

Scierie Wood-Mizer®

Manuel de Sécurité, Montage,
Fonctionnement, Maintenance et Pièces

LX25G9
LX25G7

rev. A2.00
rev. A2.00

**¡La sécurité est notre préoc-
cupation n°1!!**

Mai 2020

Imprimé n° 2426-5



¡MISE EN GARDE! Lisez et comprenez
ce manuel avant d'utiliser cette machine.

California
Proposition 65 Warning



WARNING: Breathing gas/diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- Do not modify or tamper with the exhaust system.
- Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to **www.P65warnings.ca.gov**.



WARNING: Drilling, sawing, sanding or machining wood products can expose you to wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. Avoid inhaling wood dust or use a dust mask or other safeguards for personal protection.

For more information go to **www.P65Warnings.ca.gov/wood**.

Active Patents assigned to Wood-Mizer, LLC

Wood-Mizer, LLC has received patents that protect our inventions which are a result of a dedication to research, innovation, development, and design. Learn more at: woodmizer.com/patents

©2022 Wood-Mizer LLC

Printed in the United States of America, all rights reserved. No part of this manual may be reproduced in any form by any photographic, electronic, mechanical or other means or used in any information storage and retrieval system without written permission from

Wood-Mizer, LLC
8180 West 10th Street
Indianapolis, Indiana 46214

INTRODUCTION

1.1	A propos de ce manuel	1-1
1.2	Obtenir le service.....	1-1
1.3	Spécifications	1-1
1.4	Dimensions	1-1

SÉCURITÉ

2.1	Symboles de sécurité	2-1
2.2	Instructions de sécurité	2-1
2.3	Étiquettes d'avertissement	2-4

INSTALLATION

3.1	Retirez et inspectez les boîtes de pièces	3-1
3.2	Montage des sections du banc	3-5
3.3	Mise à niveau du banc	3-7
3.4	Installation du mât	3-8
3.5	Installation des racleurs et des butées de tête de coupe.....	3-10
3.6	Installation de l'opérateur	3-10
3.7	Installation du moteur.....	3-11
3.8	Instale el cable del acelerador.....	3-13
3.9	Installation du câble d'embrayage.....	3-14
3.10	Montage de la manivelle montée/descente.....	3-16
3.11	Installation de l'échelle.....	3-17
3.12	Installation du réservoir d'eau pour l'arrosage.....	3-19
3.13	Installation du collecteur de sciure	3-19
3.14	Installer la lame.	3-20

FONCTIONNEMENT DE LA SCIERIE

4.1	Réglages de la scierie	4-1
4.2	Démarrage du moteur	4-4
4.3	Comment charger, faire tourner et serrer des billes	4-4
4.4	Mettre une bille de niveau	4-5
4.5	Fonctionnement du levage.....	4-6
4.6	Fonctionnement du moteur.....	4-6
4.7	Fonctionnement de l'avance mécanique	4-6
4.8	Coupe de la bille.....	4-7
4.9	Déclignage.....	4-7
4.10	Echelle de hauteur de lame	4-8
4.11	Fonctionnement de l'arrosage	4-9
4.12	Transport de la scierie	4-9

MAINTENANCE

5.1	Entretien continu	5-1
5.2	Entretien général.....	5-1
5.3	Entretien du moteur	5-1

PIÈCES DE LA TÊTE DE COUPE

6.1	Ensemble bras guide-lame coulissant.....	6-1
6.2	Ensemble guide-lame	6-2
6.3	Ensemble embrayage	6-4
6.4	Échelle et collecteur de sciure	6-5
6.5	Attache de carter.....	6-6
6.6	Réservoir d'eau.....	6-7
6.7	Glissières montée/descente.....	6-8
6.8	Treuil	6-9
6.9	Manette des gaz	6-11
6.10	Ensemble tension de la lame	6-12
6.11	Ensemble volant de bande, côté moteur.....	6-13
6.12	Ensemble volant de bande, côté libre	6-14
6.13	Capot de la tête de coupe	6-15
6.14	Autocollants.....	6-17

PIÈCES DU MOTEUR

7.1	Moteur essence Kohler 9CV	7-1
7.2	Moteur essence Kohler 7CV	7-2
7.3	Moteur essence Kohler (G7-LX).....	7-3

ENSEMBLE BANC ET CHARIOT

8.1	Banc.....	8-1
8.2	Dispositif de serrage de bille	8-2
8.3	Chariot	8-3
8.4	Appui de bille	8-5
8.5	Rampes de bille optionnelles.....	8-6
8.6	Pieds réglables optionnels	8-7
8.7	Cale de mise à niveau optionnels	8-8

PARTIE 1 INTRODUCTION

1.1 A propos de ce manuel

Le présent manuel remplace toutes les informations reçues précédemment sur votre équipement Wood-Mizer®.

Les renseignements et les instructions donnés dans le présent manuel ne modifient pas et ne prolongent pas les garanties limitées accordées au moment de l'achat du matériel.

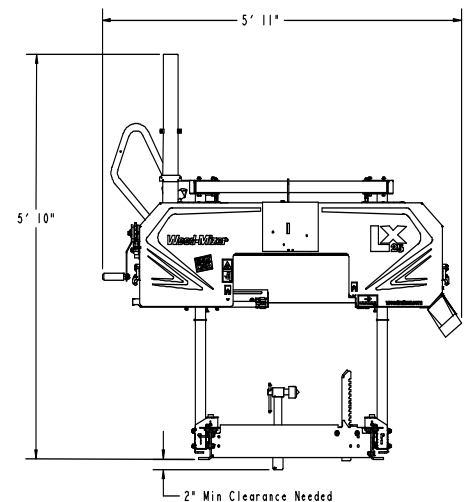
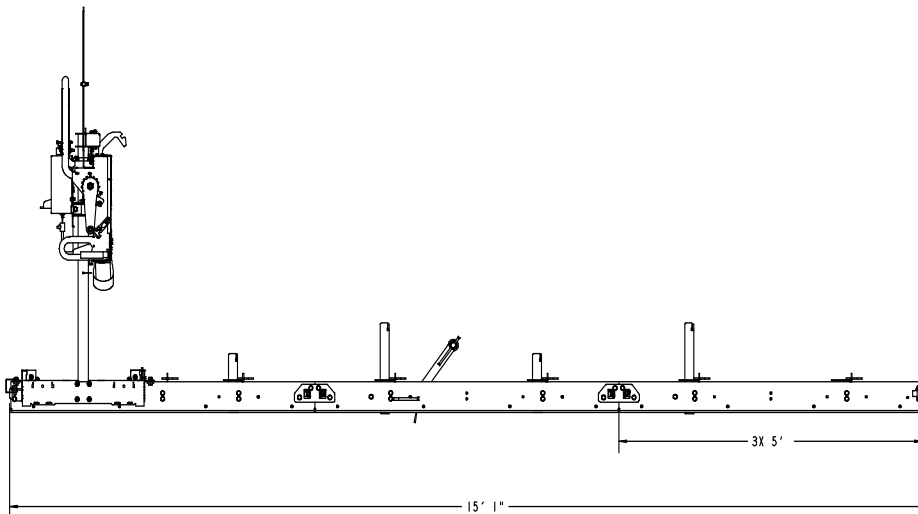
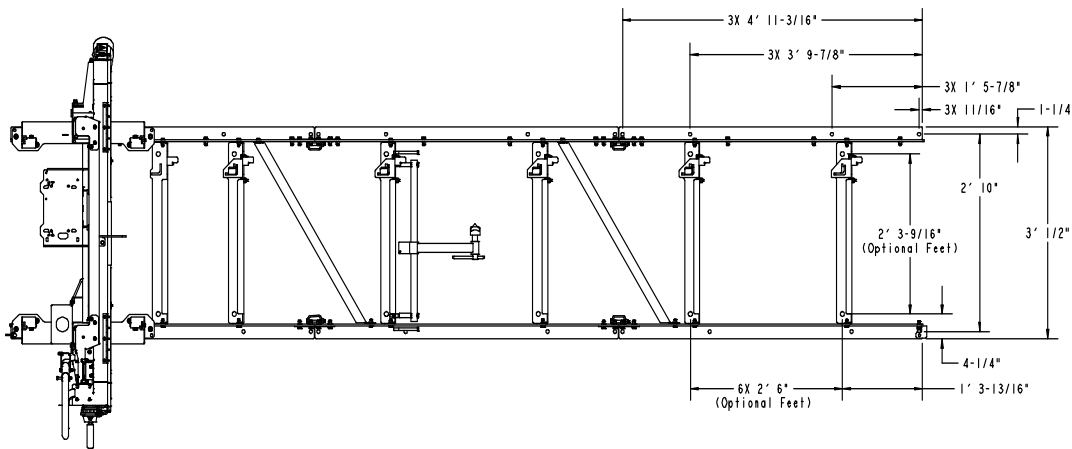
1.2 Obtenir le service

Pour obtenir des informations sur les contacts, les ventes, le service, les pièces détachées et les manuels supplémentaires, connectez-vous à votre compte sur <https://woodmizer.com>, ou appelez depuis les États-Unis: 1-800-553-0182 ou hors des États-Unis : 317-271-1542

1.3 Spécifications

Les spécifications des équipements sont incluses dans les manuels en ligne, disponibles à l'adresse suivante <https://apps.woodmizer.com/Manuals/Manuals.aspx?parent=0>.

1.4 Dimensions





TDL-LX25


PARTIE 2 SÉCURITÉ

2.1 Symboles de sécurité

Les mots d'avertissement et symboles suivants attirent votre attention sur des instructions concernant votre sécurité personnelle. Assurez-vous de respecter et de suivre ces instructions.

 **DANGER !** Indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

 **MISE EN GARDE !** Suggère une situation de risque potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourra entraîner la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION !** se rapporte à des situations de risque potentiel qui, si elles ne sont pas évitées, pourront entraîner des dommages mineurs ou modérés aux personnes ou aux équipements.

REMARQUE indique des informations essentielles sur l'équipement.

NOTA : contient des informations utiles.

2.2 Instructions de sécurité

RESPONSABILITE DU PROPRIÉTAIRE/DE L'OPÉRATEUR

Les procédures mentionnées dans ce manuel peuvent ne pas comprendre certains aspects de sécurité décrits dans l'ANSI, OSHA ou certaines procédures de sécurité requises localement. **Il appartient au propriétaire/opérateur et non à Wood-Mizer LLC de s'assurer que tous les opérateurs sont bien formés et mis au courant des protocoles de sécurité.** Le propriétaire/les opérateurs sont tenus de suivre toutes les procédures de sécurité lorsqu'ils utilisent et réalisent des travaux de maintenance sur l'équipement.

Respectez TOUTES les consignes de sécurité

REMARQUE Veuillez lire l'intégralité du manuel opérateur avant d'utiliser cet équipement.

Tenez compte de tous les avertissements de sécurité figurant dans ce manuel et de ceux affichés sur la machine.

Soyez en mesure d'accéder à ce manuel à tout moment pendant l'utilisation de cet équipement.

Lisez les manuels des autres fabricants et respectez les consignes de sécurité applicables


Seules les personnes qui ont lu et compris le manuel utilisateur dans son intégralité sont autorisées à utiliser le matériel.

Le matériel n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou autour d'enfants.

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'opérateur de se conformer à toutes les lois, règles et réglementations nationales, régionales ou locales en ce qui concerne la propriété, le fonctionnement et le transport de votre équipement.

Les opérateurs doivent se familiariser avec les lois applicables à l'utilisation et au transport de l'équipement et s'y conformer.



 **MISE EN GARDE !** **Après chaque changement d'équipe**, nettoyez la sciure de tous les dispositifs de protection, des événements, des boîtiers de commande, ou de toute zone où la sciure peut s'accumuler. Dans le cas contraire, cela peut provoquer un incendie et entraîner la mort ou des blessures graves.



Portez des vêtements de sécurité (équipements de protection individuelle)

MISE EN GARDE ! Portez toujours des protections au niveau des yeux, des oreilles et des pieds lorsque vous utilisez ou entretenez la scierie.

Attachez tous les vêtements amples, les cheveux et les bijoux avant d'utiliser la scierie.

Portez des gants et des lunettes de protection lorsque vous manipulez des lames de scierie à ruban. Le remplacement des lames est plus sûr quand il est fait par une seule personne. Tenez toutes les autres personnes éloignées lorsque vous enroulez, transportez ou changez une lame.

Certains bois nécessitent une protection respiratoire lorsque vous utilisez la scierie. **Il est de la responsabilité du scieur de connaître les types de bois qui nécessitent une protection respiratoire.**

**Gardez la zone de travail propre**

MISE EN GARDE ! Après chaque changement d'équipe, nettoyez la sciure de tous les dispositifs de protection, des événements, des boîtiers de commande, ou de toute zone où la sciure peut s'accumuler. Dans le cas contraire, cela peut provoquer un incendie et entraîner la mort ou des blessures graves

Maintenez un passage propre et dégagé pour pouvoir effectuer tous les mouvements nécessaires autour de l'équipement et des zones d'emplage du bois.

REMARQUE Éliminez toujours correctement tous les sous-produits du sciage, y compris la sciure et les débris de bois, le liquide de refroidissement, l'huile, le carburant, les filtres à huile et les filtres à carburant.

Dans le cas de remplacement d'un composant portant un autocollant de sécurité, assurez-vous que le nouveau composant porte aussi l'autocollant de sécurité.

Vérifiez que tous les autocollants de sécurité sont propres et lisibles. Changez tout autocollant de sécurité abîmé afin d'éviter tout dommage aux personnes ou aux équipements. Contactez votre distributeur local ou appelez votre Représentant du Service Clients pour commander d'autres autocollants.

Sécurité relative à la manipulation des carburants/liquides inflammables

DANGER ! Ne fumez pas, ne soudez pas, ne meulez pas et ne créez pas d'étincelles à proximité du moteur ou des réservoirs de stockage, en particulier lorsque vous faites le plein de carburant.

Ne laissez pas de carburant/liquide inflammable se déverser sur une source de chaleur, comme un moteur chaud.



MISE EN GARDE ! Stockez l'essence à l'abri de la sciure et de tout autre matériau inflammable.

N'utilisez pas de liquides inflammables (carburant diesel ou kérosène) dans les accessoires d'arrosage.

Nettoyez immédiatement les déversements de carburant/liquide inflammable.



REMARQUE Retirez les lames de l'équipement avant de les nettoyer avec du carburant/liquide inflammable.

Éliminez les carburants/liquides inflammables conformément aux ordonnances locales.

Sécurité de la batterie



MISE EN GARDE ! Les batteries dégagent des gaz explosifs ; tenez toujours les étincelles, flammes, cigarettes ou autres sources d'inflammation éloignées.

Portez des lunettes de sécurité et un masque de protection lorsque vous travaillez près des batteries.

Lavez-vous les mains après avoir manipulé les batteries pour éliminer le plomb, l'acide ou autres contaminants éventuels.

Chargez la batterie dans une zone bien aérée.

N'essayez pas de charger une batterie gelée.

REMARQUE Lorsque vous travaillez avec des batteries, ne renversez pas ou n'éclaboussez pas l'électrolyte (acide sulfurique dilué) dans la mesure où c'est un puissant corrosif.

Une surcharge de la batterie peut réduire sa durée de vie.

Assurez-vous que la batterie est bien chargée avant de transporter la scierie. Si la batterie n'est pas complètement chargée, des vibrations excessives peuvent réduire la durée de vie de la batterie.

MESURES D'URGENCE EN CAS DE CONTACT AVEC DES COMPOSANTS DE LA BATTERIE (PLOMB/ACIDE SULFURIQUE) conformément à la fiche de données de sécurité (SDS) :

CONTACT AVEC LES YEUX	Acide sulfurique et plomb : Rincez immédiatement les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes en soulevant les paupières. Consultez immédiatement un médecin si les yeux ont été directement exposés à l'acide.
CONTACT AVEC LA PEAU	Acide sulfurique : Lavez à grande eau la ou les régions affectées en utilisant la douche de secours, le cas échéant, pendant au moins 15 minutes. Retirez les vêtements contaminés, y compris les chaussures. Si les symptômes persistent, consultez un médecin. Lavez les vêtements contaminés avant les réutiliser. Jetez les chaussures contaminées. Plomb : Lavez immédiatement à l'eau et au savon.
INGESTION	Acide sulfurique : Faire boire une grande quantité d'eau. NE PAS faire vomir; il peut se produire une aspiration dans les poumons et provoquer la mort ou des lésions permanentes ; consulter un médecin.
INHALATION	Acide sulfurique : Amener immédiatement la personne au grand air. Si la personne ne respire pas, pratiquer la respiration artificielle. Si la respiration est difficile, donner de l'oxygène. Consulter un médecin. Plomb : Se retirer de l'exposition, se gargariser, se laver le nez et les

Sécurité de montage de la scierie



MISE EN GARDE ! Ne montez pas la scierie sur un terrain dont la pente est supérieure à 10 degrés. Le fait d'installer la scierie sur un terrain en pente pourrait la faire basculer.

Si un montage sur un plan incliné est nécessaire, mettez des cales sous un des côtés de la scierie ou creusez des trous pour que les pieds maintiennent la scierie de niveau.


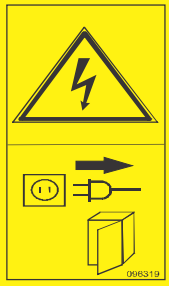
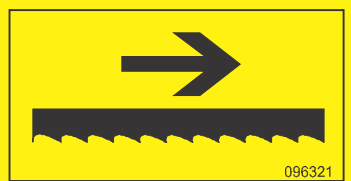

Utilisez un dispositif de levage (chariot élévateur, grue, etc.) pour les pièces de plus de 100 livres (environ 45 kg).

Recourez à deux personnes pour soulever les pièces de plus de 50 livres (environ 22 kg).¹

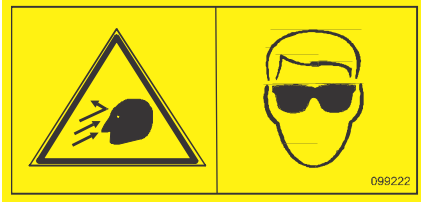

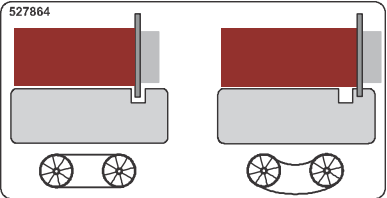



Maintenez tout le personnel non essentiel hors de la zone pendant l'installation de la scierie.



2.3 Etiquettes d'avertissement

	096317	<p>Lisez le manuel opérateur</p> <p>ATTENTION ! Lisez entièrement le manuel avant d'utiliser la machine. Respectez toutes les consignes et règles de sécurité lors de l'utilisation de la scierie.</p>
	096319	<p>Débranchez l'alimentation avant d'ouvrir</p> <p>(Version électrique uniquement)</p>
	096321	Direction du mouvement de la lame
	099220	<p>Attention aux carters de la scierie</p> <p>ATTENTION ! Fermez tous les carters et toutes les protections avant de démarrer la machine.</p>

¹. Pour plus d'informations sur la sécurité de levage, voir le règlement en matière de levage du NOISH à l'adresse suivante <https://www.cdc.gov/niosh/docs/94-110/>.

	099222	<p>Attention risque de projectiles</p> <p>Portez des lunettes de protection.</p>
	099221	<p>Danger - rester à l'écart</p> <p>ATTENTION ! Éloignez toutes les personnes en maintenant une distance de sécurité par rapport à la zone de travail quand vous utilisez la machine.</p>
	527864	<p>Poignée de tension de lame</p> <p>Alignez le disque dans l'encoche pour avoir une bonne tension de lame.</p>
	501465	<p>Utilisez des chaussures de sécurité</p> <p>Portez toujours des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez la scierie !</p>
	S12004g	<p>Utiliser une protection oculaire</p> <p>Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez la scierie !</p>
	S12005G	<p>Utilisez une protection auditive</p> <p>Utilisez toujours une protection auditive (casque) lorsque vous utilisez la scierie !</p>

PARTIE 3 INSTALLATION

3.1 Retirez et inspectez les boîtes de pièces

TABLEAU 1: CONTENU DE LA BOÎTE DE PIÈCES

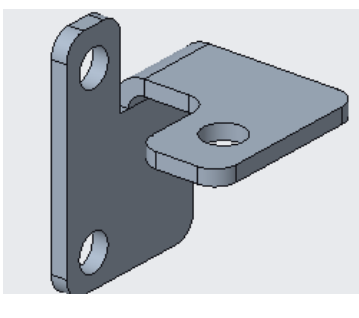
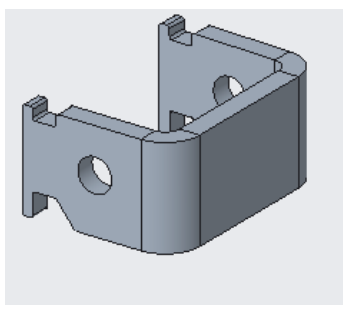
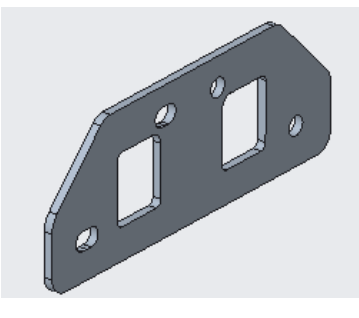
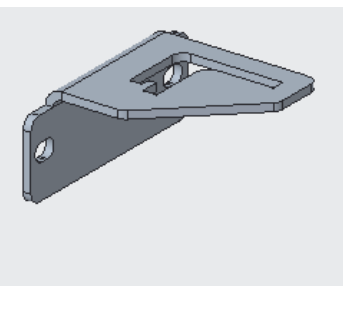
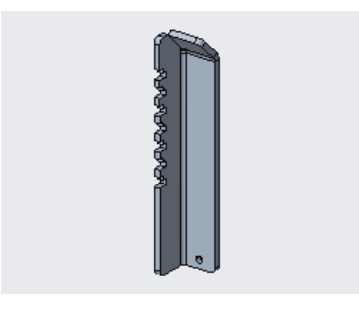
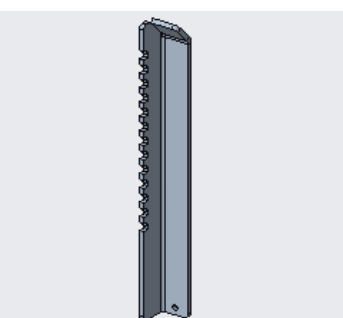
N° PIECE	Description	Qté	N° PIECE	Description	Qté
	Manuel du moteur	1	M2426	Manuel opérateur/pièces	1
130360	Kit dispositif de fixation LX25	1	X100-1050	Tige câble de levage	2
C209	Chapeau brossé noir	1	X100-1056	Câble dispositif de levage	2
X100-1057	Clé à cliquet 7/8	1			
X100-1275	Plaque de blocage de butée	2	071015	Plaque de dispositif de serrage du rail de banc, 2012 LT10	4
					
X100-934	Plaque de coupleur de banc, T100	4	X200-1027	Support supérieur du montant d'appui de bille	5
					
X200-1045	Support du montant d'appui de bille (COURT)	2	X200-1026	Support du montant d'appui de bille (LONG)	2
					

TABLEAU 1: CONTENU DE LA BOÎTE DE PIÈCES

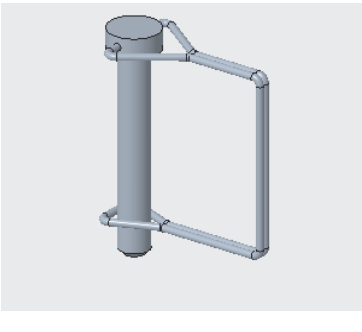
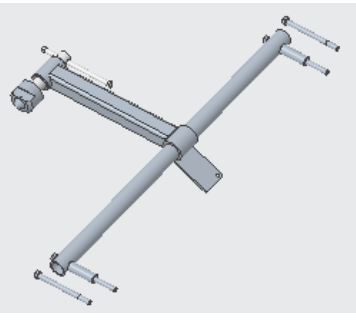
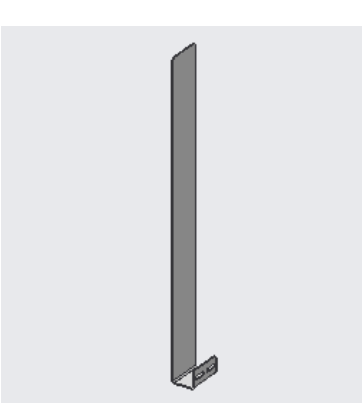

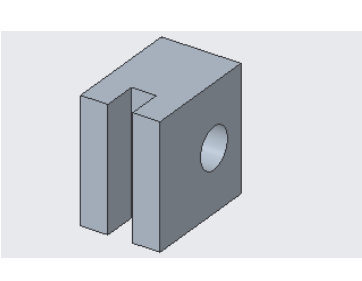
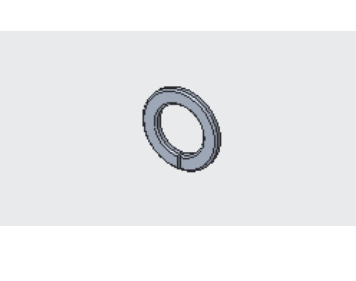
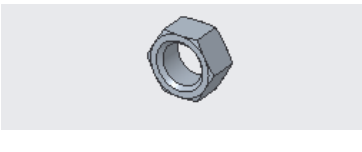
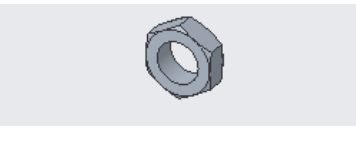
N° PIECE	Description		N° PIECE	Description	Qte
014151	Goupille d'arrêt carrée, 3/8x2 1/4	1	X200-1082	Ensemble dispositif de serrage de bille, métrique (F05022-25 inclus dans le kit)	1
					
X100-348	Support d'échelle	1	046627	Poignée en plastique, 33/64" dia. int. x 1 1/4" dia. ext. x 4" (Sub 1)	1
					
X100-984	Bloc échelle de plastique, Timbery	2	F05011-123	Rondelle-ressort 12mm (Sub 1)	1
					
F05010-212	Ecrou zinc libre, M12x1.75	1	F05027-19	Contre-écrou, M12-1.75 zinc	1
					

TABLEAU 1: CONTENU DE LA BOÎTE DE PIÈCES



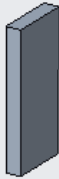
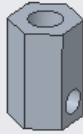
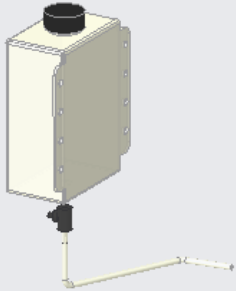
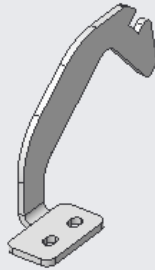

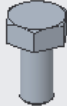
N° PIECE	Description		N° PIECE	Description	Qte
F05023-6	Vis à tête cylindrique, M12-1.75x120	1	035248	Cale de lame .0075	1
					
X100-378	Racleur à rail modulaire	2	X100-1042	Câble de levage hexagonal	2
					
X100-970	Ensemble réservoir d'eau	1	X100-1020	Crochet du couvercle	1
					
F05011-45	Rondelle-ressort, 8mm zinc	2	F05004-47	Boulon à tête hexagonale, M8-1.25x16 zinc	2
					

TABLEAU 1: CONTENU DE LA BOÎTE DE PIÈCES

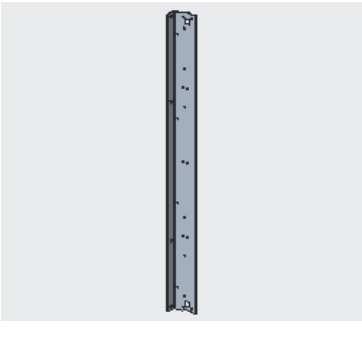
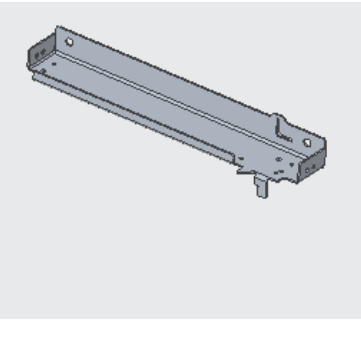

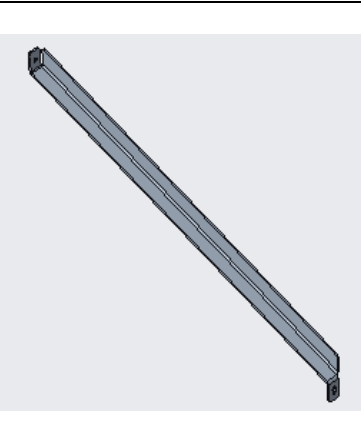
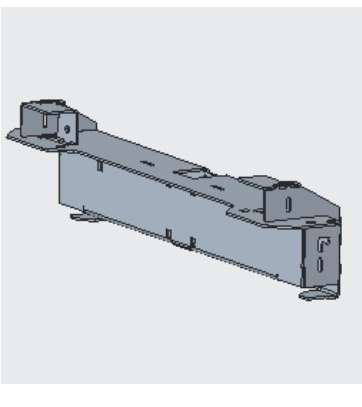
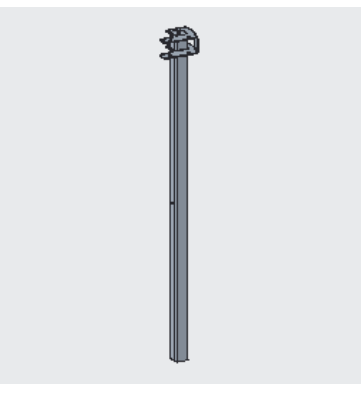
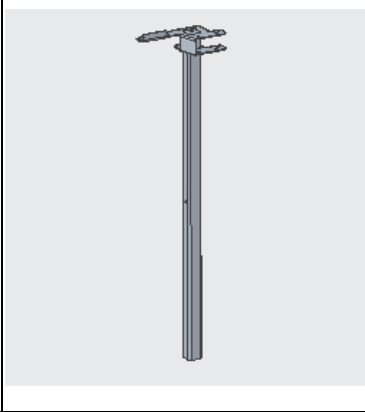
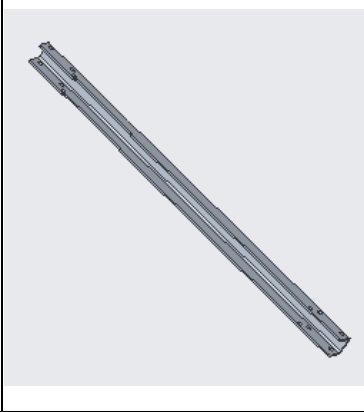
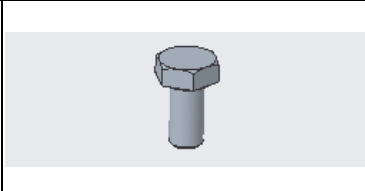
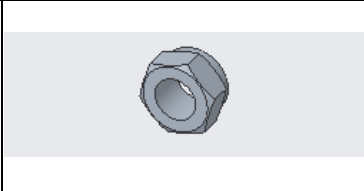


N° PIECE	Description		N° PIECE	Description	Qte
X100-929	Plaque de rail côté entraînement/libre T100	6	123031	Support de rail de banc central	6
					
X100-930	Plaque de sécurité du rail de prise, T100	3	X100-932	Plaque de montant transversal T100	2
					
X100-202	Élément inférieur de chariot (avec roulements installés)	2	X100-1044	Chariot axe latéral gauche	1
					

TABLEAU 1: CONTENU DE LA BOÎTE DE PIÈCES

N° PIECE	Description		N° PIECE	Description	Qte
X100-1045	Ensemble soudé chariot montant latéral droit	1	130947	Profilé montant transversal	1
					
F05005-99	Boulon, M6-1.0x12	4	F05010-200	Ecrou, M601.0 nylon	4
					
F05026-1	Rondelle plate M6	6	F05089-3	Attaches de câbles	3
					

3.2 Montage des sections du banc

Outils nécessaires :

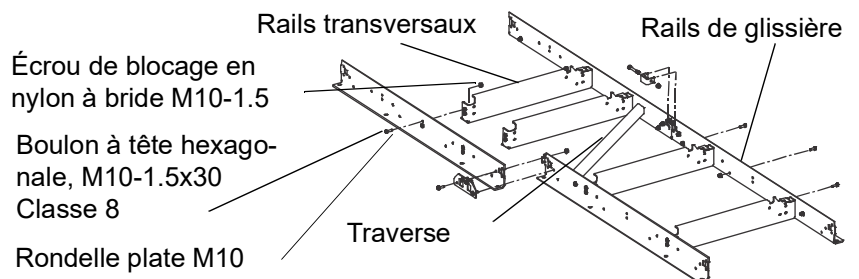
- Une douille 15mm
- Un manche à cliquet
- Une barre d'extension de cliquet (en option)
- Une clé mixte 15mm



MISE EN GARDE ! Montez le banc sur un sol ferme et plat. Dans le cas contraire, la tête de coupe peut basculer et provoquer de graves blessures ou la mort.

1. Assemblez les sections de banc à l'aide des rails de glissière et des rails transversaux, et d'une traverse au niveau de la jonction entre les différentes sections de banc. (Voir FIG. 3-1.)

- a. Fixez deux rails transversaux par section de banc. Veillez à bien placer les rails transversaux de façon rapprochée en laissant de l'espace pour l'ensemble de la tête de coupe, comme montré.



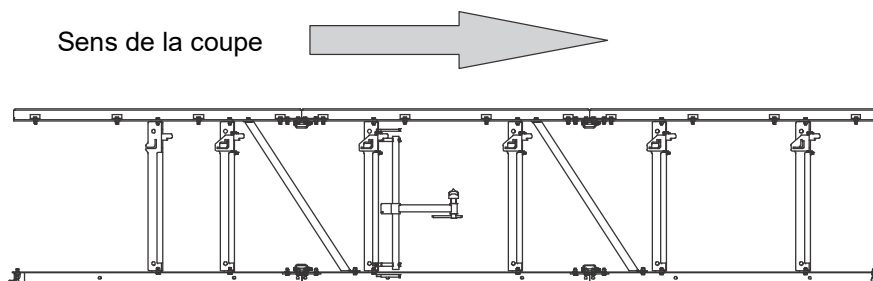
TDLX2503-03

FIG. 3-1

- b. Fixez les rails de glissière au rail transversal. Assurez-vous que tous les rails transversaux sont orientés dans le même sens.

NOTA : Ne fixez pas encore les rails de prise à ce stade !

2. Assemblez de la même façon les rails de glissière et les rails transversaux restants. (Voir FIG. 3-2.)



TDLX2503-02

FIG. 3-2

3. Raccordez les sections de banc à l'aide d'une plaque de raccordement, d'une attache et des visseries.

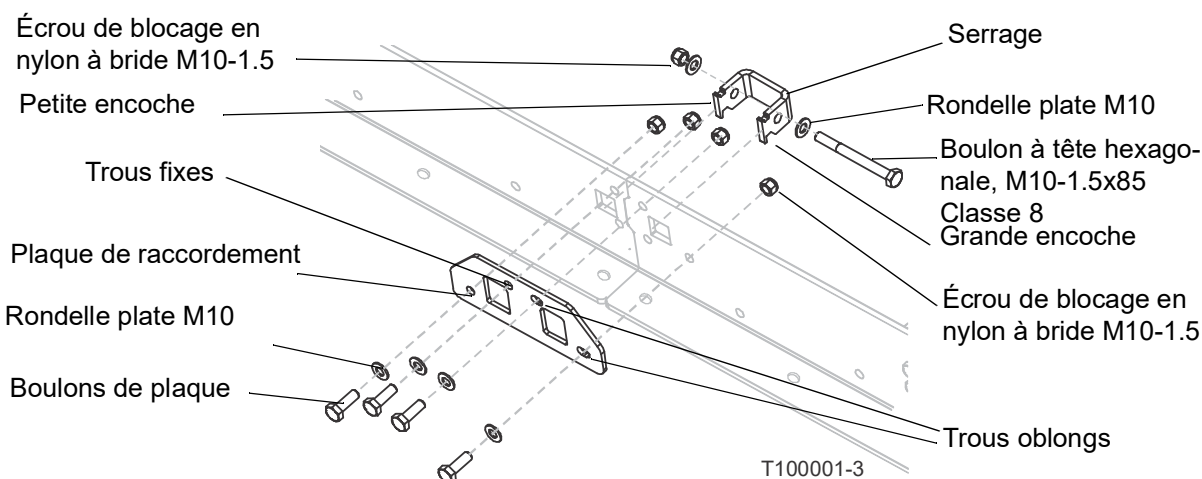


FIG. 3-3

- a. Fixez la plaque de raccordement (X100-934) à chaque section de banc en les joignant.
- b. Serrez le côté de la plaque qui a les trous fixes. Ne serrez pas complètement les boulons (M10-1.5x30) sur le côté de la plaque qui a les trous oblongs.
- c. Installez le dispositif de serrage en insérant d'abord la grande encoche (en bas) puis en inclinant le dispositif de serrage vers l'intérieur et vers le haut pour venir enclencher la petite encoche (en haut). (Voir FIG. 3-3.)
- d. Serrez les boulons sur le dispositif de serrage (M10-1.5x85) pour rassembler les sections de banc.

NOTA : Assurez-vous que les rails de glissière de chaque section de banc sont alignés avant de serrer les boulons de plaque.

- e. Serrez à fond les boulons de plaque dans les trous oblongs sur la plaque de raccordement.

NOTA : Assurez-vous que les trous oblongs sur la plaque de raccordement sont raccordés à la même section de banc sur les deux côtés du châssis de banc.

- f. Répétez la procédure pour les 3 autres raccordements.

- g. Fixez la traverse entre les sections de banc.

NOTA : Les sections optionnelles de rallonge de banc peuvent être ajoutées à ce stade, de la même façon que les sections de banc standard.

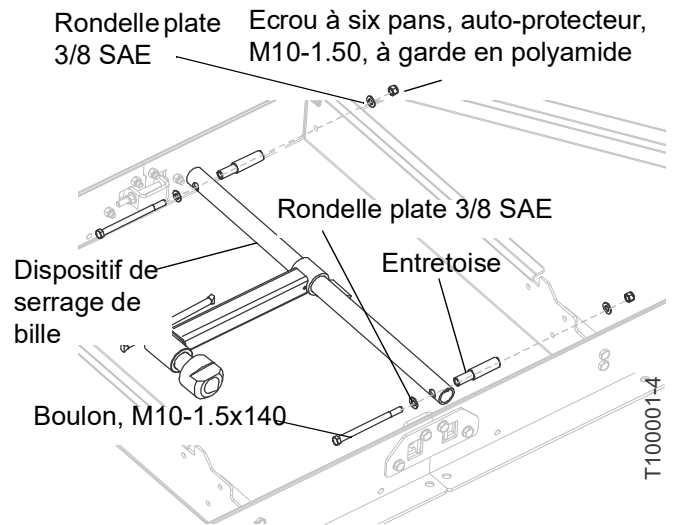


FIG. 3-4

4. Fixez le dispositif de serrage de bille au milieu du banc. (Voir FIG. 3-4 .)
5. Fixez les supports et les montants d'appui de bille. **Ne pas serrer** avant que le banc soit mis de niveau.

3.3 Mise à niveau du banc

Outils nécessaires :

- Des cales
- Un niveau de 4 pieds ou niveau laser
- Des tire-fonds et rondelles
- Une douille et un cliquet pour tire-fonds
- Des cales en bois, 4x4 ou plus

NOTA : Il est important que le banc soit bien mis de niveau pour que la tête de coupe puisse se déplacer sans à-coups sur les rails.

1. Montez le banc de coupe sur des cales en bois pour pouvoir mettre de niveau et augmenter la garde au sol.

Une dimension de 4x4 ou de 4x6 est idéale pour les cales en bois. Si les cales ne sont pas constituées d'un seul tenant, assurez-vous que leurs jointures sont décalées par rapport aux jonctions du châssis du banc. (Voir FIG. 3-5 .)

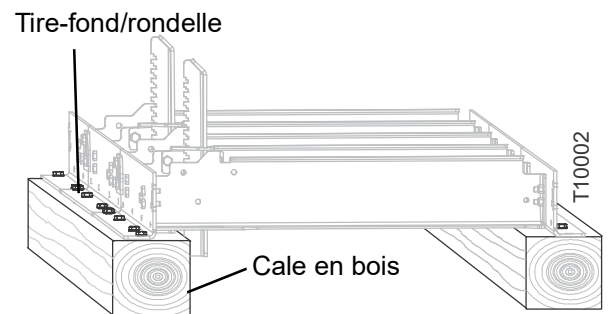


FIG. 3-5

2. Utilisez un niveau de 4 pieds (ou un niveau laser) pour mettre de le banc niveau dans toutes les directions. (Voir FIG. 3-6 .)
3. Ajustez le banc pour la mise de niveau en mettant des cales sous les points bas.

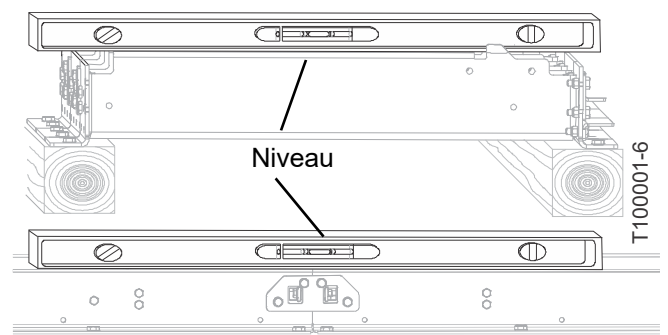


FIG. 3-6

- Une fois le banc mis de niveau, alignez les montants d'appui de bille. Serrez les vis de support d'appui de bille. (Voir FIG. 3-7 .)

NOTA : Le non-alignement des montants d'appui de bille peut entraîner une mauvaise qualité de coupe.
Vérifiez de nouveau que le banc de coupe est bien de niveau !

3.4 Installation du mât

Préparation des chariots du mât

Les chariots de la tête de coupe sont en grande partie assemblés en usine.

- Insérez 4 boulons de carrosserie fournis dans le kit de visserie à travers le côté intérieur du chariot.

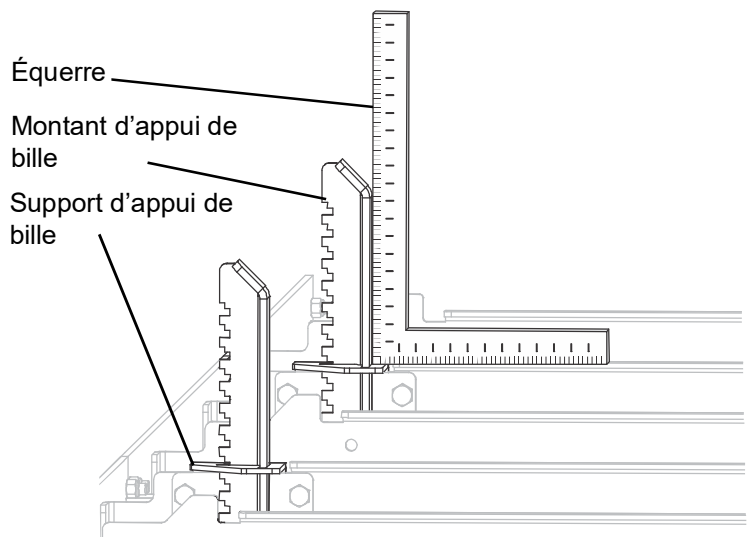


FIG. 3-7

- Placez les rondelles et les écrous sans serrer sur les boulons de chariot M10-1.5x70.

NOTA : Ne pas les serrer à ce stade. (Voir FIG. 3-8 .)

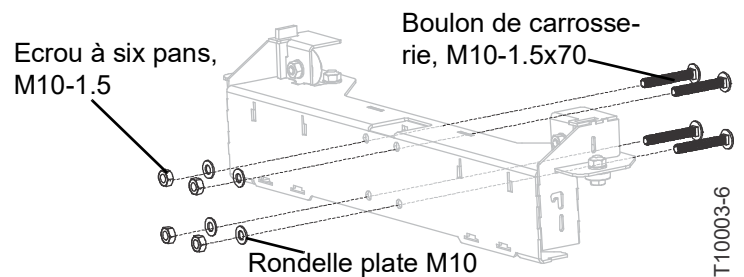


FIG. 3-8

- Installez le chariot sur les rails.

NOTA : le côté repose sur le palier vertical à chaque extrémité des chariots. Les paliers ne sont pas pré-réglés et doivent être ajustés à ce stade.

- Ajustez maintenant les paliers de sorte que le chariot puisse glisser sans à-coups dans les deux sens avec un minimum d'effort (Voir FIG. 3-9 .).
- Répétez l'opération sur l'autre côté du banc de coupe.
- Retirez les chariots des rails pour pouvoir installer le mât.

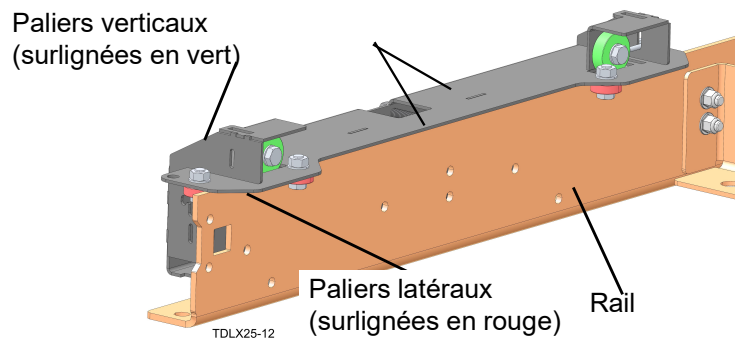


FIG. 3-9

Préparation du mât

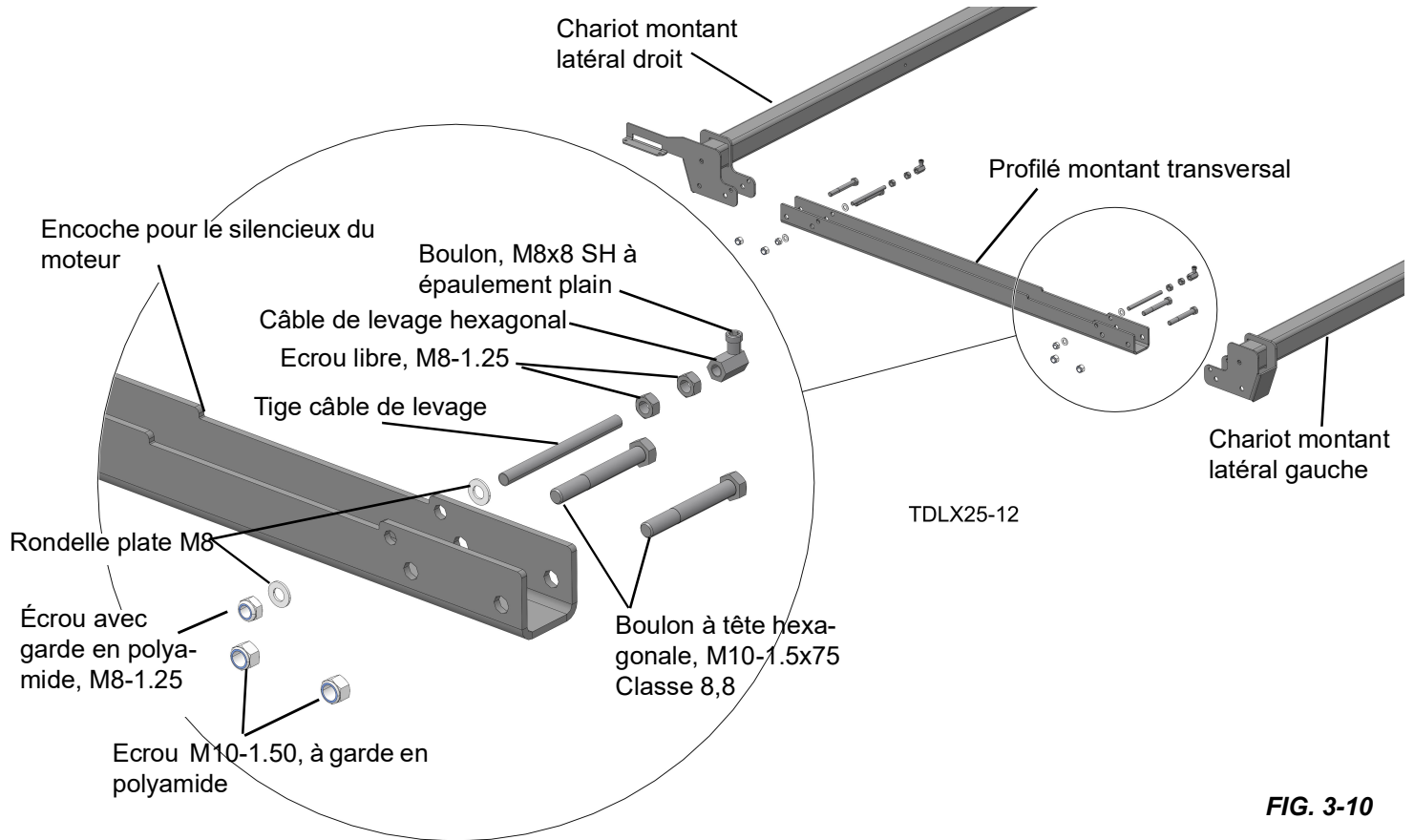


FIG. 3-10

1. Insérez la traverse du mât dans les montants, comme indiqué à l'étape ①.
2. Installez les boulons comme indiqué à l'étape ②.

NOTA : Ne pas serrer à ce stade. (Voir FIG. 3-10 .)

Installation de la tête de coupe

1. Posez la tête de coupe à plat sur une surface surélevée.
2. Faites glisser le mât à travers la tête de coupe comme indiqué à l'étape ③.
3. Faites glisser les montants du mât à fond dans les chariots, comme indiqué à l'étape ④.

NOTA : Assurez-vous que le guide-échelle est du même côté que la manivelle de montée/descente.

NOTA : Assurez-vous qu'il coulisse bien jusqu'au fond du chariot puis serrez les boulons de chariot M10-1.5x70. (Voir FIG. 3-11 .)

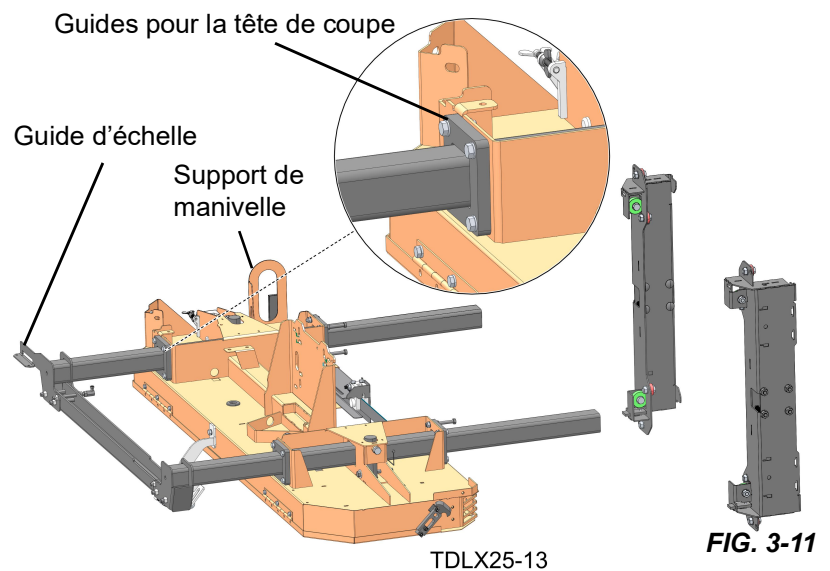


FIG. 3-11

4. Installez les deux goupilles de butée autobloquantes, en verrouillant la tête de coupe en position **basse**.

NOTA : Cela empêche la tête de coupe de glisser sur le mât pendant le montage. (Voir FIG. 3-12 .)

5. Levez la tête de coupe en position verticale.
6. Installez ensuite tout l'ensemble tête et mât sur les rails du banc.

NOTA: Assurez-vous que les principaux roulements glissent toujours sans à-coups sur le rail. Le palier peut être légèrement réajusté en desserrant et en resserrant les boulons. (Voir FIG. 3-9 .)

7. Une fois le chariot et le mât correctement alignés, serrez ou resserrer *tous* les boulons sur les montants du mât et les chariots.
8. Avec la tête de coupe au niveau de la tête du banc (l'une ou l'autre des extrémités peut être désignée comme étant la tête), fixez deux segments inférieurs du rail de prise (Voir FIG. 3-13 .).
9. Déplacez le chariot vers le pied du banc et installez le dernier segment du rail de prise à l'aide des boulons M10-1.5x30. (Voir FIG. 3-13 .)

3.5 Installation des racleurs et des butées de tête de coupe

Outils nécessaires :

- Une douille 15mm
- Un manche à cliquet
- Un tournevis
- Une barre d'extension de cliquet (en option)
- Une clé mixte 15mm

1. Installez les racleurs de sciure sur les côtés frontaux des **deux** chariots. Assurez-vous que les racleurs sont bien au contact des rails. (Voir FIG. 3-14 .)

NOTA : Des butées **doivent** être fixées aux **deux extrémités, à la tête et au pied**, du rail de glissière pour empêcher la tête de coupe de glisser des rails.



MISE EN GARDE ! Le fait de ne pas poser de butées aux deux extrémités peut entraîner des blessures graves ou endommager l'équipement.

2. Fixez les butées (X100-1275) sur la surface extérieure de la section de banc au niveau de la tête du banc à l'aide des boulons M10-1.5x30. Serrez les écrous. (Voir FIG. 3-15 .)

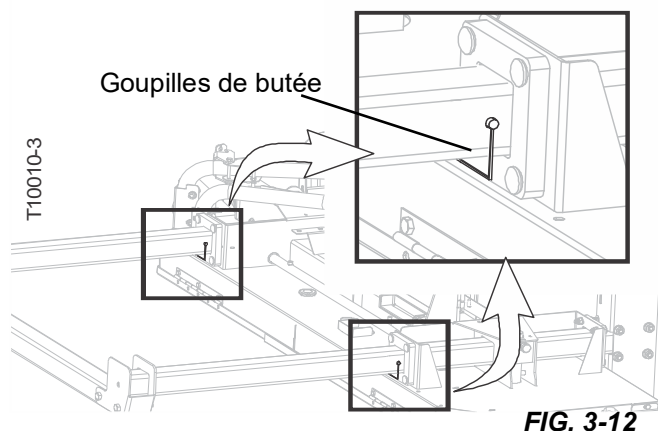


FIG. 3-12

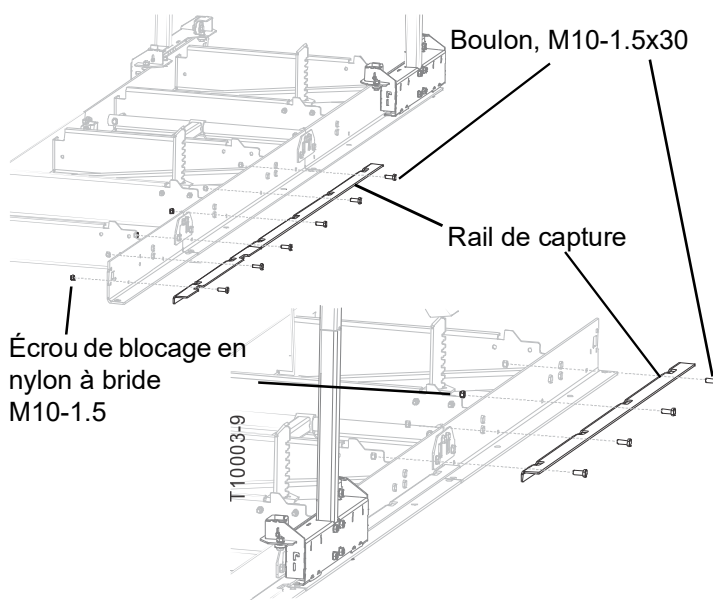


FIG. 3-13

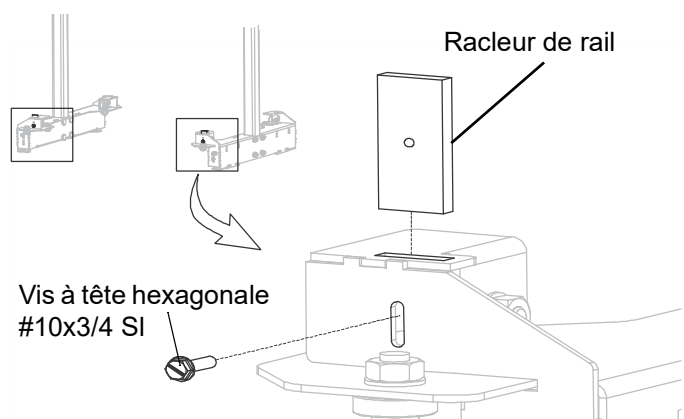


FIG. 3-14

3. Répétez la procédure à l'autre extrémité du rail (côté pied).

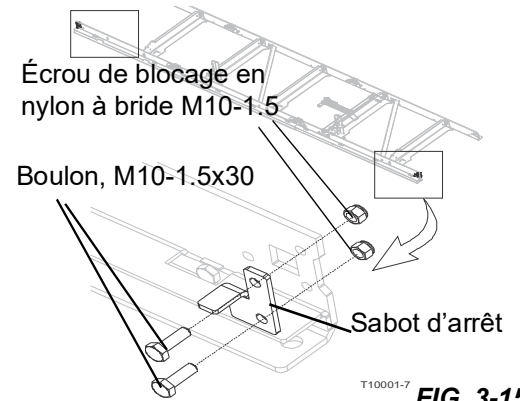


FIG. 3-15

3.6 Installation de la poignée de l'opérateur

Outils nécessaires :

- Des douilles de 13mm
- Un manche à cliquet
- Une extension de manche à cliquet (en option)

1. Retirez la poignée de l'opérateur de sa position d'expédition en desserrant suffisamment les boulons pour retirer la poignée et venir fixer l'attache sur le câble d'accélérateur.
2. Retournez la poignée et remplacez-la comme indiqué. (Voir FIG. 3-16.)
3. Serrez tous les boulons sur la poignée.

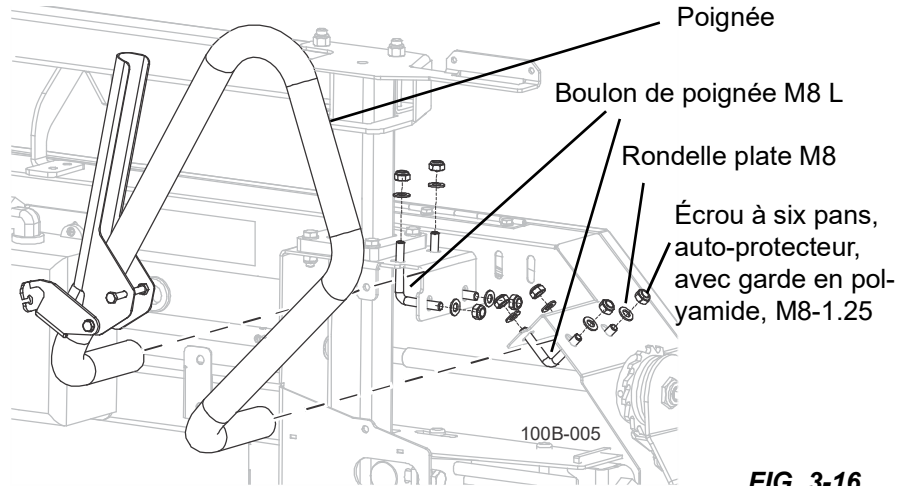


FIG. 3-16

NOTA : Le fait d'insérer la poignée jusqu'à ce qu'elle vienne toucher la tête de coupe interfèrera avec le mouvement de la poignée de la manivelle. Insérez la poignée en dépassant juste les boulons en L.

3.7 Installation du moteur

1. Installez le crochet du loquet en haut au centre de la tête de coupe avec les fixations fournies. (Voir FIG. 3-17.)
2. Déballez le moteur et ses pièces.
3. Placez le moteur sur la plate-forme de montage du moteur et fixez-le sans serrer avec des boulons M10x50mm Voir Figure 3-18.

NOTA: Si le moteur (G7-LX) est équipé d'une plaque de montage supplémentaire supplémentaire, installez d'abord la plaque.

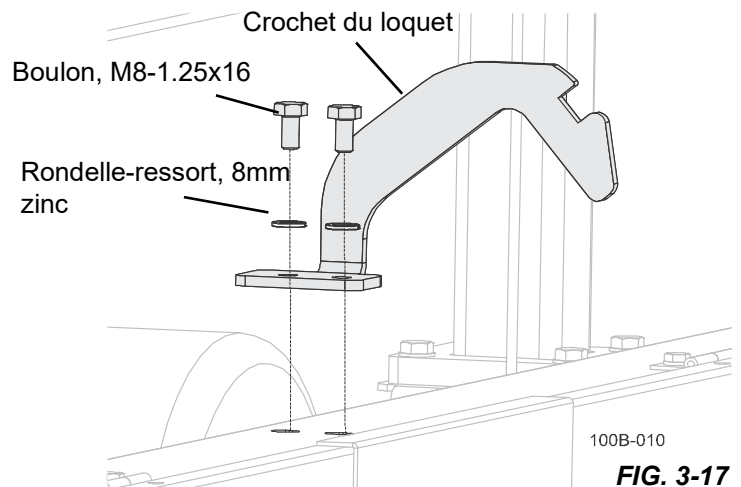


FIG. 3-17

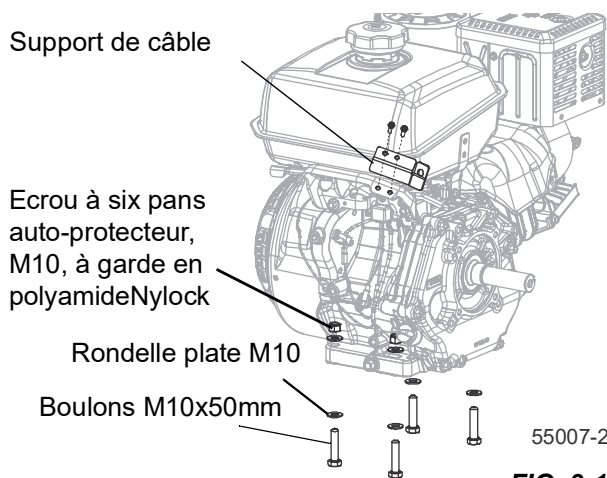


FIG. 3-18

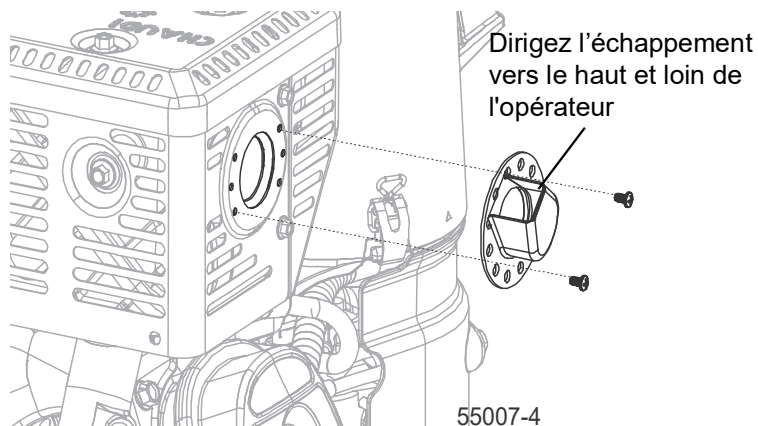


FIG. 3-19

4. Installez le déflecteur d'échappement. Voir Figure 3-19.
5. Installez la poulie de tendeur d'embrayage.

NOTA: Pour le 9HP moteur monter le boulon dans le numéro de trou 1 et pour le 7HP moteur dans le numéro de trou 2. Voir Figure 3-20

6. Insérez la clavette d'arbre et la grande douille sur l'arbre du moteur. Voir Figure 3-21.
7. Veillez à ce que la douille soit au même niveau que l'extrémité de l'arbre. Voir Figure 3-21.
8. Serrez la vis de réglage de la douille avec une clé hexagonale 3 mm. Voir Figure 3-21.
9. Installez la poulie sur la douille.
10. Fixez la poulie avec les boulons de douille. Voir Figure 3-21.

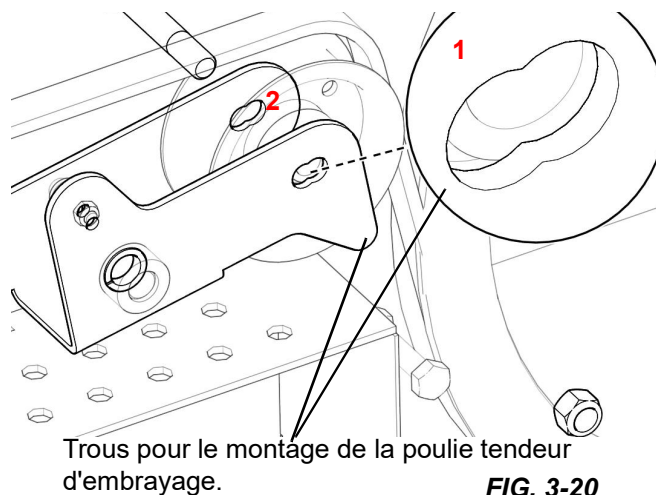


FIG. 3-20

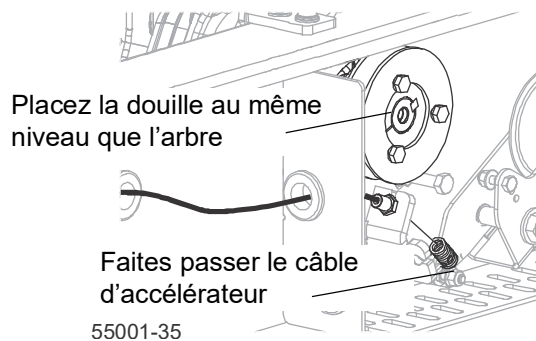
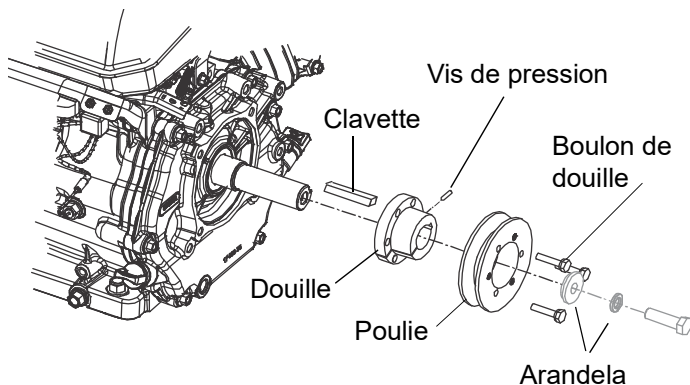


FIG. 3-21

11. Instale la correa en las ruedas de cinta y las poleas. Voir Figure 3-22.

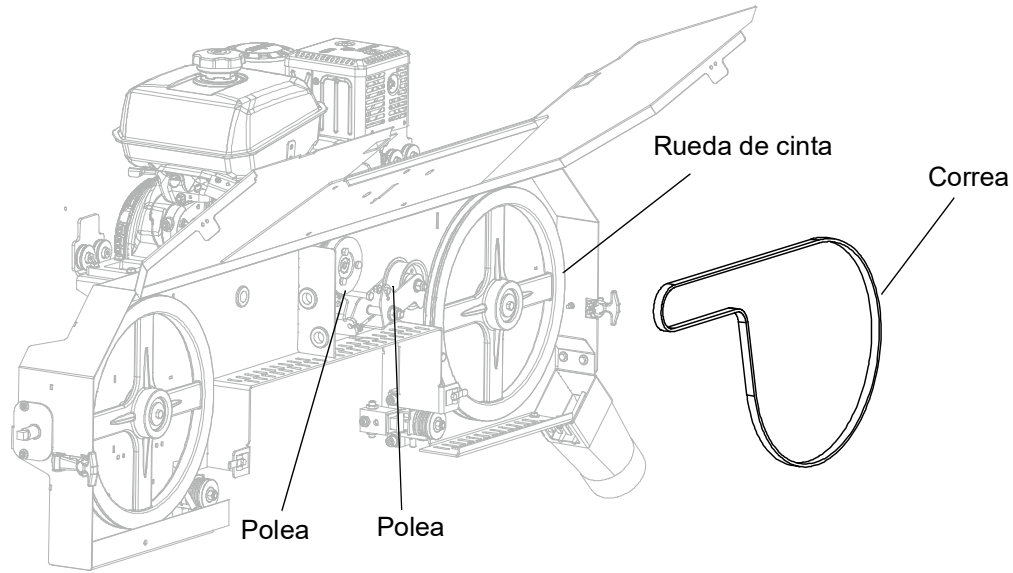


FIG. 3-22

3.8 Instale el cable del acelerador

1. Remplacez le support de câble existant sur le moteur par le support de câble fourni. Voir Figure 3-18.
2. Fixez sans serrer le câble d'accélérateur au support de câble. Voir Figure 3-23.
3. Insérez le raccord de la manette des gaz dans le support de la manette des gaz. Voir Figure 3-23.

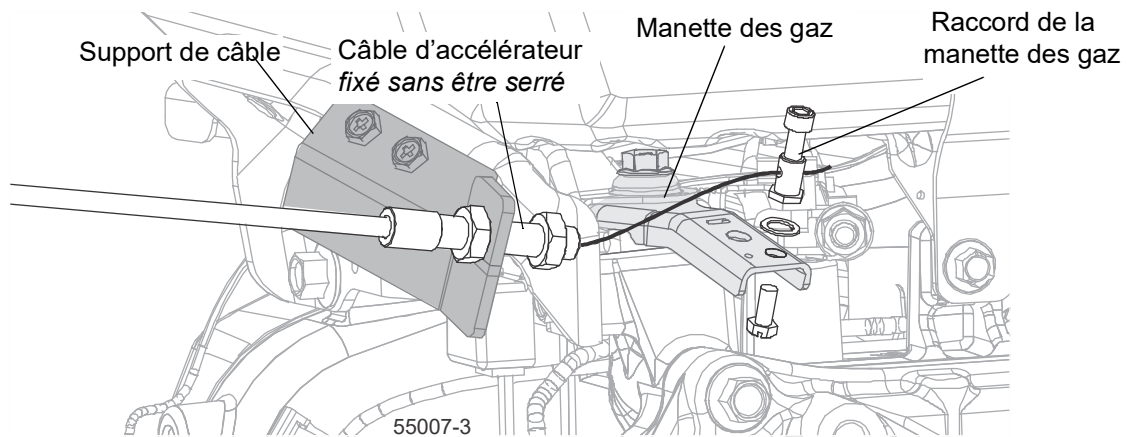


FIG. 3-23

3 Installation

Installation du câble d'embrayage

4. Fixez le câble d'accélérateur à l'embrayage. Voir Figure 3-24.

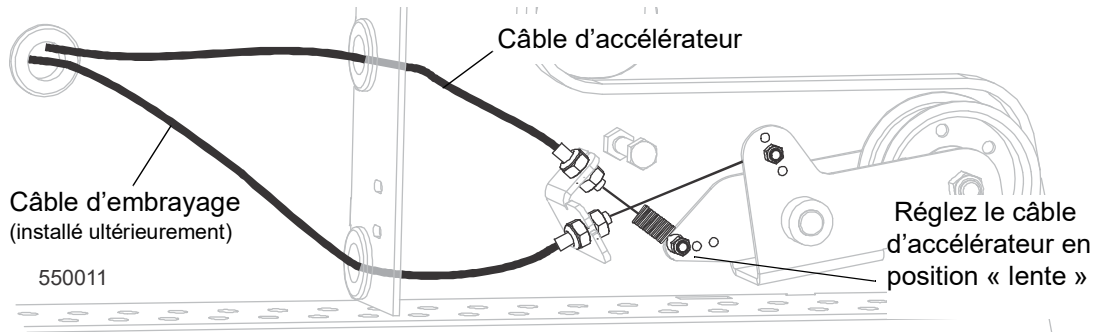
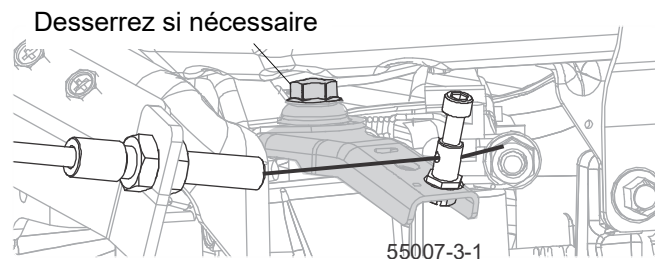


FIG. 3-24

5. Réglez et serrez le câble d'accélérateur au niveau de la manette des gaz.

NOTA : Certains moteurs sont expédiés avec la manette des gaz serrée. Si nécessaire, desserrez la manette des gaz en desserrant l'écrou sur le dessus.



6. Placez la courroie d'entraînement autour de la poulie d'entraînement.

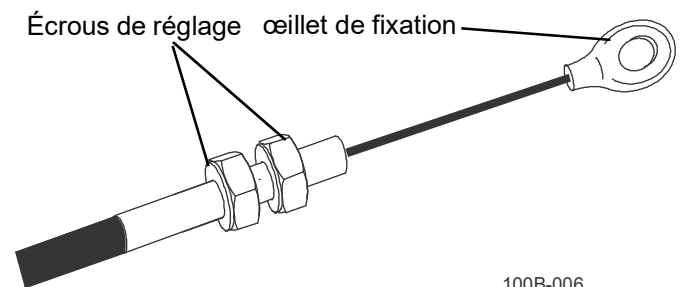
7. Serrez tous les boulons de montage.

3.9 Installation du câble d'embrayage

Outils nécessaires :

- Une douille 10 mm
- Une clé mixte 10mm
- Une petite clé réglable
- Un manche à cliquet

Le câble d'embrayage a été fixé à la poignée de l'opérateur avant l'expédition. Le câble possède un œillet de fixation et deux écrous d'ajustement. (Voir FIG. 3-25 .)



100B-006
FIG. 3-25

1. Faites passer le câble d'embrayage à travers le support sur la poignée de l'opérateur en dévissant l'écrou de réglage supérieur et en faisant glisser le câble nu à travers le support.
2. Remettez l'écrou de réglage sur le raccord. (Voir FIG. 3-26 .)
3. Retirez le boulon et ses deux écrous sur la manette d'accélérateur.
4. Vissez le boulon à travers l'œillet de câble.
5. Remettez l'écrou de réglage intérieur et serrez l'écrou extérieur sur la manette d'accélérateur.

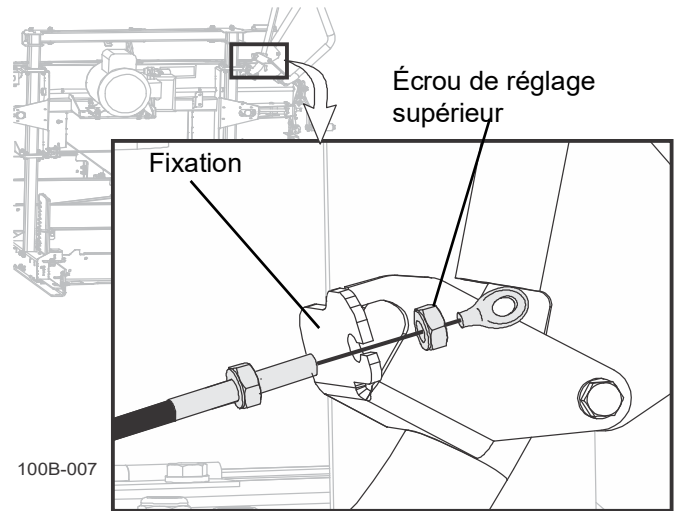


FIG. 3-26

6. Serrez le câble d'embrayage dans le support à l'aide d'une clé. (Voir FIG. 3-27 .)

NOTA : La commande des gaz devra être réglée **une** fois la scierie LX25 complètement montée et prête à l'emploi.

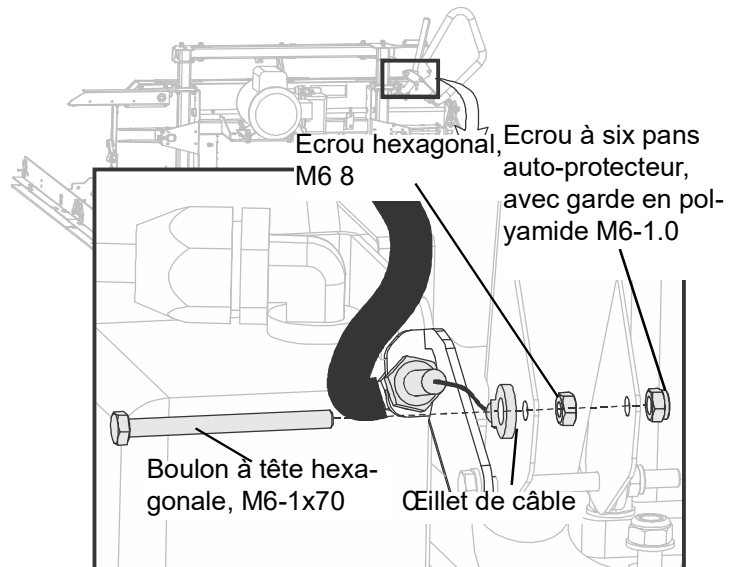


FIG. 3-27

NOTA : En plus du réglage de la poignée d'embrayage, il est également possible de régler le câble d'embrayage au niveau de l'embrayage et du moteur lui-même. (Voir FIG. 3-28 .)

3.10 Montage de la manivelle montée/descente

Outils nécessaires :

- Une clé mixte 19mm
- Une petite clé réglable
- Un tournevis hexagonal de 3mm

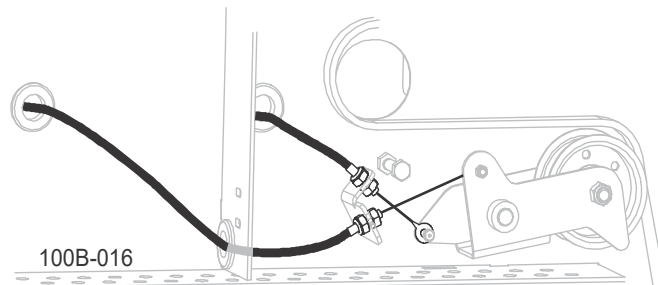


FIG. 3-28

1. Vissez la poignée de la manivelle.

NOTA : Assurez-vous que la rondelle de blocage est bien positionnée entre la rondelle plate et la tête de boulon, comme montré. (Voir FIG. 3-29 .)

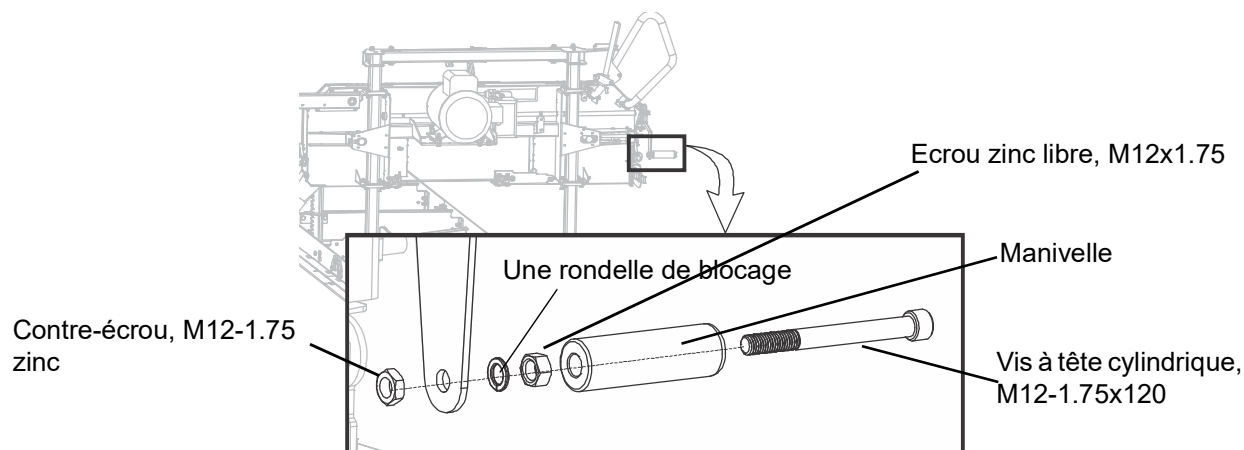


FIG. 3-29

2. Fixez les câbles de levage et les sangles fournis à travers la traverse sur le montant du mât. (Voir FIG. 3-30 .)
3. Faites sortir la vis de pression de l'arbre de la manivelle à l'aide de la clé à six pans de 3 mm et (Voir FIG. 3-30 .) faites passer le câble de levage à travers le trou dans l'arbre de la manivelle.

NOTA : Le câble doit sortir de l'arbre sur environ 3 mm (1/8"). Si le câble est trop sorti de l'arbre, il viendra frotter l'arrière de la tête de coupe. Du Loctite™ ou un équivalent doit être ajouté sur la vis de pression.

4. Remettez la vis de pression et serrez-la. (Voir FIG. 3-31 .)
5. Répétez cette procédure sur le côté gauche de la tête de coupe.

Laissez de la place pour le réglage en hauteur (haut/bas).

NOTA : Pour faciliter le réglage, ajustez les écrous des boulons de fixation côté gauche approximativement dans la même position que le côté droit.

3.11 Installation de l'échelle

Outils nécessaires :

- Une douille 13mm
- Une clé mixte 13mm
- Des équipements de sécurité, notamment des gants, pour manipuler la lame.

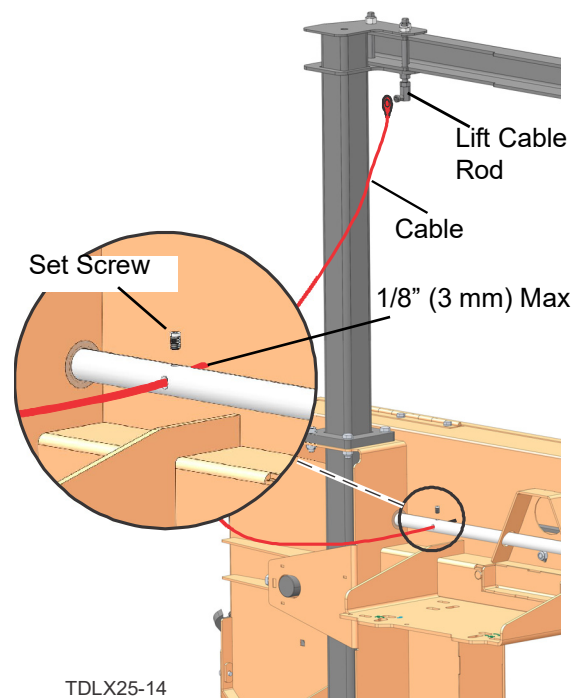


FIG. 3-30

TDLX25-14

1. Faites glisser l'échelle à travers le support sur le mât, l'échelle face à l'opérateur, comme indiqué à l'étape ①. (Voir FIG. 3-31 .)
2. Ouvrez et verrouillez le carter de la tête de coupe en position ouverte.
3. Fixez sans serrer la tête de coupe avec les boulons de chariot M8-1.25x20 (insérés depuis l'intérieur de la tête de coupe, comme dans la vue en coupe, avec les rondelles et les écrous à l'extérieur, comme montré à l'étape ②. (Voir FIG. 3-31 .)
4. Glissez les blocs anti-vibration sur les deux côtés de l'échelle, comme indiqué à l'étape ③. (Voir FIG. 3-31 .)
5. Fixez les blocs anti-vibration à l'aide de la visserie fournie, comme indiqué à l'étape ④. L'échelle doit glisser librement à travers les blocs. (Voir FIG. 3-31 .)

Voir Section 4.1 Sawmill adjustments pour régler la tension de la lame et mettre l'échelle de niveau.

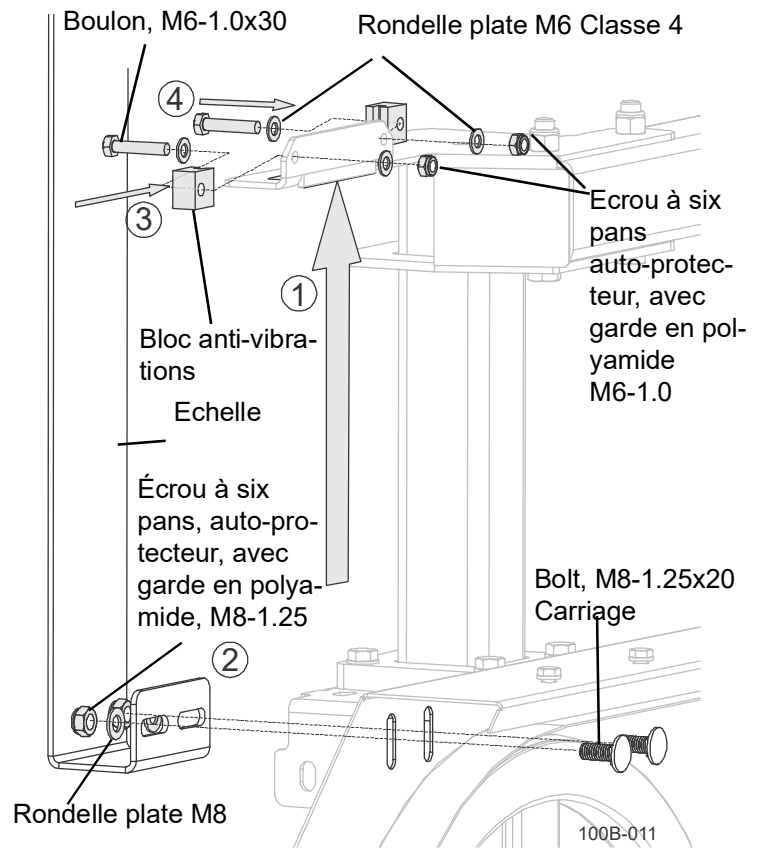


FIG. 3-31

3.12 Installation du collecteur de sciure

Outils nécessaires :

- Une douille 10mm
- Une clé mixte 10mm

Fixez le collecteur de sciure sur la tête de coupe avec les trois boulons M6-1 x 14 Classe 8 et écrous fournis dans le kit de visserie. (Voir FIG. 3-32 .)

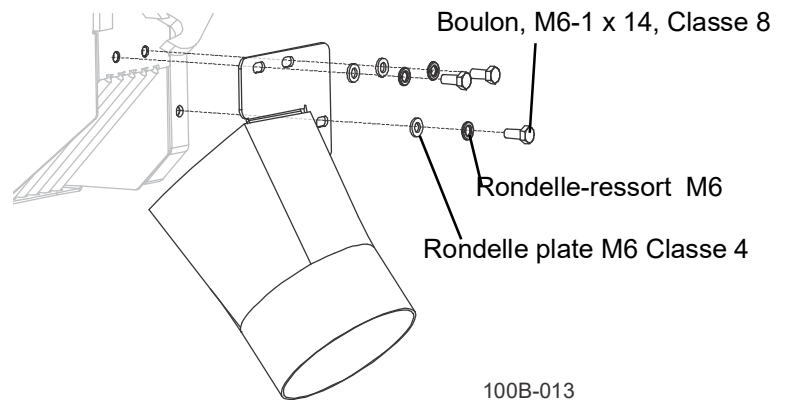




FIG. 3-32

3.13 Installer la lame.

 **DANGER ! LES LAMES ENROULÉES
SONT SOUS TENSION DE RESSORT.
APPRENEZ À BIEN MANIPULER LA LAME
AVANT DE LA DÉBALLER.
DANS LE CAS CONTRAIRE, VOUS COURREZ**

 **MISE EN GARDE !** Portez des gants et des lunettes de protection lorsque vous manipulez des lames de scierie à ruban. Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessure grave.

Tenez toutes les autres personnes éloignées lorsque vous enroulez, transportez ou changez une lame. Le remplacement des lames est plus sûr quand il est fait par une seule personne . Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessure grave.

1. Visionnez la vidéo sur les lames de scierie avant de sortir la lame de la boîte.

NOTA : Ne déballez pas la lame à ce stade.

2. Allez à :



COMMENT ENROULER, DÉROULER ET INVERSER UNE LAME

<https://www.youtube.com/watch?v=43TWwSgSOaQ>

3. Ouvrez le carter de protection de lame.

4. Sortez la lame de la boîte d'emballage et déroulez-la délicatement.

5. Placez la nouvelle lame autour des volants de lame et à travers les guide-lames. (Voir FIG. 3-33 .).

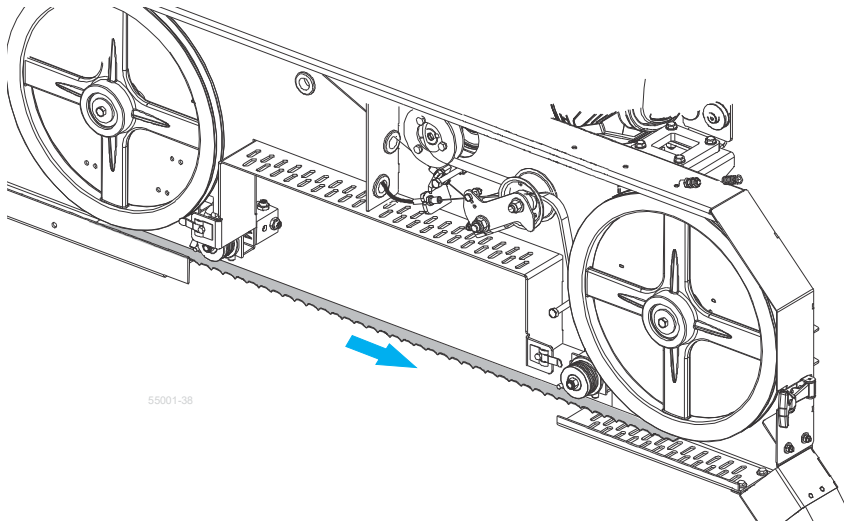


FIG. 3-33

NOTA : Lorsque vous installez une lame, assurez-vous que les dents sont bien orientées vers le collecteur de sciure. Si nécessaire, inversez la lame comme montré dans la vidéo.

6. Positionnez les lames de 1 1/4" de large sur les volants de telle sorte que la gorge se trouve à 1/8" (3.0 mm) à partir du bord du volant. (Voir FIG. 3-34 .).

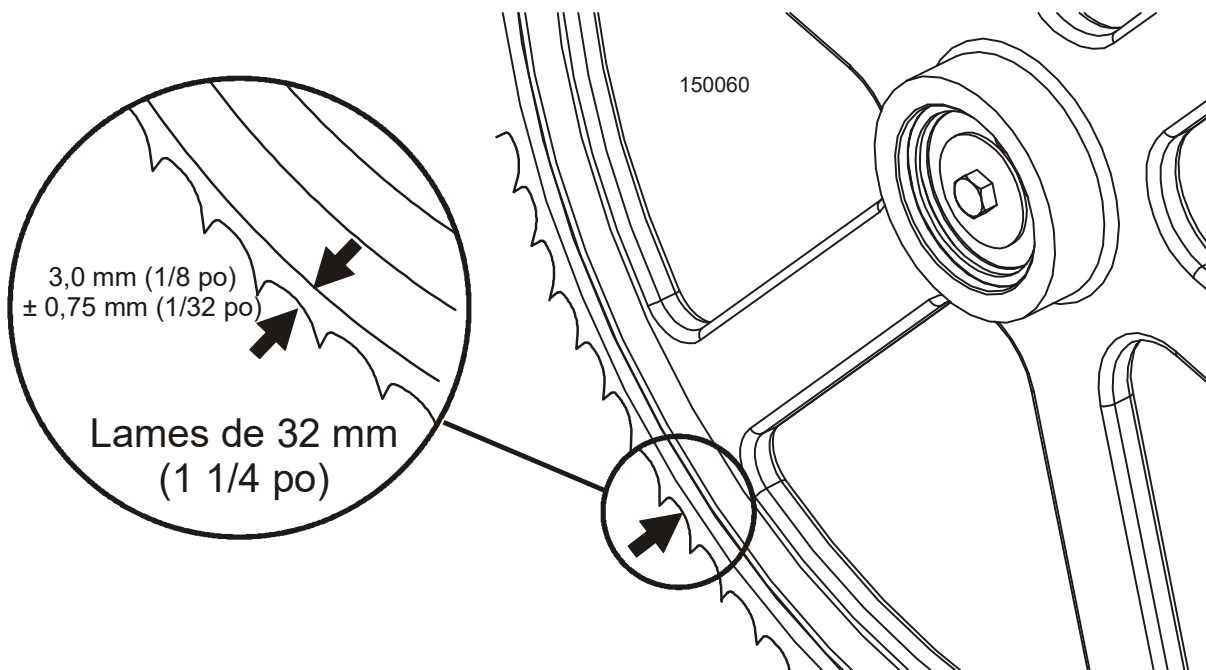


FIG. 3-34

Allez directement à la section 4, [Réglages de la scierie](#) pour l'aligner avant utilisation.

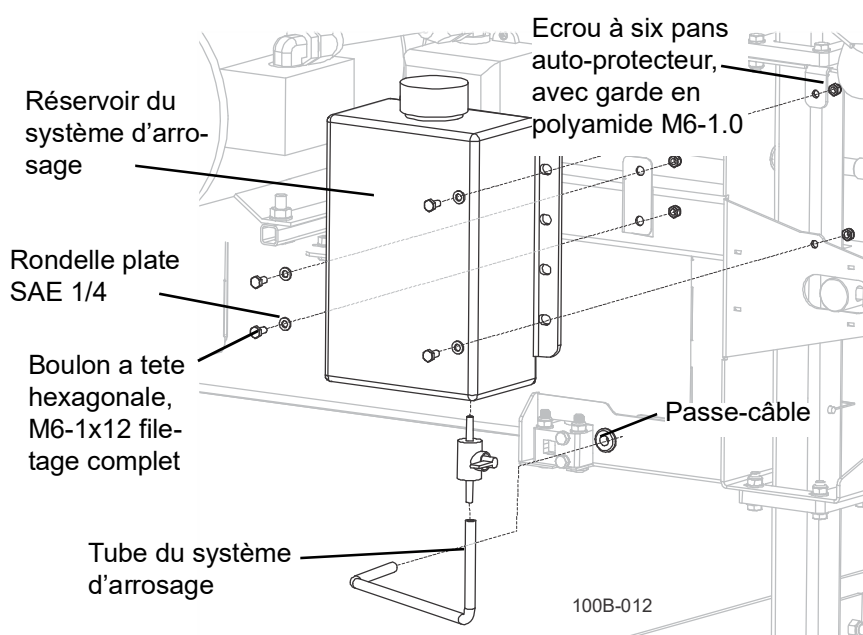
3.14 Installation du réservoir d'eau pour l'arrosage

Outils nécessaires :

- Une douille 10mm
- Une clé mixte 10mm

NOTA : Avant d'installer le réservoir d'eau, vérifiez la rectitude de la lame. [Voir "Rectitude de la lame."](#) Pour desserrer le bloc de guidage, le réservoir d'eau doit être retiré.

1. Fixez le réservoir d'eau sur la tête de coupe à l'aide des quatre boulons M6-1x12 et écrous fournis dans le kit de visserie.
2. Faites glisser le tuyau d'eau à travers l'œillet à côté du guide-lame de droite. (Voir FIG. 3-33 .)



PARTIE 4 FONCTIONNEMENT DE LA SCIERIE



MISE EN GARDE ! Si une lame ou une courroie d'entraînement casse pendant le fonctionnement, attendez jusqu'à ce que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.

- Assurez-vous que le sol est solide et de niveau.
- Dégagez la zone.
 - Inspectez le site pour vérifier qu'il n'y a pas de débris ou de surfaces inégales qui pourraient constituer un risque de trébuchement.
 - Faites sortir tout le personnel non essentiel avant de commencer.
 - Assurez-vous que l'opérateur porte des équipements de protection individuelle et des vêtements de travail appropriés.
- Vérifiez le niveau d'huile du moteur. (Voir le manuel du moteur).
- La plage de température de fonctionnement optimale est comprise entre -15°C (5°F) et 40°C (105°F).
- Assurez-vous que tous les carters et capots sont en place et fermés.
- Assurez-vous que tous les équipements de protection individuelle sont bien utilisés.
- Scieries à essence
 - Ne pas utiliser dans des endroits fermés.
 - Placez l'opérateur face au vent, loin de la sciure et des gaz d'échappement.

4.1 Réglages de la scierie

Tension de la lame

Dans la boîte de visserie se trouve une clé à cliquet pour régler les volants à la bonne tension. (Voir FIG. 4-1.)

Tournez l'écrou de tension de la lame jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace entre l'arrière de la plaque de tension et le logement. (VOIR FIG. 4-2.)

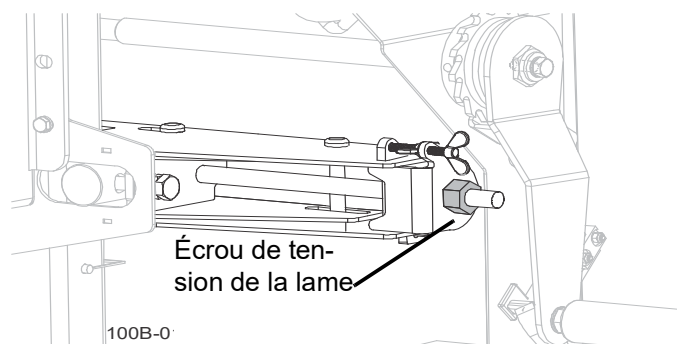


FIG. 4-1

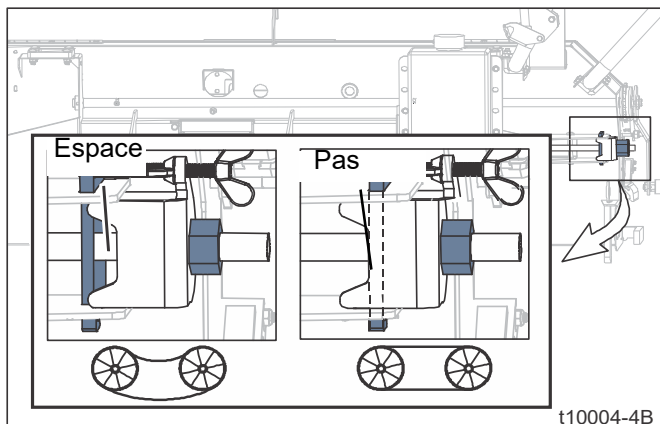


FIG. 4-2

Réglage d'alignement de la lame

Une fois la tension correctement réglée, vérifiez le guidage de la lame en tournant le volant plusieurs fois à la main.

Assurez-vous que le dos de la lame reste approximativement de niveau 1/8 pouce en saillie sur le bord arrière des volants.

Au dos de chaque côté de la tête de coupe se trouvent des boulons de réglage pour guider la lame. (Voir FIG. 4-3.)

Desserrez l'écrou de réglage sur le boulon de réglage et tournez le volant jusqu'à ce qu'il soit bien aligné. La lame doit avoir une trajectoire rectiligne sans s'écarter du réglage final, et la lame reste de niveau 1/8 pouce en saillie par rapport au bord arrière du volant. (Voir FIG. 4-8.)

Lorsque la lame suit une trajectoire rectiligne, serrez les écrous de réglage arrière.

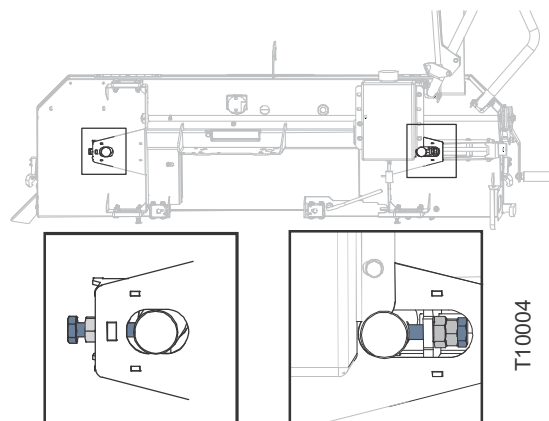


FIG. 4-3

Alignement de l'inclinaison verticale des guide-lame

Les guide-lame doivent être ajustés correctement sur le plan vertical. Si les guides-lame sont inclinés verticalement, la lame aura tendance à aller dans la direction de l'inclinaison.

Un outil d'alignement de guide-lame est fourni pour vous aider à mesurer l'inclinaison verticale de la lame.

GUIDE-LAME EXTÉRIEUR

1. Ouvrez le bras guide-lame réglable à 1/2" (13 mm) de son ouverture totale.
2. Fixez l'outil d'alignement sur la lame.
3. Positionnez l'outil près de l'ensemble guide-lame extérieur.

NOTA : Assurez-vous que l'outil ne s'appuie pas sur une dent ou une barbe et que celui-ci est bien à plat contre le bas de la lame.

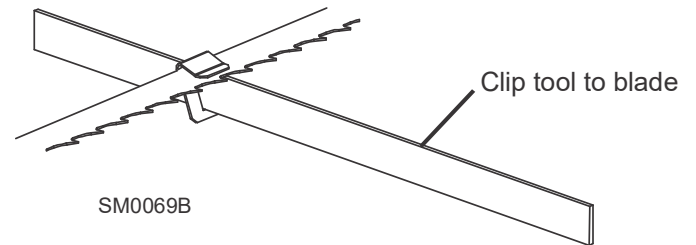


FIG. 4-4

4. Déplacez le chariot de façon à positionner l'extrémité **avant** de l'outil au-dessus du support de banc.
5. Mesurez la distance entre le support du banc et le côté inférieur de l'outil.
6. Déplacez le chariot de façon à positionner l'extrémité **arrière** de l'outil au-dessus du support de banc.
7. Mesurez la distance entre le support du banc et le côté inférieur de l'outil.

Si la distance entre l'outil et le support de banc n'est pas égale $\pm 0,75$ mm (1/32"), ajustez l'inclinaison verticale du galet extérieur du guide-lame.

8. Desserrez une vis sans tête sur le côté de l'ensemble guide-lame.
9. Desserrez les contre-écrous sur les vis supérieures et inférieures d'ajustement de l'inclinaison verticale.

a. Pour incliner le galet vers le haut, desserrez la vis du bas et serrez la vis du haut.

b. Pour incliner le galet vers le bas, desserrez la vis du haut et serrez la vis du bas.

10. Serrez les contre-écrous et vérifiez de nouveau l'inclinaison de la lame.

GUIDE-LAME INTÉRIEUR

11. Déplacez l'outil d'alignement du guide-lame auprès du galet de guidage intérieur assemblage puis répétez les étapes ci-dessus.

Ajustez l'inclinaison verticale du guide-lame intérieur si nécessaire.

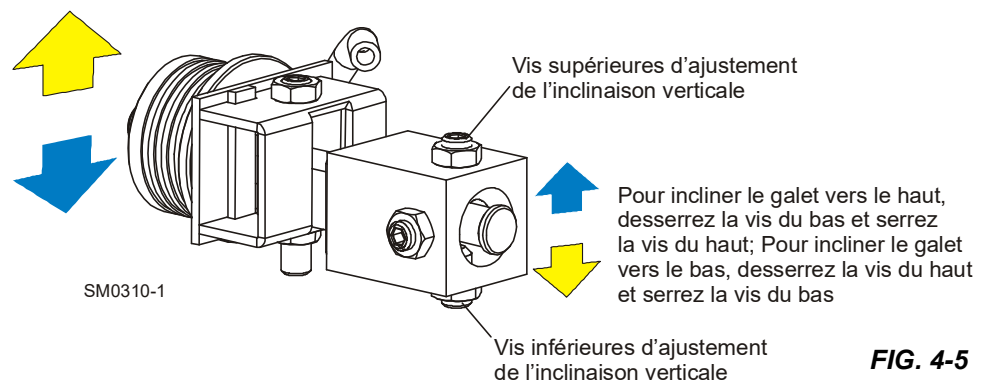


FIG. 4-5

Réglage de l'inclinaison horizontale du guide-lame

Si les guides de lame sont inclinés horizontalement dans la mauvaise direction, l'arrière de la lame peut toucher la colle-rette quand le galet tourne vers le bas l'obligeant ainsi à éloigner la lame du galet de guidage.

1. Retirez l'outil d'alignement du guide-lame de la lame et ajustez le bras du guide-lame en le rentrant à moitié.
2. Retirez le clip de l'outil d'alignement du guide-lame et placez l'outil contre la face du galet de guide-lame extérieur. See FIG. 4-6.
3. Mesurez la distance entre le bord arrière de la lame et l'outil à l'extrémité la plus proche du guide-lame intérieur ("B").
4. Mesurez la distance entre le bord arrière de la lame et l'autre extrémité de l'outil ("A").

Le galet doit être légèrement incliné vers la gauche ('A' 1/8" [3mm] inférieur à 'B' ±1/8" [3 mm]).

5. Desserrez les contre-écrous sur les vis d'ajustement de l'inclinaison horizontale. See FIG. 4-7.

1). Pour incliner le galet vers la gauche, desserrez la vis droite et serrez la vis gauche. Inversez pour incliner vers la droite. Serrez les contre-écrous et vérifiez de nouveau l'inclinaison de la lame.

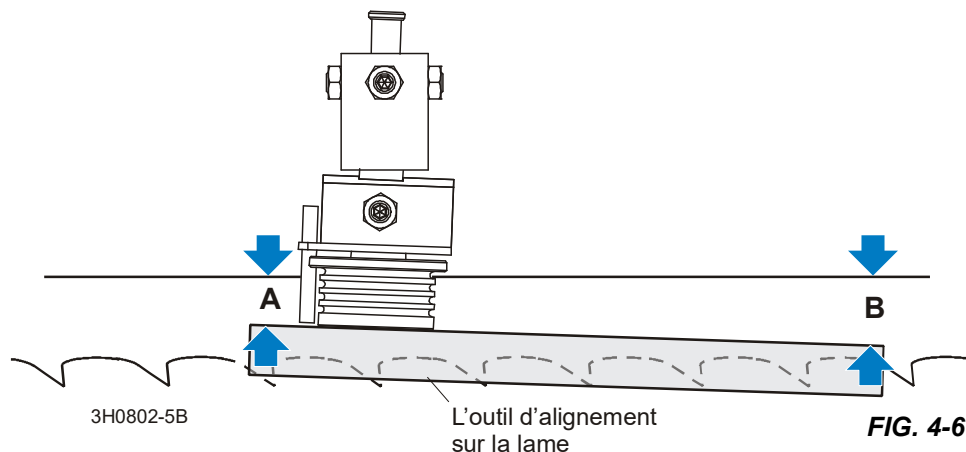


FIG. 4-6

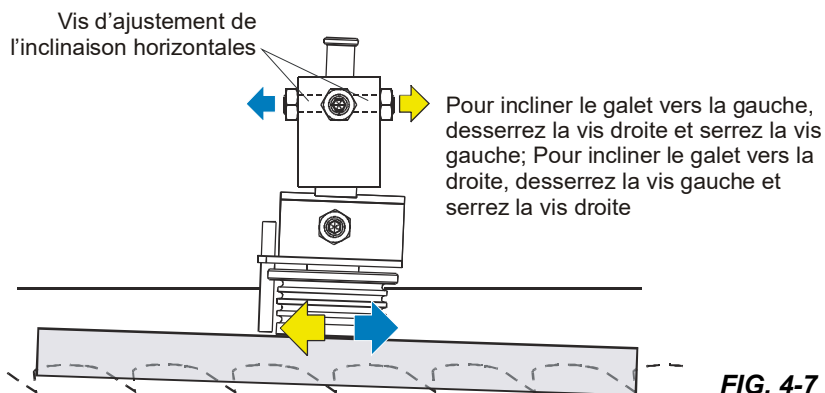


FIG. 4-7

GUIDE-LAME INTÉRIEUR

6. Répétez les étapes précédentes pour l'assemblage du galet de guide-lame intérieur.

NOTA : Une fois que les guide-lame sont réglés, les éventuelles variations de coupe résulteront très certainement de la lame.

Guide-lame

Vérifiez que les guide-lames en céramique sont bien réglés.

Les deux guides en céramique ronds doivent se trouver à 0,0075-0,010 pouces (0,2 - 0,25 mm) **au-dessus et en-dessous** de la lame - utilisez la cale 0,0075" (p/n 035248) fournie comme indicateur.

Les boulons de réglage pour les guides supérieur et inférieur font face au pied de la scierie. (Voir FIGURE 4-9 et FIGURE 4-10.)

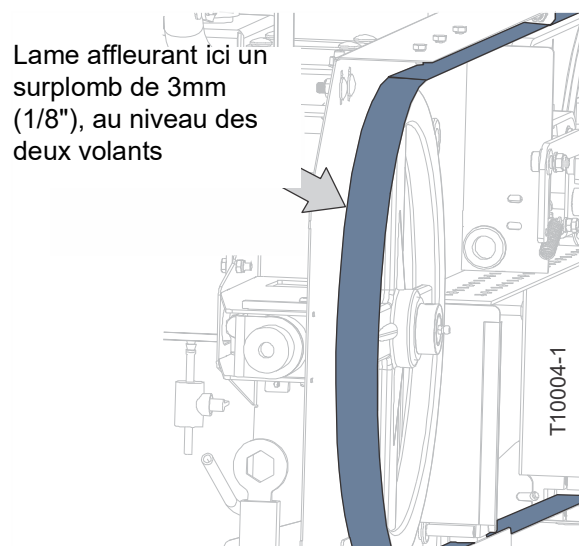


FIG. 4-8

NOTA : Avant de régler ou d'ajuster les guide-lames en céramique, la lame doit être réglée à la bonne tension et être guidée sur les volants.

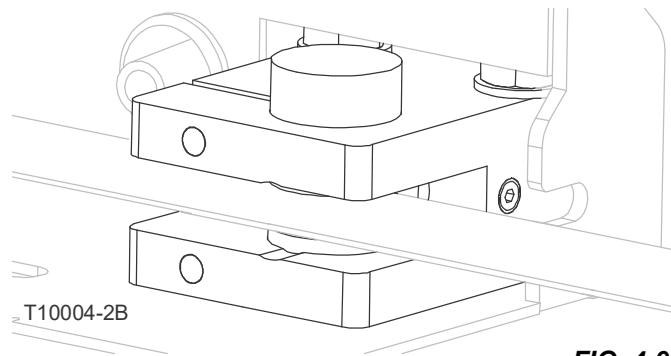


FIG. 4-9

Un guide céramique carré se trouve au milieu de l'ensemble guide-lame. Ce guide doit être positionné approximativement à 1/8 pouce de l'arrière de la lame. Utilisez la vis de pression sur le côté du guide-lame pour maintenir la position du guide carré. (Voir FIG. 4-10 .)

Réglez les deux ensembles guide-lame de chaque côté de la lame de cette façon.

Réglage de la courroie de transmission

La poulie de renvoi pour la courroie de transmission est réglable en allongeant ou en raccourcissant le câble d'embrayage. Cela affectera également les gaz du moteur.

Le réglage idéal se produit lorsque la manette d'accélérateur est complètement enfoncée, que le moteur est à plein régime et que le volant d'entraînement de la lame est embrayé à fond. Inversement, lorsque la manette d'accélérateur est relâchée, le moteur doit repasser au ralenti et le volant d'entraînement de la lame doit arrêter de tourner. (Voir FIG. 4-11 .)

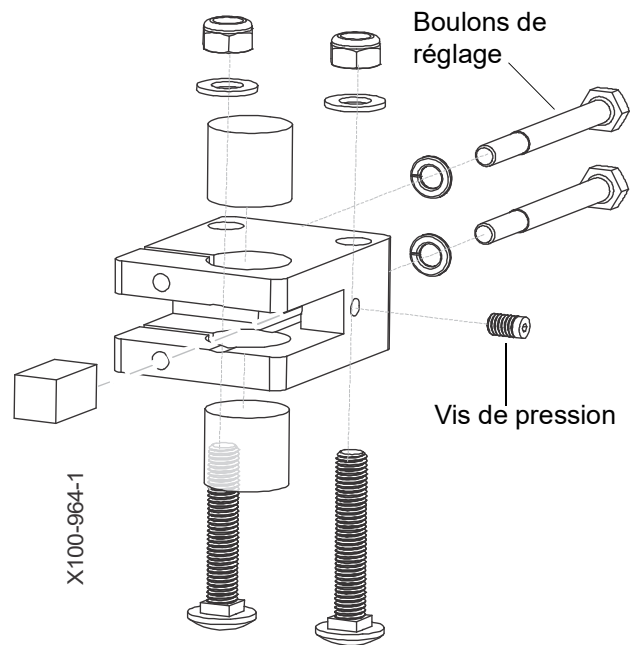


FIG. 4-10

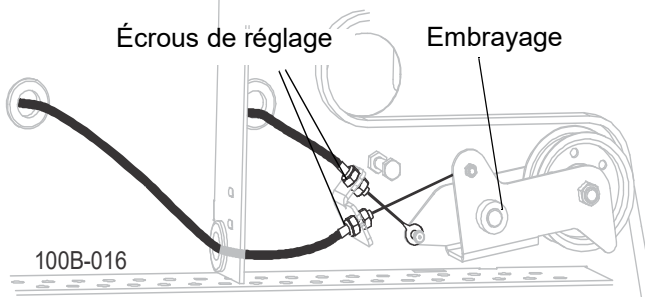
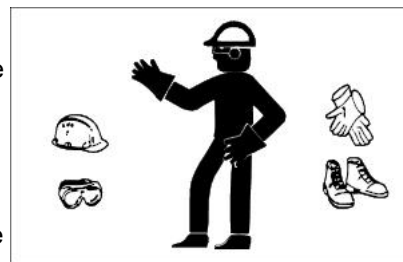


FIG. 4-11

Changement des lames

! DANGER ! Assurez-vous que le moteur est éteint avant de procéder au changement des lames. Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessure grave ou de mort.

! MISE EN GARDE ! Portez toujours des gants et des lunettes de protection lorsque vous manipulez des lames de scierie à ruban. Le remplacement des lames est plus sûr quand il est fait par une seule personne ! Tenez toutes les autres personnes éloignées lorsque vous enroulez, transportez ou changez une lame. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures.



1. Tournez l'écrou de tension de la lame pour relâcher la tension de la lame jusqu'à ce que la lame soit détendue dans son logement. Sortez la lame de son logement.

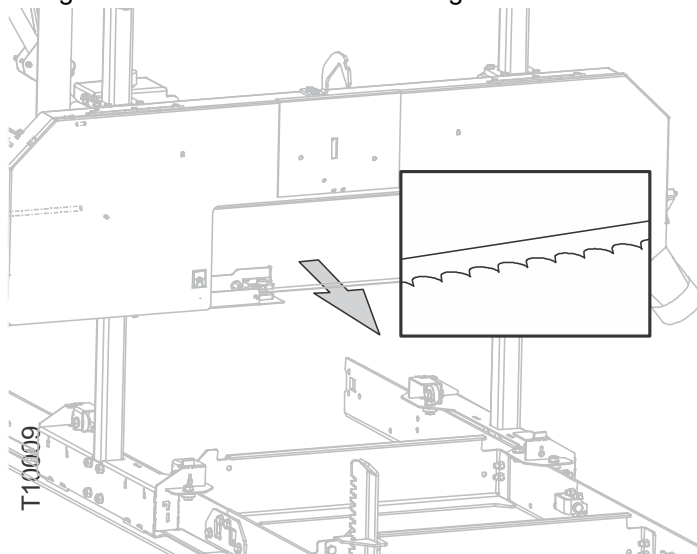


FIG. 4-12

! MISE EN GARDE ! Les lames enroulées sont sous tension. Faites attention lorsque vous déroulez une lame. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures.

NOTA : Lorsque vous installez une lame, veillez à ce que les dents soient orientées dans le sens de la coupe. (Voir FIG. 4-12 .)

2. Installez la lame sans serrer autour des volants. Procédez aux réglages conformément aux sections [Tension de la lame](#), [Réglage d'alignement de la lame](#) et [Guide-lame](#).

Rectitude de la lame

1. Vérifiez que la lame est parallèle au banc. Vous pouvez pour cela mesurer la lame aux deux extrémités de la tête de coupe.
2. Mesurez la lame à partir d'une dent orientée vers le bas sur les deux côtés de la tête de coupe. Sortez complètement le bras guide-lame réglable avant de mesurer. (Voir FIG. 4-13 .)

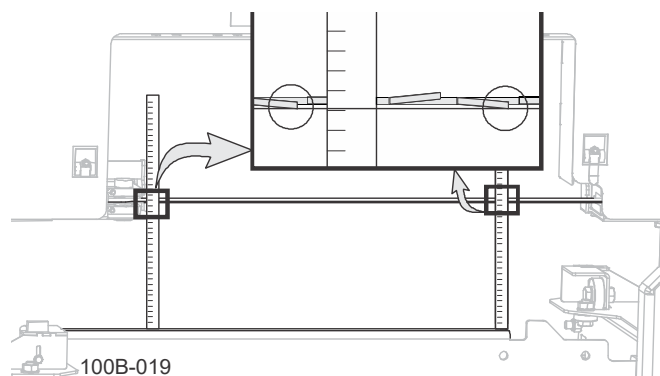


FIG. 4-13

3. Si nécessaire, desserrez les quatre blocs de guidage sur la tête de coupe de façon à ce que les montants puissent se déplacer. (Voir FIG. 4-14 .)
4. Ajustez la tête de coupe depuis les boulons de câble de l'ensemble haut/bas de la tête de coupe. (Voir FIG. 3-29 .)
5. Si des ajustements sont nécessaires, **relevez le côté bas**. Cela garantira que le boulon de câble ne sortira pas du filet pour les écrous.
6. Serrez les blocs de guidage.

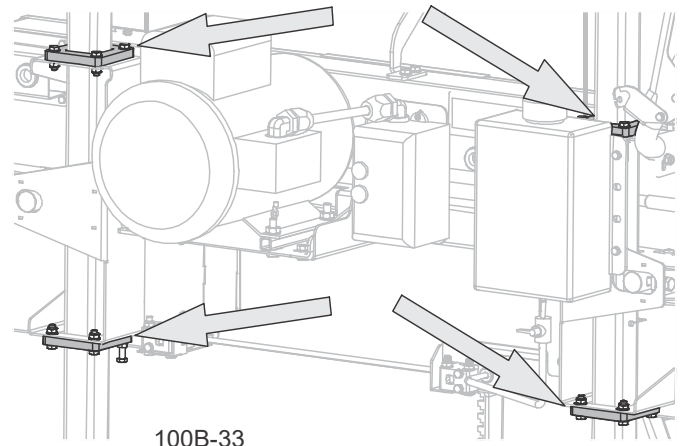


FIG. 4-14

Echelle de hauteur de lame

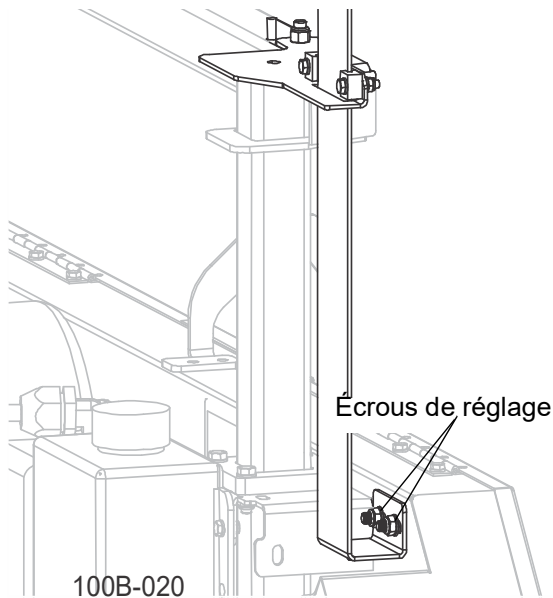


FIG. 4-15

1. Vérifiez que la lame est parallèle au banc. [Voir "Rectitude de la lame."](#)
2. Mesurez la lame à partir d'une dent orientée vers le bas jusqu'à la surface du banc de la scierie. Levez ou abaissez la tête de coupe dans la mesure du nécessaire pour obtenir une mesure précise. Notez cette mesure.
3. Ajustez l'échelle de lame jusqu'à ce qu'elle corresponde à la mesure lame-banc. Lorsque l'échelle et les mesures lame-banc sont identiques, serrez les écrous de réglage de l'échelle. (Voir FIG. 4-15 .)

4.2 Démarrage du moteur

Voir le manuel du moteur fourni avec votre machine pour consulter les instructions de démarrage et de fonctionnement.

4.3 Comment charger, faire tourner et serrer des billes

CHARGER UNE BILLE

1. Déplacez la tête de coupe vers l'extrémité avant du châssis.

REMARQUE Assurez-vous que la tête de coupe est suffisamment loin sur le banc pour que la bille ne la heurte pas. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager la machine.

2. Abaissez complètement le dispositif de serrage des billes et déplacez-le vers le site de chargement du châssis de la scierie.

REMARQUE Assurez-vous que le dispositif de serrage est suffisamment descendu pour que la bille ne le heurte pas. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager la machine.

3. Relevez les supports latéraux sur le banc de la scierie pour empêcher que la bille tombe du banc.

4 Fonctionnement de la scierie

Mettre une bille de niveau

4. Positionnez la bille parallèle au banc de la scierie.
5. Positionnez la bille sur le banc de la scierie.

NOTA : Utilisez un équipement de chargement ou bien une rampe pour charger la bille sur le banc de la scierie.

6. Placez la bille contre les supports latéraux.

TOURNER UNE BILLE

1. Utilisez un tourne-billes manuel pour faire tourner la bille contre les supports latéraux jusqu'à ce que la bille se trouve dans la position souhaitée pour la première coupe.

BLOCAGE UNE BILLE

1. Positionnez les dispositifs de serrage de bille contre la bille, suffisamment loin sous vos coupes.
2. Utilisez la manivelle du dispositif de serrage pour fixer la bille fermement contre les supports latéraux.

NOTA : Assurez-vous que les supports latéraux sont placés suffisamment bas pour que la lame passe au-dessus d'eux. Si ce n'est pas le cas, reculez légèrement le dispositif de serrage et poussez les supports latéraux vers le bas jusqu'à ce qu'ils soient positionnés sous la hauteur de votre dernière coupe sur un côté donné de la bille.

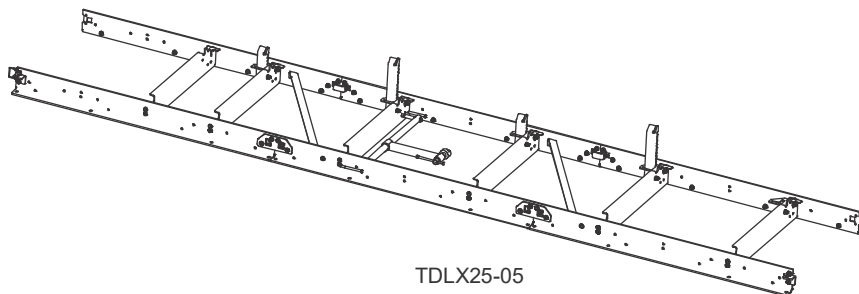


FIG. 4-16

4.4 Mettre une bille de niveau

Mettez une cale au niveau d'une extrémité de la bille (par ex. en utilisant une cale de mise à niveau optionnelle X100-1304_US) jusqu'à ce que le cœur de la bille mesure la même distance depuis les rails du banc à chaque extrémité de la bille.

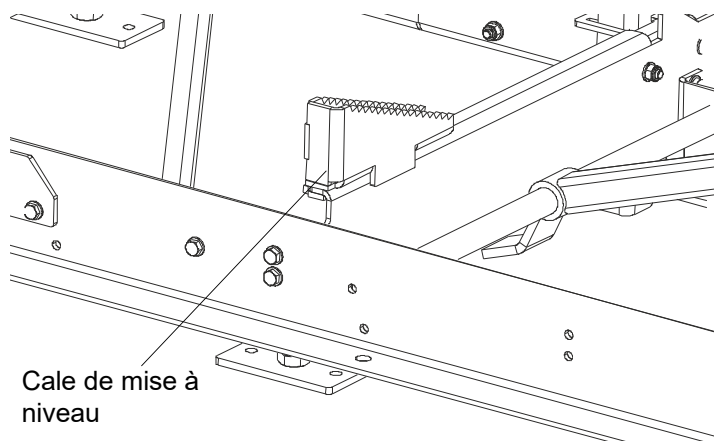


FIG. 4-17

4.5 Fonctionnement du levage

1. Installez une lame si nécessaire et vérifiez que la tension est correcte.
2. Utilisez la poignée de la manivelle pour lever ou abaisser la tête de coupe.

Un tour complet de la poignée de manivelle déplace la tête de coupe de 1/2" (12,21 mm). Si vous tournez la poignée de la manivelle d'une dent sur le disque, la tête de coupe montera/descendra de 1/32" (0,18 mm).



ATTENTION ! Ne forcez pas et n'amenez pas la tête de coupe au-dessus de la marque de 20" (50 cm) ou en-dessous de la marque de 1" (25,4 mm). Cela pourrait endommager le système de levage.

4.6 Fonctionnement du moteur

1. Écartez tous les objets se trouvant à proximité de la lame, du moteur et de la courroie d'entraînement.
2. Assurez-vous que les dispositifs de serrage et les supports latéraux sont positionnés suffisamment bas pour que la lame puisse passer au-dessus.
3. Assurez-vous que la bille est solidement fixée.
4. Ouvrez la vanne d'alimentation de carburant et mettez le contact en mettant le levier démarrage/carburant en « ON ».
 - **Moteur froid** : Fermez le starter du moteur en amenant la manette du starter sur la position "ON". Désengagez la poignée du tendeur (en l'éloignant de vous).
 - **Moteur chaud** : Désengagez la poignée du tendeur (en l'éloignant de vous). Un moteur chaud ne nécessite généralement pas l'intervention du starter.
5. Tirez la corde du starter lentement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, puis tirez la corde rapidement pour démarrer le moteur.
 - **Moteur froid** : Lorsque le moteur démarre, ouvrez lentement le starter à fond en mettant la manette du starter en position arrêt (OFF).
6. Engagez la poignée d'embrayage en tirant le levier vers le tube de la poignée de poussée comme montré sur la Fig.4-19

NOTA : Laissez le moteur tourner au ralenti pendant environ 1 à 3 minutes (selon la température ambiante) pour le laisser chauffer avant de démarrer l'opération de sciage.

ARRÊT DU MOTEUR

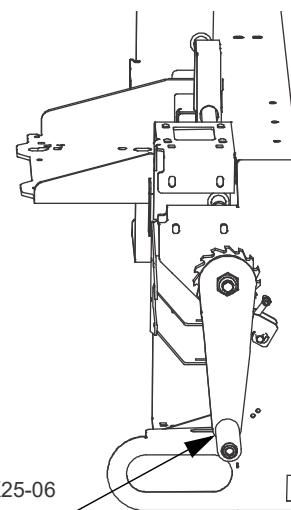
1. Désengagez la poignée du tendeur (en l'éloignant de vous) pour arrêter la lame.
2. Le moteur doit tourner sans aucune charge pendant 15 secondes. Arrêtez le moteur en amenant le levier démarrage/carburant en position « OFF ».



ATTENTION ! Quand vous arrêtez le moteur, réduisez la charge lentement. N'arrêtez pas le moteur brusquement car cela risque de provoquer une augmentation anormale de la température.

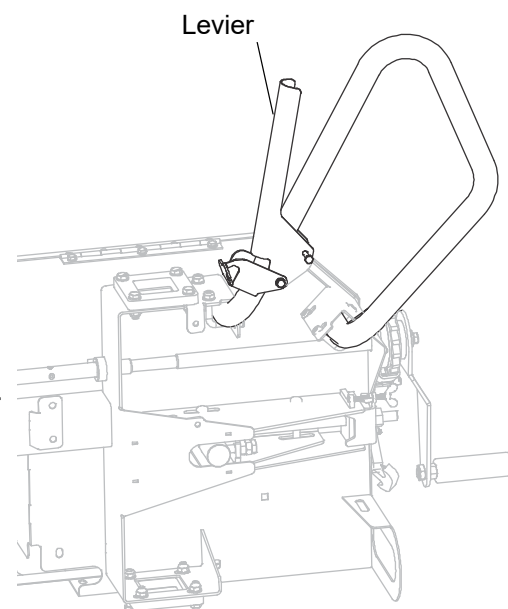
4.7 Fonctionnement de l'avance mécanique

L'avance mécanique fonctionne en poussant manuellement la tête de coupe à une vitesse aussi régulière que possible. Assurez-vous que la tête de coupe ne viendra heurter aucun élément du banc pendant son déplacement.



TDLX25-06

Utilisez la poignée de la manivelle pour modifier la hauteur de la tête de coupe. **FIG. 4-18**



TDLX25-07

FIG. 4-19

1. Introduisez la lame dans la bille à une vitesse réduite pour éviter que la lame ne fléchisse et ne s'incline vers le haut ou vers le bas.
2. Utilisez une vitesse réduite jusqu'à ce que toute la largeur de la lame soit entrée dans la bille.
3. Augmentez la vitesse d'avance : la vitesse d'avance varie en fonction de la largeur et de la dureté du bois.

NOTA : Une vitesse excessive entraîne une usure de la lame et de la courroie d'entraînement et donne aussi une coupe ondulée.



ATTENTION ! Arrêtez la lame lorsque vous retournez la tête de coupe pour éviter que la lame ne se détache et augmenter la durée de vie de la lame.

4.8 Coupe de la bille

1. Positionnez fermement la bille et le dispositif de serrage.
2. Déplacez la tête de coupe pour positionner la lame près de l'extrémité de la bille.
3. Utilisez l'échelle de hauteur de lame pour déterminer où vous allez faire la première coupe.
 - a. Réglez la lame à la hauteur souhaitée à l'aide de la manivelle de levage.
 - b. Assurez-vous que la lame laissera passer tous les supports latéraux et les dispositifs de serrage.
 - c. Ajustez le guide-lame extérieur pour pouvoir faire passer la section la plus large de la bille en agissant sur le bouton du bras guide-lame.
4. Engagez l'embrayage pour commencer à faire tourner la lame.
5. Démarrez l'arrosage si nécessaire pour éviter l'accumulation de sève sur la lame.
6. Amenez lentement la lame dans la bille.
7. Lorsque les dents sortent de l'extrémité de la bille, débrayez et retirez la dosse.
8. Ramenez le mât à l'avant de la scierie.
9. Répétez ces opérations jusqu'à ce que le premier côté de la bille soit coupé comme vous le souhaitez.
10. Mettez de côté les dosses utilisables (planches avec de l'écorce sur un côté ou sur les deux côtés) pour les déligner plus tard.
11. Enlevez la cale si elle était utilisée.
12. Enlevez les dispositifs de serrage et tournez la bille de 90 ou 180 degrés.
13. Assurez-vous que le plat sur la bille est placé bien à plat contre les supports latéraux (si la bille est tournée à 90 degrés) ou qu'il est bien à plat sur les rails du banc.

NOTA : Si la bille a été tournée de 90 degrés et que vous utilisez la cale pour compenser et biseauter la bille, utilisez de nouveau la cale sur le deuxième côté de la bille jusqu'à ce que le cœur soit parallèle au banc.

14. Répétez les étapes utilisées pour couper le premier côté de la bille jusqu'à ce que celle-ci soit équarrie. Coupez des planches dans le dernier côté en réglant la hauteur de lame selon l'épaisseur de planche souhaitée.

NOTA : La lame coupe avec un trait de scie de 1/16 - 1/8" (1,6-3,2 mm) de large. Si vous souhaitez des planches de 1" (25,4 mm) d'épaisseur, baissez le mât à 1 1/16 - 1 1/8" (27-28,6 mm) pour chaque planche.

4.9 Délignage

1. Levez les supports latéraux à mi-hauteur des dosses, c'est-à-dire des planches devant être délignées.
2. Empilez les dosses de chant contre les supports latéraux.

3. Serrez les dosses contre les supports latéraux à mi-hauteur des dosses.

Les dosses plus larges doivent être placées du côté du dispositif de serrage. Lorsqu'elles sont délignées, retournez-les pour déligner le second côté sans déranger les autres dosses ou sans avoir à les tirer du milieu de la pile.

4. Ajustez la hauteur de lame pour déligner certaines des planches les plus larges.

5. Relâchez le serrage et retournez les planches délignées pour pouvoir déligner l'autre côté.

6. Répétez les étapes 2 à 4.

7. Relâchez les dispositifs de serrage et ôtez les planches ayant des bords propres des deux côtés. Serrez les dosses restantes et répétez les étapes 2 à 5.

4.10 Echelle de hauteur de lame

ECHELLE EN CENTIMÈTRES

La ligne horizontale sur l'indicateur de hauteur de la lame indique combien de pouces le bas de la lame est au dessus du banc de la scierie. Si vous connaissez la hauteur de votre lame à chaque coupe, vous pouvez déterminer l'épaisseur du bois que vous sciez.

Exemple : Vous voulez couper des planches de 1" (25 mm) d'une largeur aléatoire dans une bille.

- a. Positionnez la lame pour la première coupe.
- b. Déplacez le mât pour obtenir une mesure régulière sur l'échelle en pouces.
- c. Réalisez une coupe d'équarrissage. Retournez le mât pour la deuxième coupe et baissez-le à 1 1/8" (29 mm) en-dessous de la mesure d'origine. [Les 1/8" (3 mm) supplémentaires sont prévus pour le trait de scie et le rétrécissement du bois].

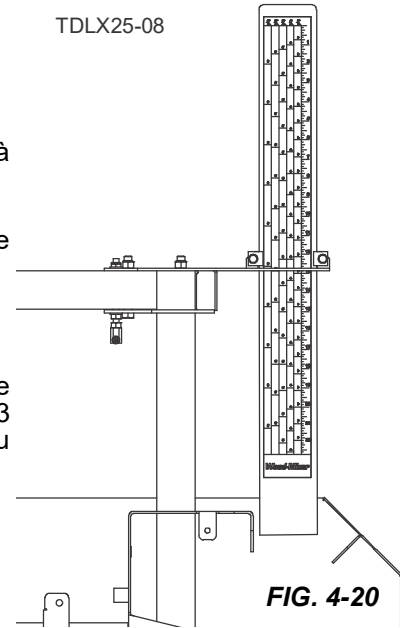


FIG. 4-20

ECHELLE EN QUARTS

L'échelle en quarts possède quatre séries de repères. Chaque groupe correspond à une épaisseur de bois particulière. Le trait de scie et le rétrécissement prévu sont compris, mais l'épaisseur réelle de la planche peut varier légèrement en fonction de l'épaisseur de la lame et de la voie.

Pour utiliser l'échelle en quarts, regardez l'indicateur de hauteur de lame.

Positionnez l'échelle en quarts sur l'échelle en pouces. Alignez une des marques de l'échelle en quarts avec la ligne horizontale sur l'indicateur.

Réalisez une coupe d'équarrissage. Lorsque vous retournez le mât pour une deuxième coupe, baissez le mât au prochain repère sur l'échelle. Ce repère indique l'endroit où la lame doit être positionnée pour couper une certaine épaisseur de bois, sans avoir à mesurer sur l'échelle en pouces.

Echelle en quarts standard	
Echelle	Epaisseur réelle de la planche
3/4	3/4" (19 mm)
4/4	1" (25 mm)
5/4	1 1/4" (32 mm)
6/4	1 1/2" (38 mm)
8/4	2" (51 mm)

TABLE 4-1

Exemple : Vous voulez couper des planches de 1" (25 mm) d'une largeur aléatoire dans une bille.

- a. Positionnez la lame pour la première coupe.
- b. Positionnez l'échelle en quarts magnétique de sorte que le repère 4/4 soit aligné avec la ligne sur l'indicateur.
- c. Réalisez une coupe d'équarrissage.
- d. Retournez le mât pour la deuxième coupe.
- e. Baissez la lame de façon à ce que l'indicateur soit aligné avec le prochain repère 4/4 sur l'échelle en quarts.
- f. Tournez la bille de 90 degrés et répétez ces opérations.


4.11 Fonctionnement de l'arrosage

L'eau coule à partir d'une bouteille de 1-gallon (3,79 litres) à travers un tuyau allant vers le guide lame à l'endroit où la lame pénètre la bille. Une valve se trouvant dans le bouchon de la bouteille contrôle le débit d'eau.

Utilisez juste assez d'eau pour maintenir la lame propre et lubrifiée. Cela économise l'eau et diminue le risque de tâcher les planches avec l'eau.

Lorsque vous changez les lames, laissez la lame tourner avec de l'eau dessus pendant environ 15 secondes avant de la retirer. Cela enlève l'accumulation de sève sur la lame. Séchez la lame avec un chiffon avant de la ranger ou de l'affûter.


Pour une bonne lubrification, ajoutez 12 onces (0,35L) d'additif de lubrification (réf. ADD-1) à 5 gallons (18,9 litres) d'eau. L'additif de lubrifiant permet de couper le bois en réduisant de façon significative l'accumulation de résine sur la lame. Cela permet de réduire l'effet thermique, les coupes en zigzag et les bruits de lame. Ce pré mélange écologique et biodégradable inclut un additif adoucisseur d'eau pour le rendre compatible avec l'eau calcaire.

 **MISE EN GARDE !** N'utilisez pas de carburants ou de liquides inflammables tels que le carburant diesel. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'équipement et vous risquez de graves blessures, voire la mort.

Utilisez UNIQUEMENT de l'eau et un additif de lubrifiant avec l'accessoire d'arrosage. Si ces types de liquides sont nécessaires au nettoyage de la lame, enlevez-la et nettoyez-la à l'aide d'un chiffon.

Si vous sciez à des températures proches de zéro degré, enlevez le réservoir d'eau de la scierie lorsque vous avez fini de scier et stockez-le dans un endroit chaud. Soufflez dans le tuyau d'arrosage pour enlever tout restant d'eau.

4.12 Transport de la scierie

 **MISE EN GARDE !** Eloignez toute personne de la trajectoire de la tête de coupe pendant le chargement et le déchargement de la scierie. Dans le cas contraire, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Une fois montée, il est possible de transporter la scierie dans un pick-up convenablement équipé :

1. Déplacez la tête de coupe vers l'un des segments équipés du sabot d'arrêt et fixez-la en place avec le goujon de blocage.
2. Divisez le châssis du banc en segments.
3. Faites glisser les segments du châssis du banc dans le camion.
4. Utilisez un chariot élévateur pour charger la tête de coupe avec le mât et le segment du banc dans le camion et fixez-les avec des sangles de transport.

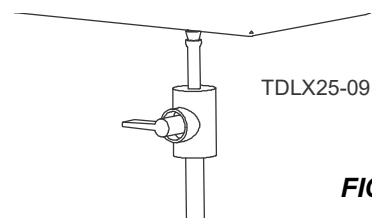


FIG. 4-21

PARTIE 5 MAINTENANCE

⚠ MISE EN GARDE ! Avant de retirer toutes protections et carters, il faut arrêter la scierie et donner le temps à toutes les pièces en mouvement de s'immobiliser complètement. Dans le cas contraire, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

5.1 Entretien continu

Rails, galets et racleurs

Un bon entretien des galets et des rails du chariot de la scierie est essentiel pour un bon fonctionnement de la scierie. Evitez toute corrosion qui provoque piqure et écaillage sur les surfaces de rail aboutissant à des coupes grossières ou à un mouvement d'avance saccadé.

⚠ ATTENTION ! Gardez les rails de glissière dépourvus de poussière. La formation de rouille sur le rail de glissière peut engendrer une détérioration rapide de la surface du rail de glissière.

Lubrifiez les rails en les essuyant avec de la graisse blanche au lithium. La lubrification permet de protéger les rails des éléments corrosifs tels que les pluies ou l'humidité des eaux salées avoisinantes (le cas échéant). Cette lubrification est essentielle pour maintenir l'intégrité des rails et des galets et pour prolonger la durée de vie.

Assurez-vous que les racleurs sont en contact avec les rails et qu'ils ne sont pas colmatés par de la sciure. (See FIG. 5-1.)

Nettoyez les rails après chaque utilisation afin d'éliminer la sciure et l'accumulation de sève. Utilisez un papier de verre de grain fin ou une toile émeri pour poncer la rouille ou autres particules ayant adhéré sur les rails.

5.2 Entretien général

Quotidien (8 heures de fonctionnement)

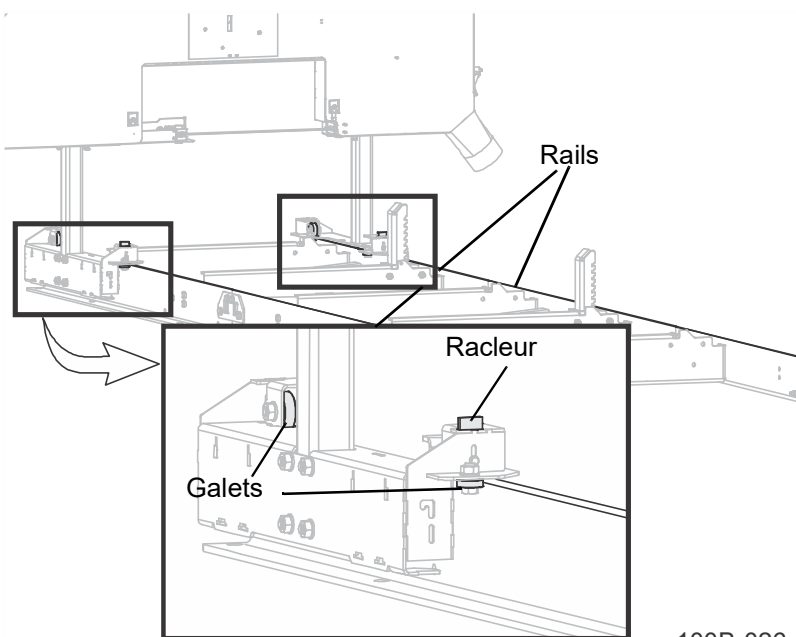
- Vérifiez l'huile du moteur. (Voir le manuel du moteur).
- Nettoyez les rails, les galets et les racleurs.
- Inspectez la scierie pour vous assurer qu'elle ne présente pas de pièce défectueuse.

Hebdomadaire (40 heures de fonctionnement)

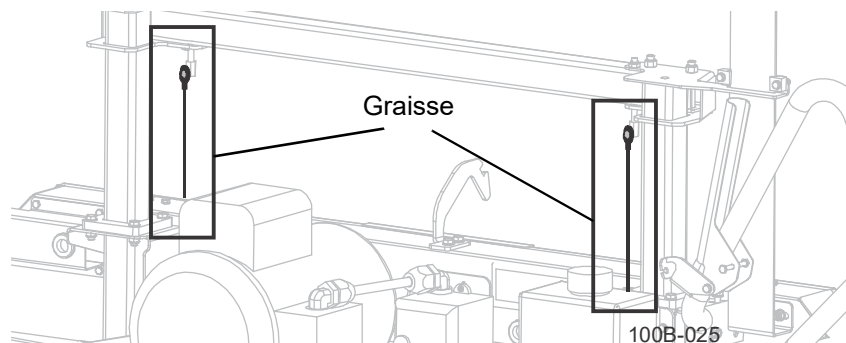
- Retirez la sciure sur les carters de protection des galets de glissière.
 NOTA : Ne pas lubrifier les racleurs de rail. Les sciures colleraient aux rails.
- Ouvrez le carter de logement de volant pour enlever à la brosse toute accumulation de sciure dans le logement.

Mensuel (160 heures de fonctionnement)

- Graissez les câbles de levage de chaque côté de la tête de coupe avec de la graisse blanche au lithium. (See FIG. 5-2.)



100B-026
FIG. 5-1



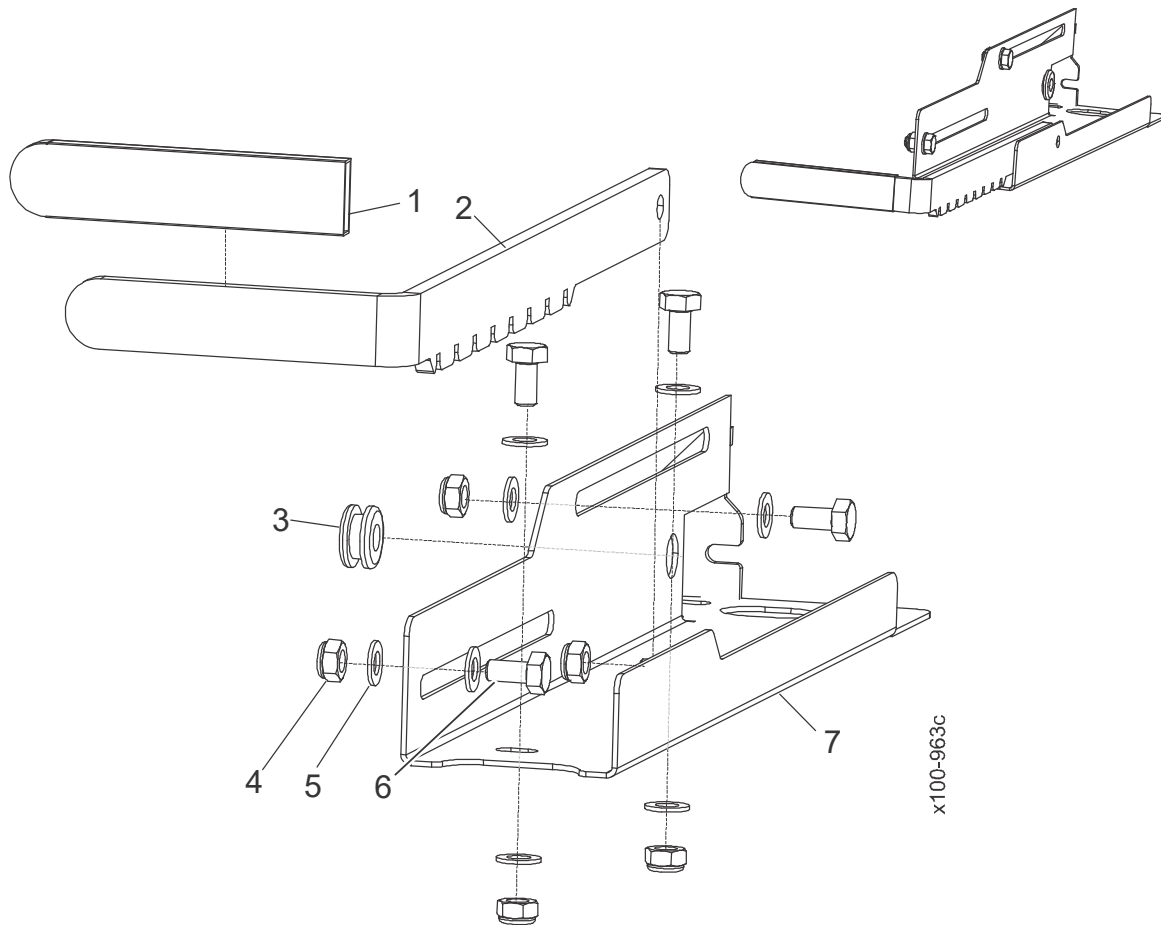
100B-025
FIG. 5-2

5.3 Entretien du moteur

Voir le manuel d'entretien du moteur du constructeur pour l'entretien.

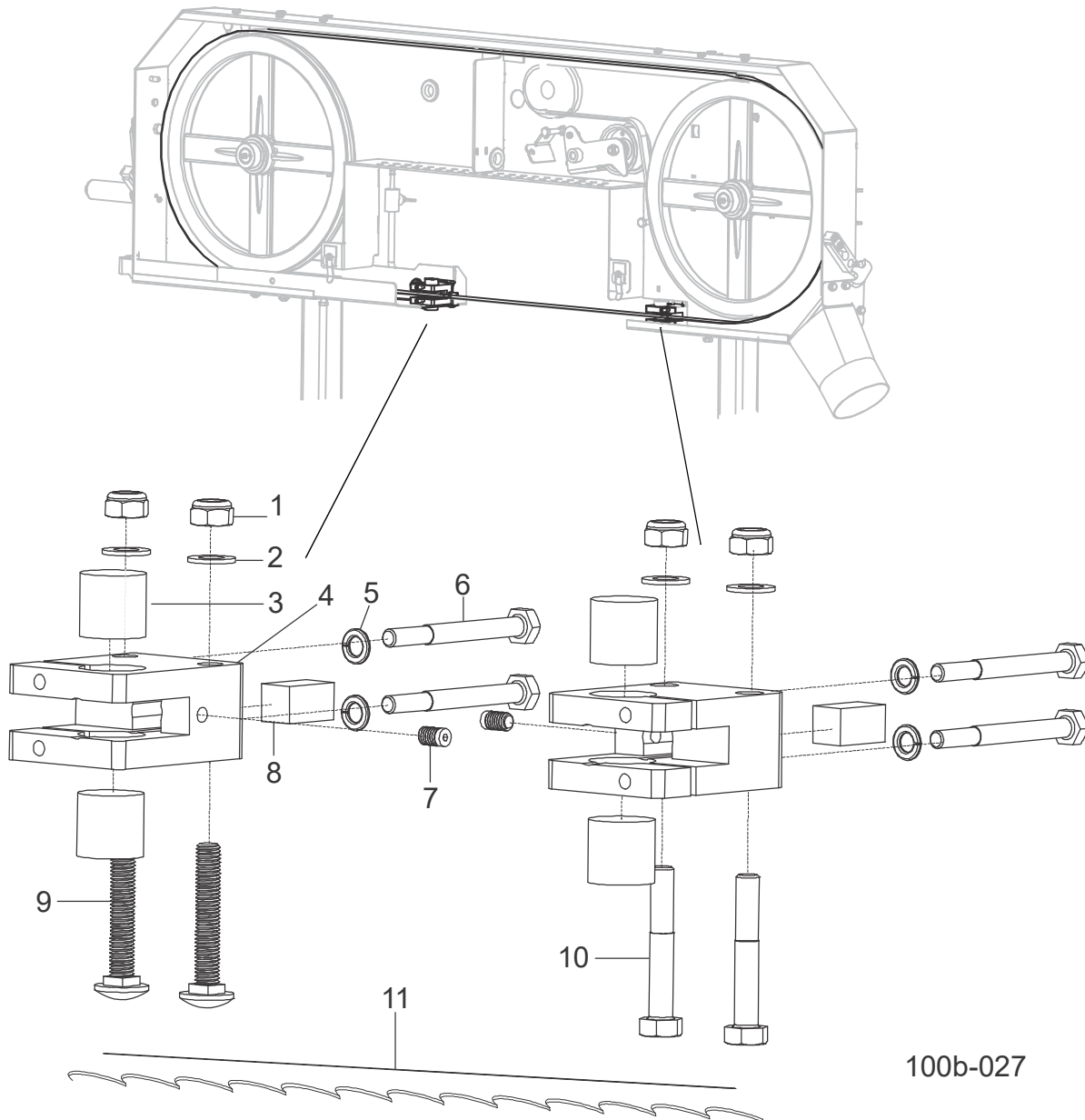
PARTIE 6 TPIÈCES DE LA TÊTE DE COUPE

6.1 Ensemble bras guide-lame coulissant



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE GUIDE COULISSANT	X100-963	1
1	Manchon de protection vinyle	086875	1
2	Levier guide-lame	X100-336	1
3	Passe-fil caoutchouc 3/8 dia.	025248	1
4	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	5
5	Rondelle plate M8	F05026-4	8
6	Boulon à tête hexagonale, M8x1.25x16mm	F05004-47	4
7	Ensemble soudé guide coulissant, T100	X100-1066	1

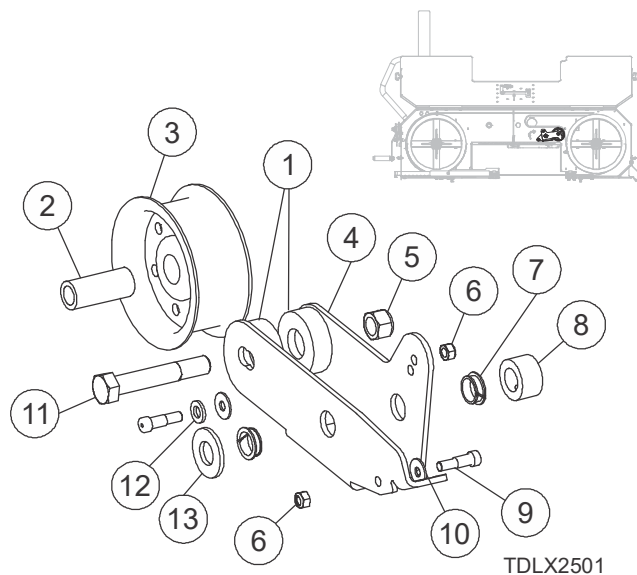
6.2 Ensemble guide-lame



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE GUIDE-LAME, CÔTÉ LIBRE	X100-964	1
1	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	2
2	Rondelle plate M8	F05026-4	2
3	Céramique, 7/8 Dia x .825 Long	X200-433	2
4	Bloc guide-lame, T100	X100-977	1
5	Rondelle-ressort M6	F05026-2	2
6	Boulon à tête hexagonale, M6-1.0 x 65 Classe 8,8	F05020-32	2

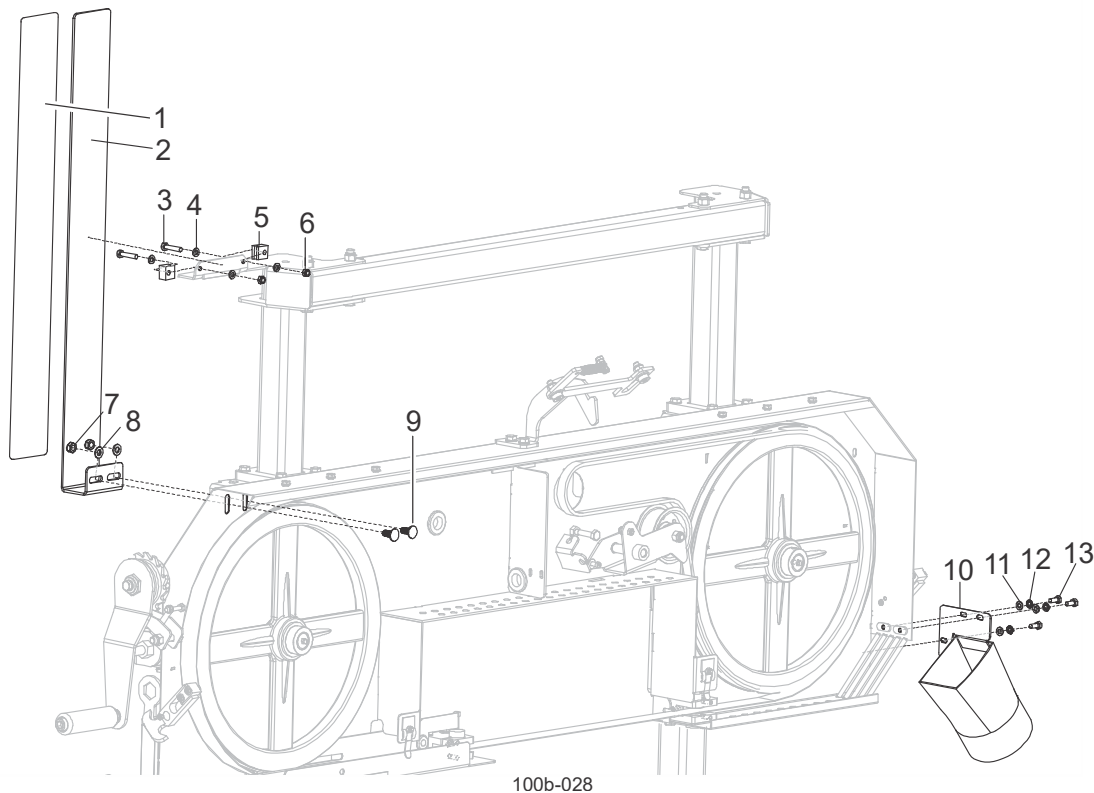
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
7	Vis, à tête creuse en acier inoxydable, M6-1x8	F05020-24	1
8	Céramique, .49 carré x .88 Long	X200-434	1
9	Vis à tête bombée à collet carre, M8-1.25x50	F05021-13	2
	ENSEMBLE GUIDE-LAME, COTÉ MOTEUR	X100-1040	1
1	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	2
2	Rondelle plate M8	F05026-4	2
3	Céramique, 7/8 Dia x .825 Long	X200-433	2
4	Bloc guide-lame, T100	X100-977	1
5	Rondelle-ressort M6	F05026-2	2
6	Boulon à tête hexagonale, M6-1.0 x 65 Classe 8,8	F05020-32	2
7	Vis, à tête creuse en acier inoxydable, M6-1x8	F05020-24	1
8	Céramique, .49 carré x .88 Long	X200-434	1
10	Boulon à tête hexagonale, M8x50MM Gr.5	F81002-10	2
11	Lame, 0,042 X 1¼ X 132; 10°	UTW31-132-10	1
Non représenté	Cale de lame .0075	035248	1

6.3 Ensemble embrayage



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE EMBRAYAGE, T100	X100-960	1
1	Entretoise d'embrayage	X200-1165	2
2	Douille de tendeur d'embrayage	X100-390	1
3	Poulie de tendeur 5/8x2 3/4	X200-906	1
4	Bras d'embrayage	X100-340	1
5	Ecrou à six pans, auto-protecteur, M10-1.50, à garde en polyamide	F05004-270	1
6	Ecrou hexagonal autobloquant, M5-.8 Classe 8	F05027-3	1
7	Palier clip, 1/2	X100-917	2
8	Collier de blocage, 1/2IDx7/8OD	014820	1
9	Boulon ajusté, M6-1x10mm	F05020-39	1
10	Rondelle plate n° 10 SAE	F05011-18	1
11	Boulon HHC M10-1.5x60	F05022-16	1
12	Rondelle plate M6 Classe 4	F05026-1	1
13	Rondelle plate SAE 1/2	F05011-2	1

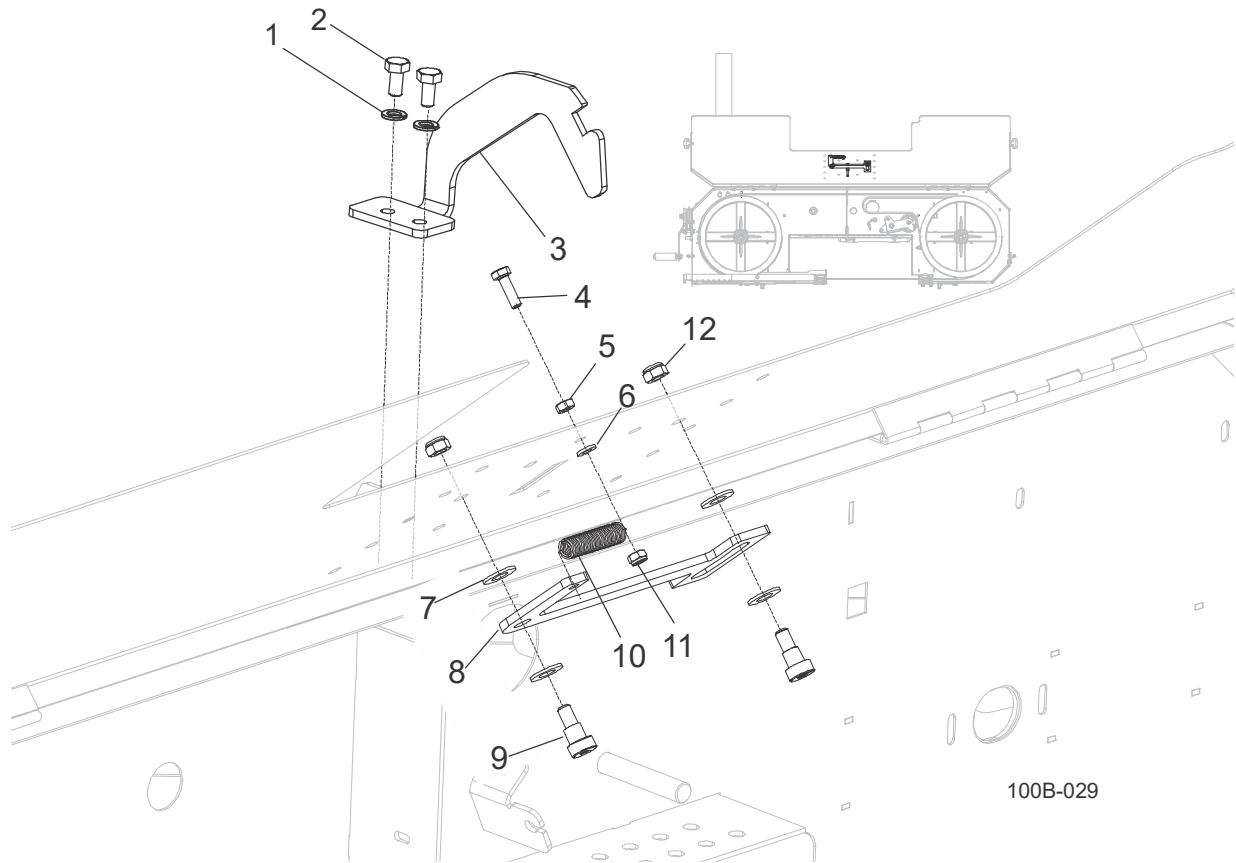
6.4 Échelle et collecteur de sciure



100b-028

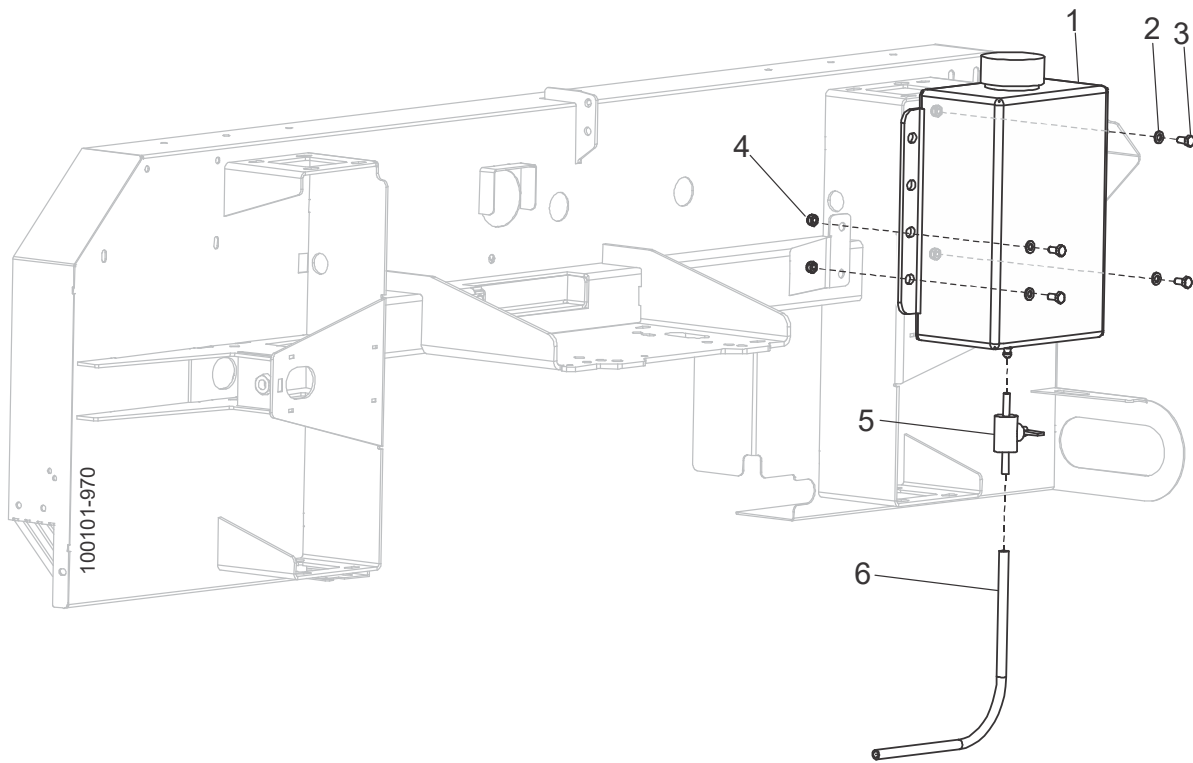
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE ÉCHELLE, LX25	130301	1
1	Autocollant, échelle Wood-Mizer en pouces	123059	1
2	Support d'échelle	X100-348	1
3	Boulon à tête hexagonale, M6-1.0x30, Classe 8	F05020-8	2
4	Rondelle plate M6 Classe 4	F05026-1	4
5	Bloc échelle de plastique	X100-984	2
6	Ecrou à six pans auto-protecteur, avec garde en polyamide M6-1.0	F05010-200	2
7	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	2
8	Rondelle plate M8	F05026-4	2
9	Vis à tête bombée à collet carre, M8-1.25x20	F05021-14	2
	ENSEMBLE COLLECTEUR DE SCIURE ROND	X100-988	1
10	Ensemble soudé collecteur de sciure rond	X100-985	1
11	Rondelle plate M6 Classe 4	F05026-1	3
12	Rondelle-ressort M6	F05026-2	3
13	Boulon à tête hexagonale, M6-1 x 14, Classe 8	F05020-7	3

6.5 Attache de carter



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE ATTACHE DE CARTER	X100-981	1
1	Rondelle-ressort M8	F05011-45	1
2	Boulon à tête hexagonale, M8x1.25x16mm	F05004-47	1
3	Crochet du couvercle	X100-1020	1
4	Boulon à tête hexagonale, M6-1 x 20, Classe 8	F05020-6	1
5	Ecrou zinc libre, M6-1.0	F81031-1	1
6	Rondelle plate M6 Classe 4	F05026-1	1
7	Rondelle plate M10 SAE	F05011-134	1
8	Attache de carter	X100-920	1
9	Boulon à épaulement, 10x10 tête creuse	F05022-9	1
10	Ressort fil ext., 7/16 dia. ext. x2x.041	X200-997	1
11	Ecrou à six pans auto-protecteur, avec garde en polyamide M6-1.0	F05010-200	1
12	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	1

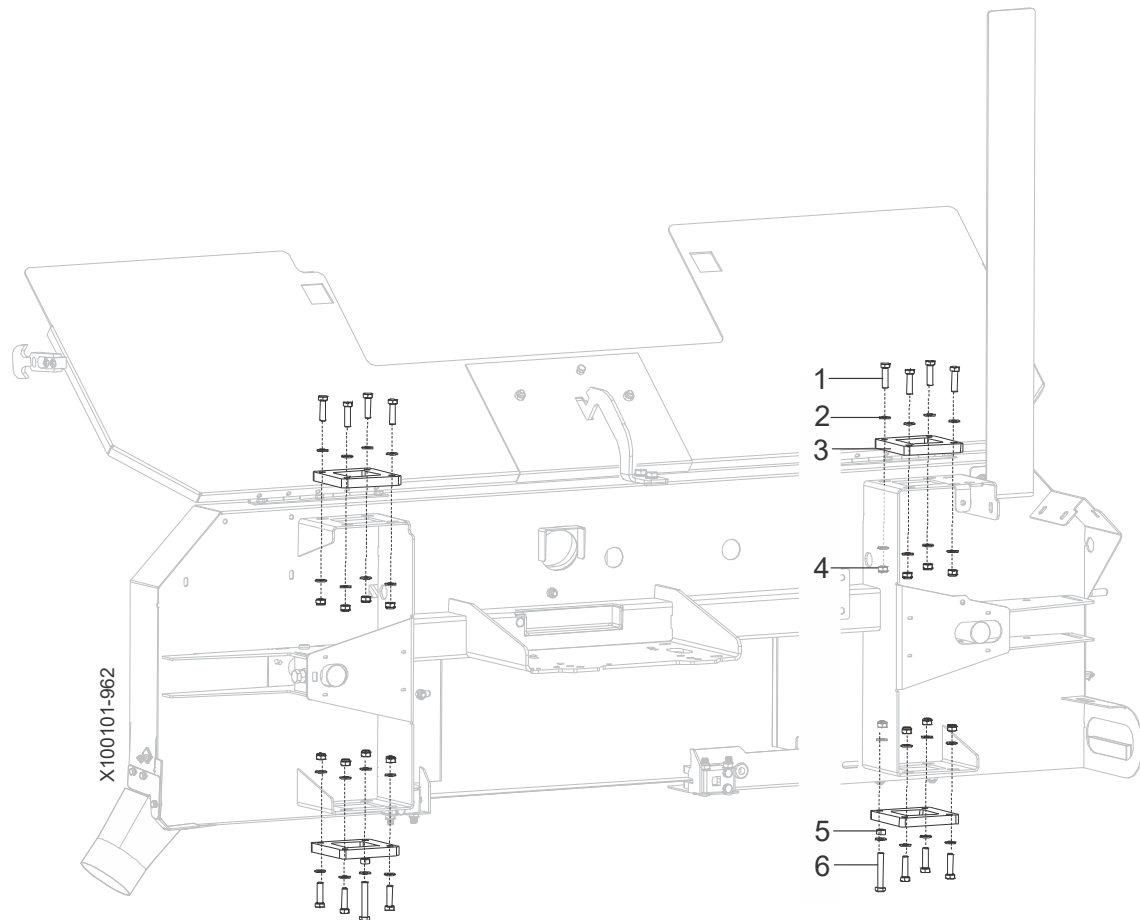
6.6 Réservoir d'eau



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE RÉSERVOIR D'EAU	X100-970	1
1	Réservoir d'eau, 4 qt	X100-904	1
2	Rondelle plate SAE 1/4 ¹	F05011-11	4
3	Boulon a tête hexagonale, M6-1x12 filetage complet GR8-8 Din 933	F05005-99	4
4	Ecrou à six pans auto-protecteur, avec garde en polyamide M6-1.0	F05010-200	4
5	Vanne de fermeture de l'eau, 1/4	X200-983	1
6	Tubage, Vinyle, 1/4x3/8x12	X100-982	1

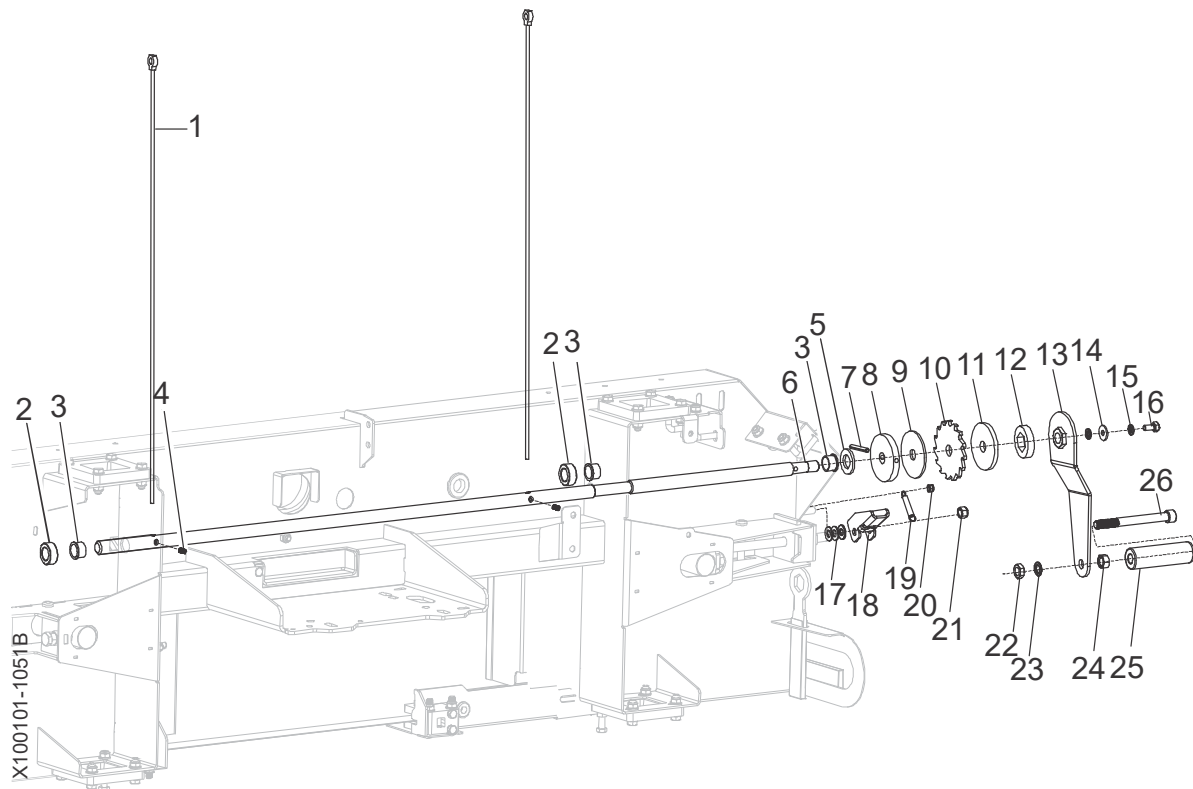
¹ **NOTA** : Remplacez la rondelle plate M6 (F05026-1) par une rondelle plate 1/4" (F05011-11) (ECN:37927/ 28.05.2021/Rev.)

6.7 Glissières montée/descente



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE GLISSIÈRE MONTÉE/DESCENTE	X100-962	1
1	Boulon a tête hexagonale, M8-1.25x30	F05021-11	14
2	Rondelle plate M8	F05026-4	32
3	Bloc guide de glissière verticale	X100-327	4
4	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	16
5	Ecrou plaque zinc libre , M8-1.25	F05010-162	2
6	Boulon a tête hexagonale, M8x50 8.8 filetage complet Zinc	F81002-19	2

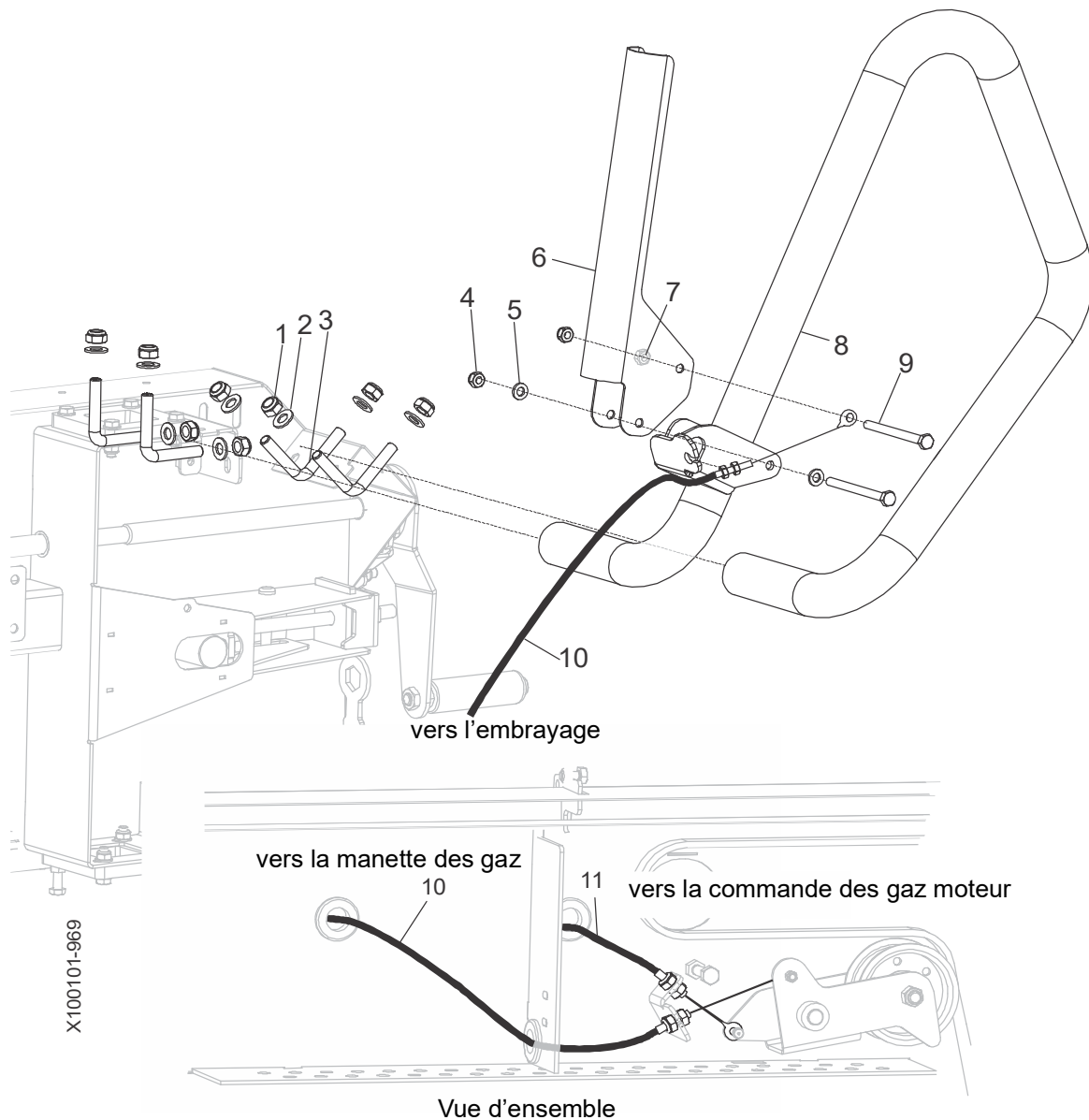
6.8 Treuil



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE TREUIL, T100	x100-1051	1
1	Câble dispositif de levage 27.25"	X100-1056	2
2	Collier, 3/4 ID en zinc	P04146	2
3	Douille en bronze, 3/4x7/8	X100-1073	3
4	Vis, à tête creuse en acier inoxydable, M6-1x8	F05020-24	2
5	Rondelle plate SAE 3/4	F05011-62	1
	Ensemble arbre de treuil	X100-213	1
6	Arbre de treuil	X100-314	1
7	Goupille élastique 6mm x 50mm	F05029-8	1
8	Rondelle d'embrayage	X100-1041	1
9	Patin, frottement de treuil	X200-373	2
10	Pignon à cliquet de montée/descente	x200-1230	1
12	Rondelle de treuil hexagonale intérieure	x200-1231	1
13	Ensemble soudé manivelle de levage	X100-203	1
14	Rondelle plate standard 5/16	F05011-16	1
15	Rondelle-ressort 5/16	F05011-13	1
16	Boulon à tête hexagonale, M8x1.25x16mm	F05004-47	1
17	Rondelle plate M10 SAE	F05011-134	1
18	Cliquet de treuil	X100-385	1
19	Ressort, 5/16 dia. ext. x1 9/32x.023 fil. ext.	X200-992	1
20	Ecrou à six pans auto-protecteur, avec garde en polyamide M6-1.0	F05010-200	1
21	Ecrou à six pans, auto-protecteur, M10-1.50, à garde en polyamide	F05004-270	1

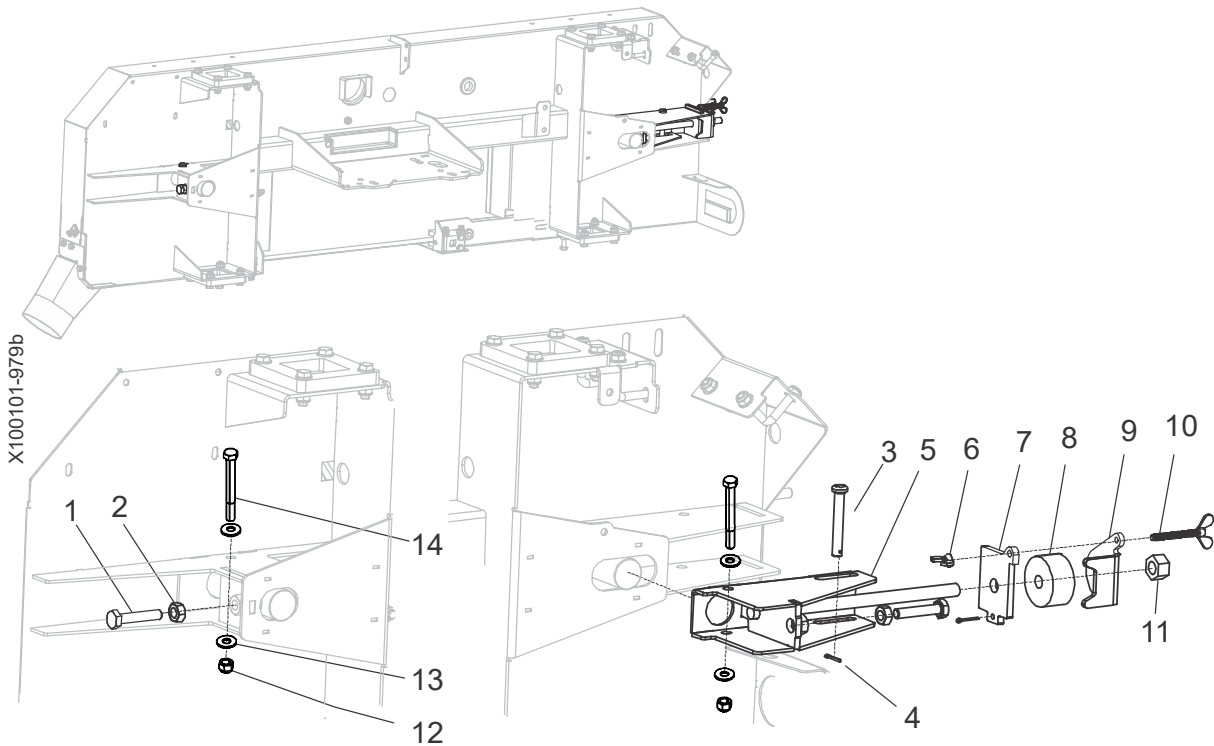
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
22	Contre-écrou, M12-1.75	F05027-19	1
23	Rondelle-ressort 12mm	f05011-123	1
24	Ecrou zinc libre, M12x1.75	F05010-212	1
25	Poignée en plastique, 33/64 dia. int. x 1 -1/4 dia. ext. x 4	046647	1
26	Vis à tête cylindrique, M12-1.75x120	F05023-6	1

6.9 Manette des gaz



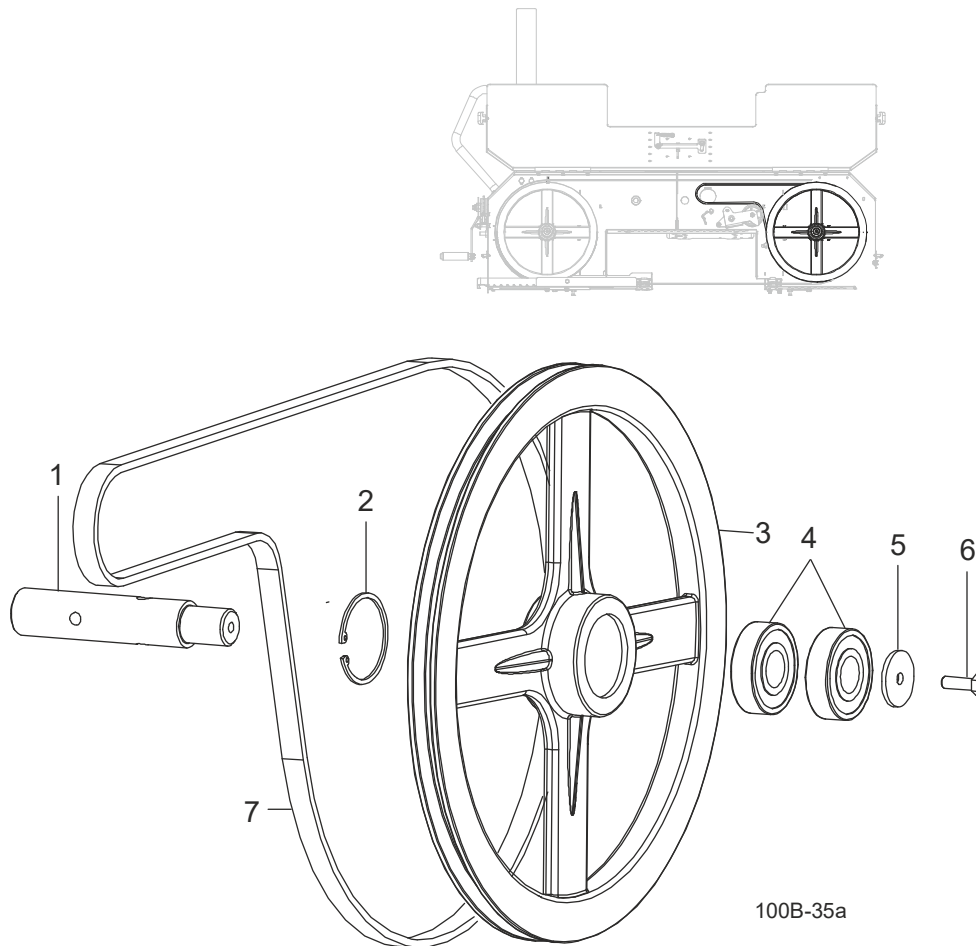
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE MANETTE DES GAZ	X100-969	1
	Ensemble poignée « L »	X100-975	4
1	Boulon de poignée L M8	X100-386	1
2	Rondelle plate M8	F05026-4	2
3	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	2
4	Écrou à six pans auto-protecteur, avec garde en polyamide M6-1.0	F05010-200	2
5	Rondelle plate M6 Classe 4	F05026-1	2
6	Manette des gaz	X100-369	1
7	Écrou zinc libre, M6-1.0	F81031-1	1
8	Ensemble soudé poignée de poussée	X100-210	1
9	Boulon à tête hexagonale, M6-1x70	F05020-23	2
10	Câble d'embrayage	X100-392	1

6.10 Ensemble tension de la lame



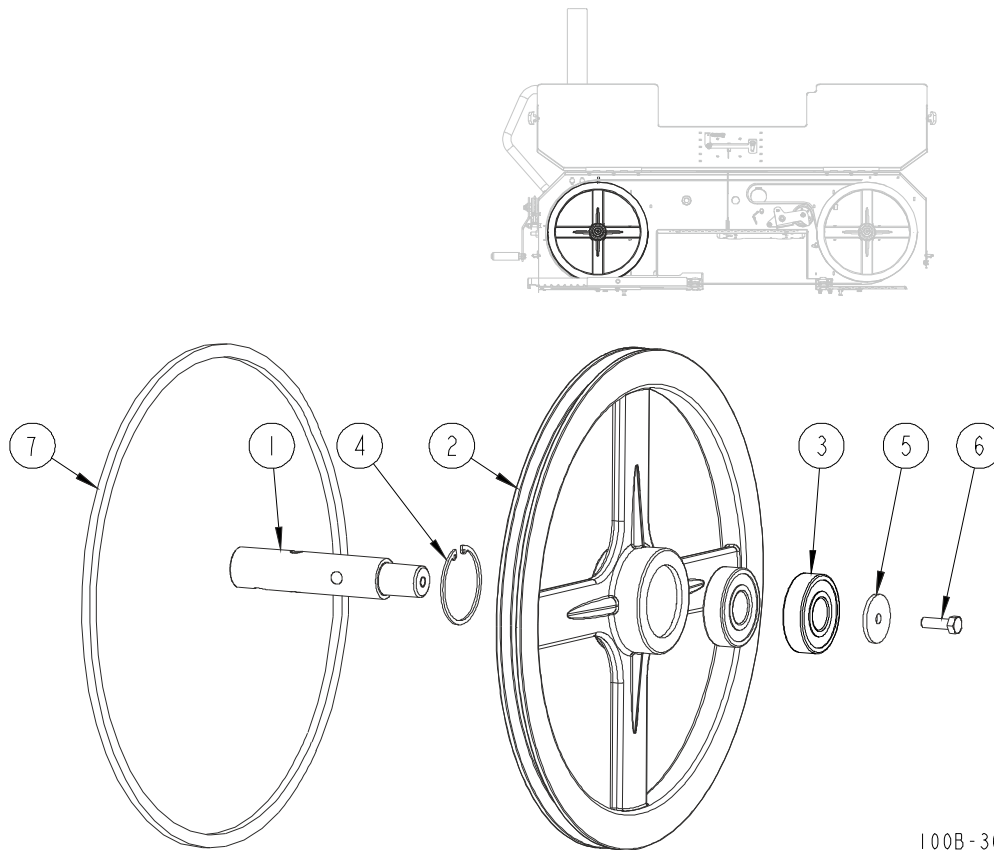
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE TENSION DE LA LAME	X100-979	1
1	Boulon à tête hexagonale, M10-1.5x50, filetage complet Classe 8,8	F05004-269	2
2	Ecrou à six pans, M10-1.5	F05010-85	2
3	Axe d'articulation, 3/8x 2 5/8, zingué	F05012-138	3
4	Goupille fendue, 3/32x3/4	F05012-9	3
6	Écrou à oreilles, M6x1 Zinc	F05027-27	1
7	Plaque arrière du ressort de tension	X100-330	1
8	Ressort en Uréthane, 1/2x1 3/4x1	X100-907	1
9	Rondelle du ressort de tension	X100-331	1
10	Vis à oreilles, M6-1.0	F05020-44	1
10	Ensemble soudé glissière tension de lame	X100-205	1
11	Écrou Acme, 1/2-10	F05010-227	1

6.11 Ensemble volant de bande, côté moteur



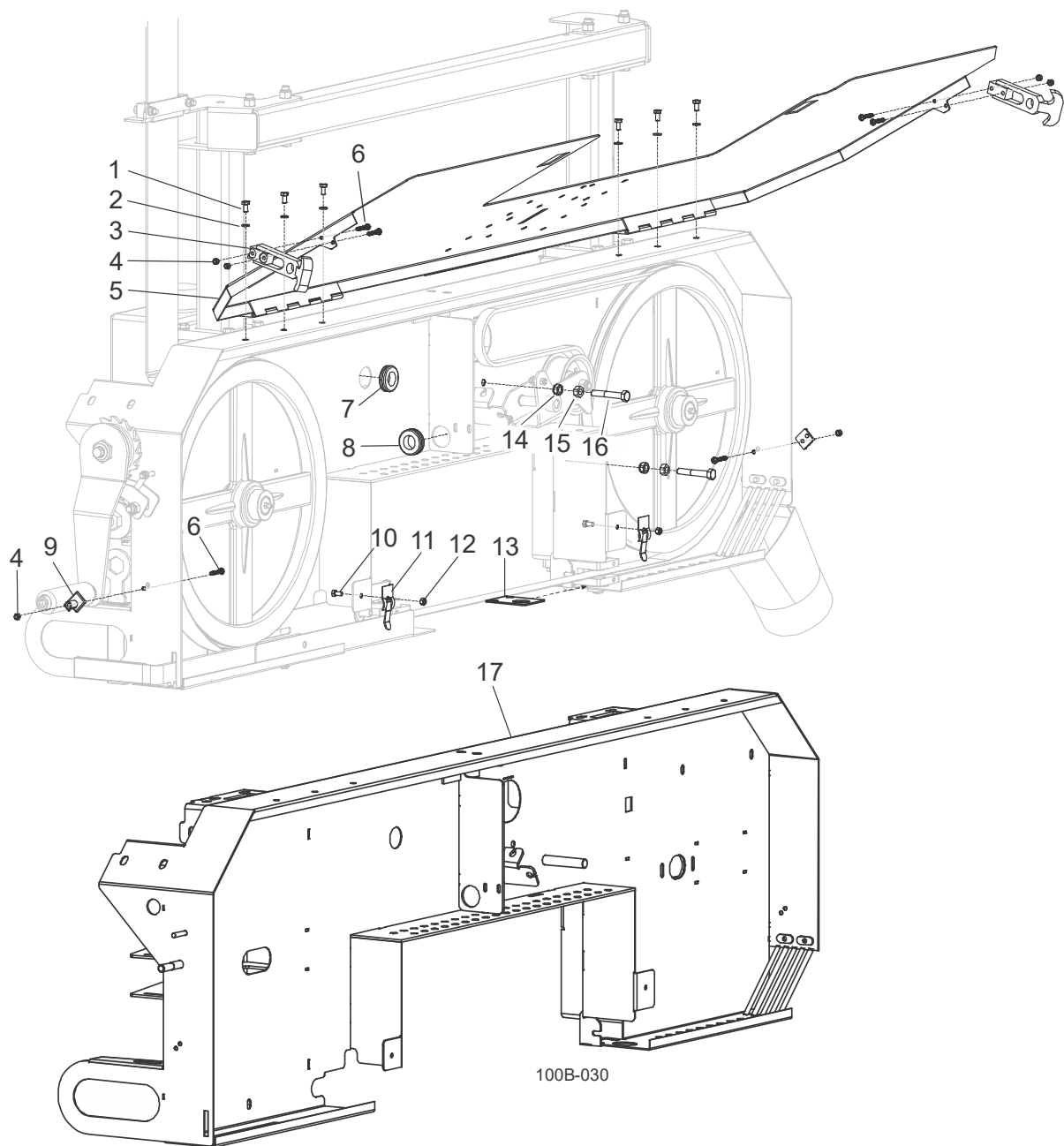
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE ARBRE VOLANT DE BANDE	X100-961	1
1	Broche de volant de lame	X100-301	1
2	Circlip biseauté, 2 7/16 IR N 5002-244	F04254-21	1
3	Poulie du volant de bande, 15 3/8 OD	X100-303	1
4	Palier, 6305 62dia. ext. x 25 dia. int. x 17 W	P08066	2
5	Rondelle de retenue 0,313x1,5x0,125	S08220	1
6	Boulon à tête hexagonale, M8x1.25x25mm C/S 8.8 Din 933	F05004-40	1
7	Courroie, B69 Carlisle Super II (côté moteur)	X100-905	1

6.12 Ensemble volant de bande, côté libre



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE ARBRE VOLANT DE BANDE	X100-961	1
1	Broche de volant de lame	X100-301	1
2	Poulie du volant de bande, 15 3/8 OD	X100-303	1
3	Palier, 6305 62dia. ext. x 25 dia. int. x 17 W	P08066	2
4	Circlip biseauté, 2 7/16 IR N 5002-244	F04254-21	1
5	Rondelle de retenue 0,313x1,5x0,125	S08220	1
6	Boulon à tête hexagonale, M8x1.25x25mm C/S 8.8 Din 933	F05004-40	1
7	Courroie, B47.4 (côté libre)	X100-900	1

6.13 Capot de la tête de coupe



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE CAPOT, T100	X100-967	1
1	Boulon à tête hexagonale, M6-1x12 filetage complet GR8-8 Din 933	F05005-99	6
2	Rondelle plate M6 Classe 4	F05026-1	6
3	Support de verrou	X200-913	2
4	Ecrou hexagonal autobloquant, M5-.8 Classe 8 ¹	F05027-3	6
5	Ensemble soudé capot	X100-922	1
6	Vis M5-.8x25mm SHBC	F05020-38	6
7	Passe-fil, 3/4 dia. int. calibre 16	074199	1

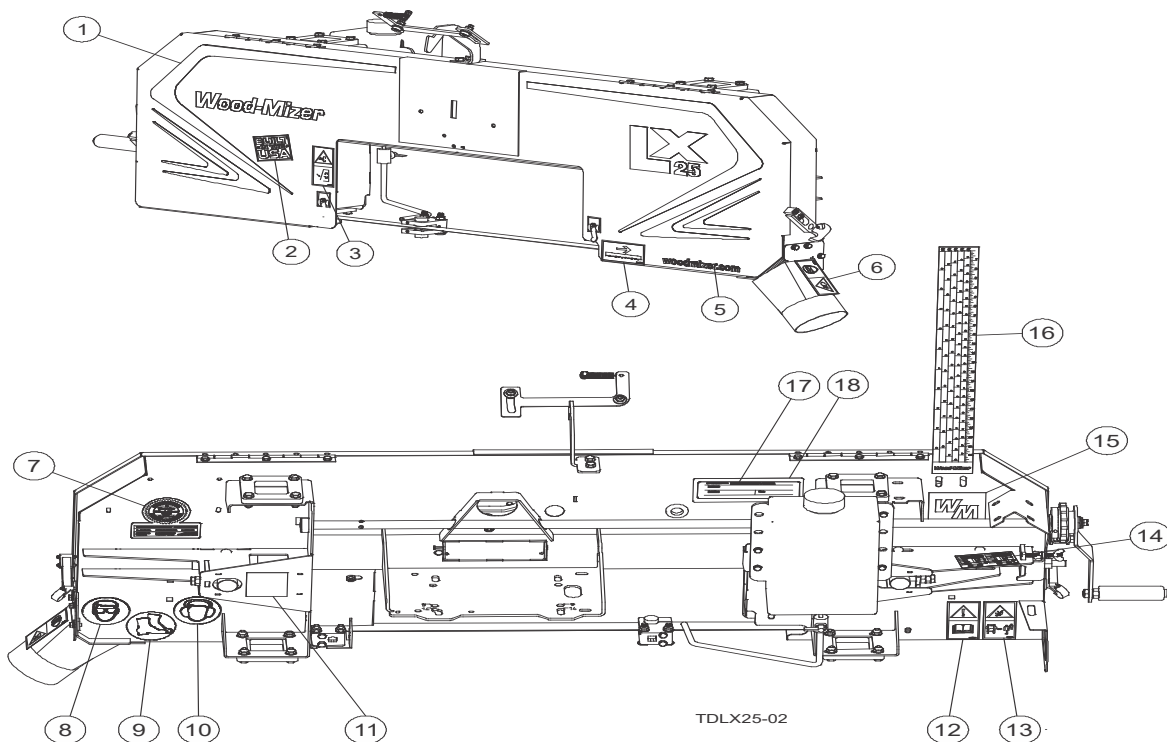
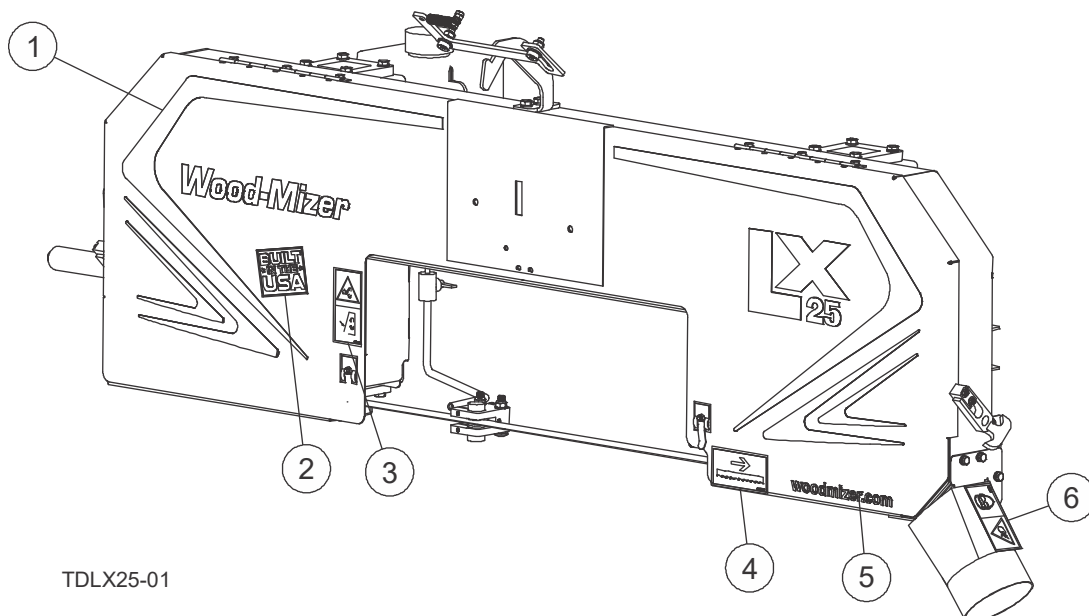
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
8	Passe-fil, 3/4 dia. int., calibre 11	074198	1
9	Écrou de loquet	X200-1150	2
10	Boulon à tête hexagonale, M5-8 x 10, Classe 8	F05020-13	2
11	Loquet de capot	X100-999	2
12	Ecrou hexagonal autobloquant, M5-.8 Classe 8	F05027-3	2
13	Cale de guide-lame	X100-1019	1
14	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	2
15	Ecrou plaque zinc libre , M8-1.25	F05010-162	2
16	Boulon à tête hexagonale, M8x50MM Gr.5	F81002-10	2
17	Ensemble soudé tête de coupe	X100-201	1

¹ **NOTA** : Les fixations 4 mm ont été remplacées par des 5mm (ECN: 37523/28.05.21/ Rev.)

F05027-8 remplacé par F05027-3

F05020-27 remplacé par F05020-38

6.14 Autocollants

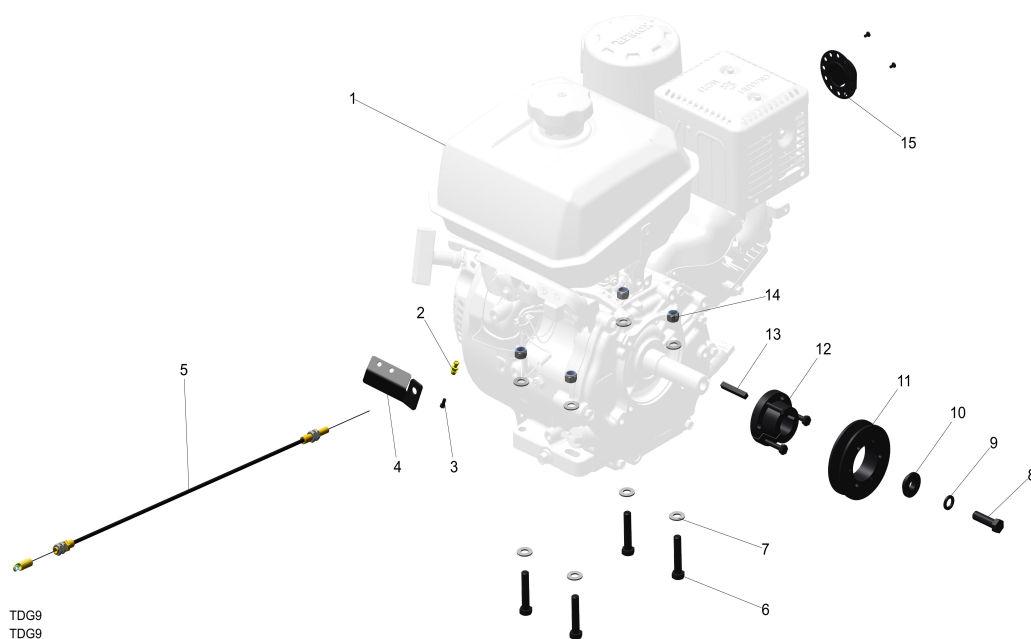


RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
AUTOCOLLANTS			
1	Autocollant, LX25	128388	1
2	Autocollant, fabriqué aux USA	074008	1
3	Autocollant, fermer les capots de protection avant utilisation	099220	1

RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
4	Autocollant, sens du mouvement de la lame	096321	1
5	Autocollant ,logo site web Wood-Mizer	003325	1
6	Autocollant, pictogramme de protection contre la sciure	099222	1
7	Autocollant, qualité et informations Wood-Mizer	079278	1
8	Autocollant, avertissement pour les yeux	S12004G	1
9	Autocollant ,port de chaussures de sécurité	501465	1
10	Autocollant, avertissement pour les oreilles	S14005G	1
11	Décalcomanie, alignement de la lame	X100-1451	1
12	Autocollant, lire le manuel avant utilisation	096317	1
13	Autocollant, garder une distance de sécurité	099921	1
14	Autocollant, tension de lame Timbery	515084	1
15	Autocollant, WM blanc	107171	1
16	Autocollant, échelle Wood-Mizer en pouces	123059	1
17	Autocollant, ID LT15	015820	1
28	Autocollant, VIN	P09971	1

PARTIE 7 PIÈCES DU MOTEUR

7.1 Moteur essence Kohler 9CV

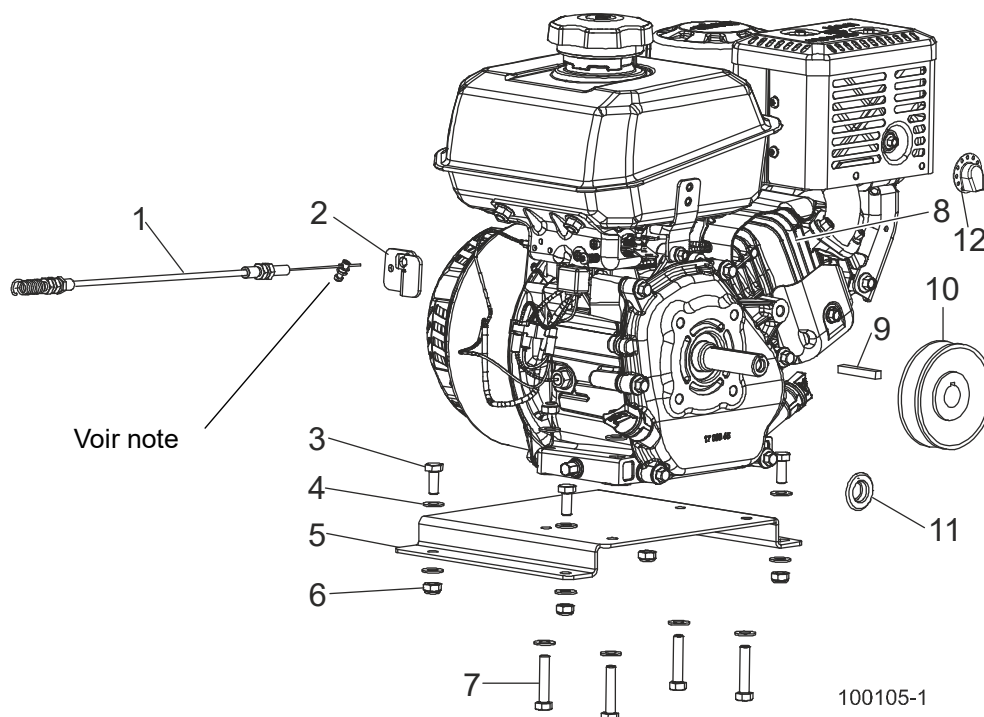


RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	Engine Assy, G9 Kohler		
1	Engine, 9-1/2hp Kohler	X100-1091	1
2	Throttle Fitting, Swivel	048904	1
3	Screw, #8-32 x 1/4 Slot, Hex Hd ¹	F05004-326	1
4	Plate, Kohler Throttle Cable Mounting	X200-1203	1
5	Cable, Throttle 20x28 Springx Cable	X100-1092	1
6	Bolt, M10-1.5x50 Class 8 HH	F05022-14	4
7	Washer, M10 Flat	F05011-134	8
8	Bolt, 7/16-20x1 1/2 HH Gr5	F05007-156	1
9	Washer, Split Lock 7/16 Zinc	F05011-48	1
10	Washer, 7/16" ID 1" x 1-1/4" Stepped	X100-1094	1
11	Sheave, 1B34-SH	X100-1062	1
12	Bushing, SHx1	039202	1
13	Key, 1/4 x 1 11/16	S04124	1
14	Nut, M10-1.50 Hex Nyl Lock	F05004-270	4
15	Deflector, Kohler 14HP Exhaust ²	110187	1

¹ NOTE: Rev.C, Add F05004-326 was F05004-85

² NOTE: Rev.D, Un déflecteur d'échappement PN 110187 a été ajouté pour alimenter les ensembles optionnels, PN G7 & G9, (ECN:37801/ 28.05.21/ Rev.)

7.2 Moteur essence Kohler 7CV



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
KIT MOTEUR, G7 KOHLER			
		X100-1082	1
1	Câble de la manette des gaz, câble à ressort 20x26	X100-1092	1
	Vis à tête cylindrique, 8-32x3/8 ¹	F05004-85	2
2	Plaque de montage de la manette des gaz Kohler 7cv	X100-1085	1
3	Boulon à tête hexagonale, M8-1.25x20, Classe 8	F05021-2	4
4	Rondelle plate, SAE 5/16	F05011-17	16
5	Plaque de montage du moteur Kohler 7CV	X100-1084	1
6	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	8
7	Boulon à tête hexagonale, M8-1.25x40 filetage complet Gr 8.8 zinc ²	F81002-15	4
8	Moteur, 7cv Kohler	X100-1083	1
9	Clé, 3/16x1 ³	S31027	1
10	Poulie BK34 x 3/4 Bore	X100-1081	1
11	Passe-fil, 3/4 dia. int. calibre 16	074199	1
12	Défecteur d'échappement, Kohler 14CV ⁴	110187	1

¹ **NOTA** : La vis pivot de la manette des gaz fournie par le vendeur est remplacée par la F05004-85. Ceci, afin d'augmenter la durabilité. Veillez à commander cette vis si vous commandez un câble de manette des gaz.

² **NOTA** : F05006-150 a été remplacé par F81002-15

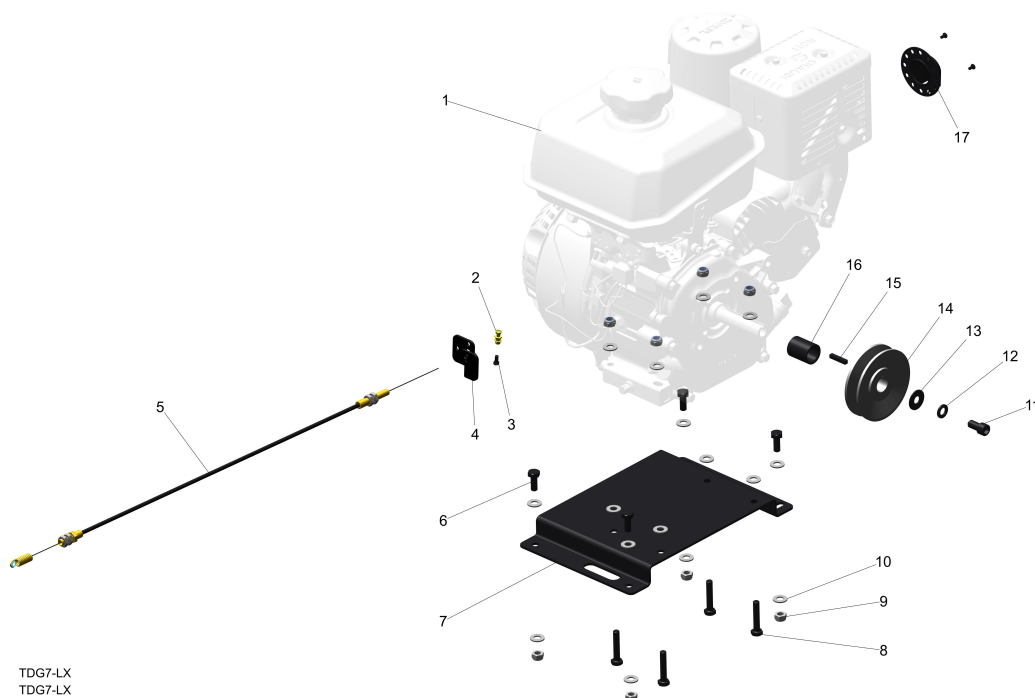
³ **NOTA**: Utilisez la clé S31027 au lieu de la clé S04124 (moteurs G7 uniquement), (ECN:37805/ 28.05.21/ Rev.

⁴ **NOTA**: Un déflecteur d'échappement PN 110187 a été ajouté pour alimenter les ensembles optionnels, PN G7 & G9, (ECN:37801/ 28.05.21/ Rev.)

7 Pièces du moteur

Moteur essence Kohler (G7-LX)

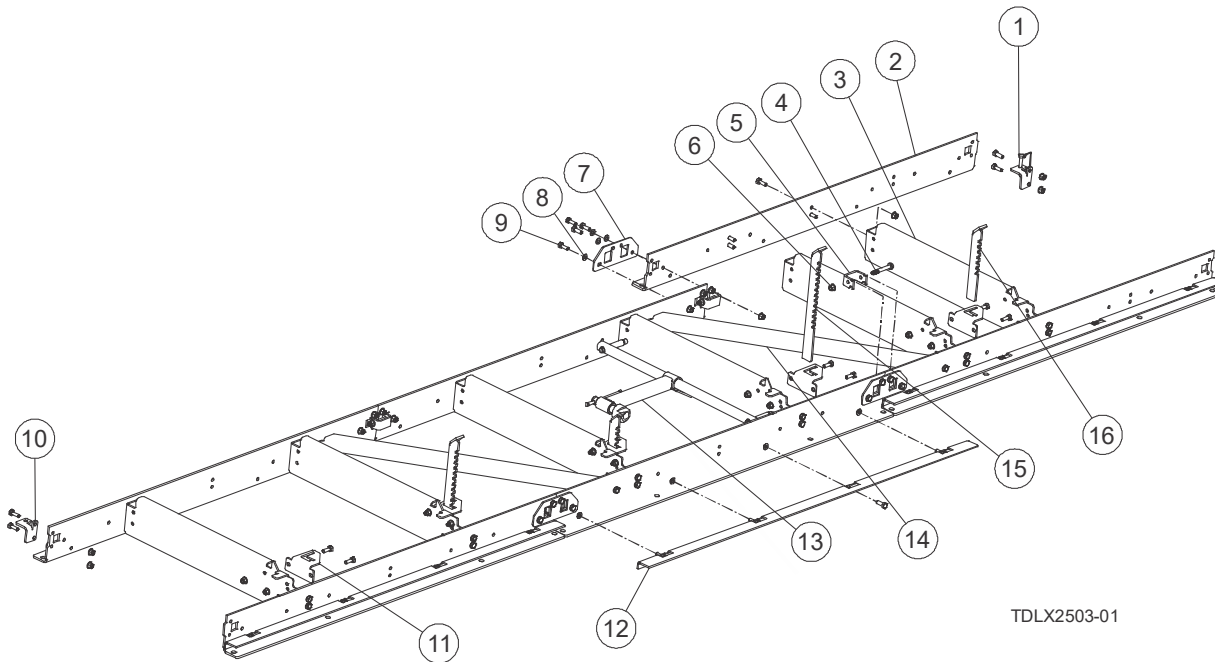
7.3 Moteur essence Kohler (G7-LX)



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	Engine Kit, LX Mill G7 Kohler	G7-LX	1
1	Engine, 7hp Kohler	X100-1083	1
2	Throttle Fitting, Swivel	048904	1
3	Screw, #8-32 x 1/4 Slot, Hex Hd	F05004-326	1
4	Plate, Kohler G7 Throttle Mounting	X100-1085	1
5	Cable, Throttle 20x28 Springx Cable	X100-1092	1
6	Bolt, M8-1.25x20 Class 8 HH	F05021-2	4
7	Plate, Kohler 7HP Engine Mounting	X100-1084	1
8	Bolt, M8-1,25x40 HH FT Class 8.8	F81002-15	4
9	Nut, M8-1.25 Hex Nylock	F05010-132	8
10	Washer, 5/16 SAE Flat	F05011-17	16
11	Screw, 3/8-24x3/4 SHC B/O	F05007-154	1
12	Washer, 3/8 Split Lock	F05011-4	1
13	Washer, 3/8 Standard Flat	F05011-126	1
14	Sheave, BK34 x 3/4 Bore	X100-1081	1
15	Key, 3/16 Sqx1	S31027	1
16	Sleeve, LX25G7 Motor	130992	1
17	Deflector, Kohler 14HP Exhaust	110187	1

PARTIE 7 ENSEMBLE BANC ET CHARIOT

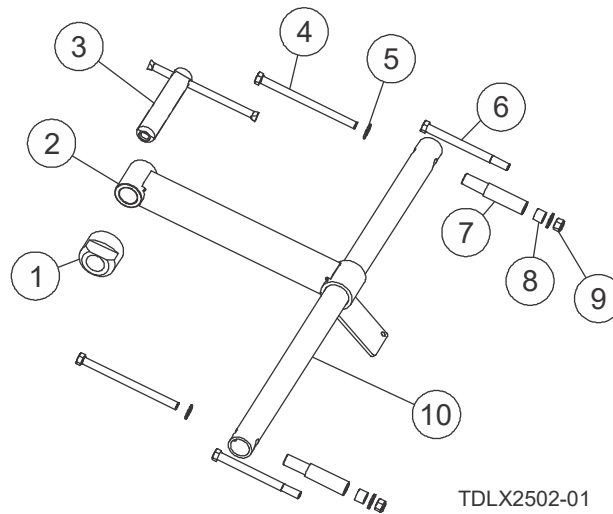
8.1 Banc



TDLX2503-01

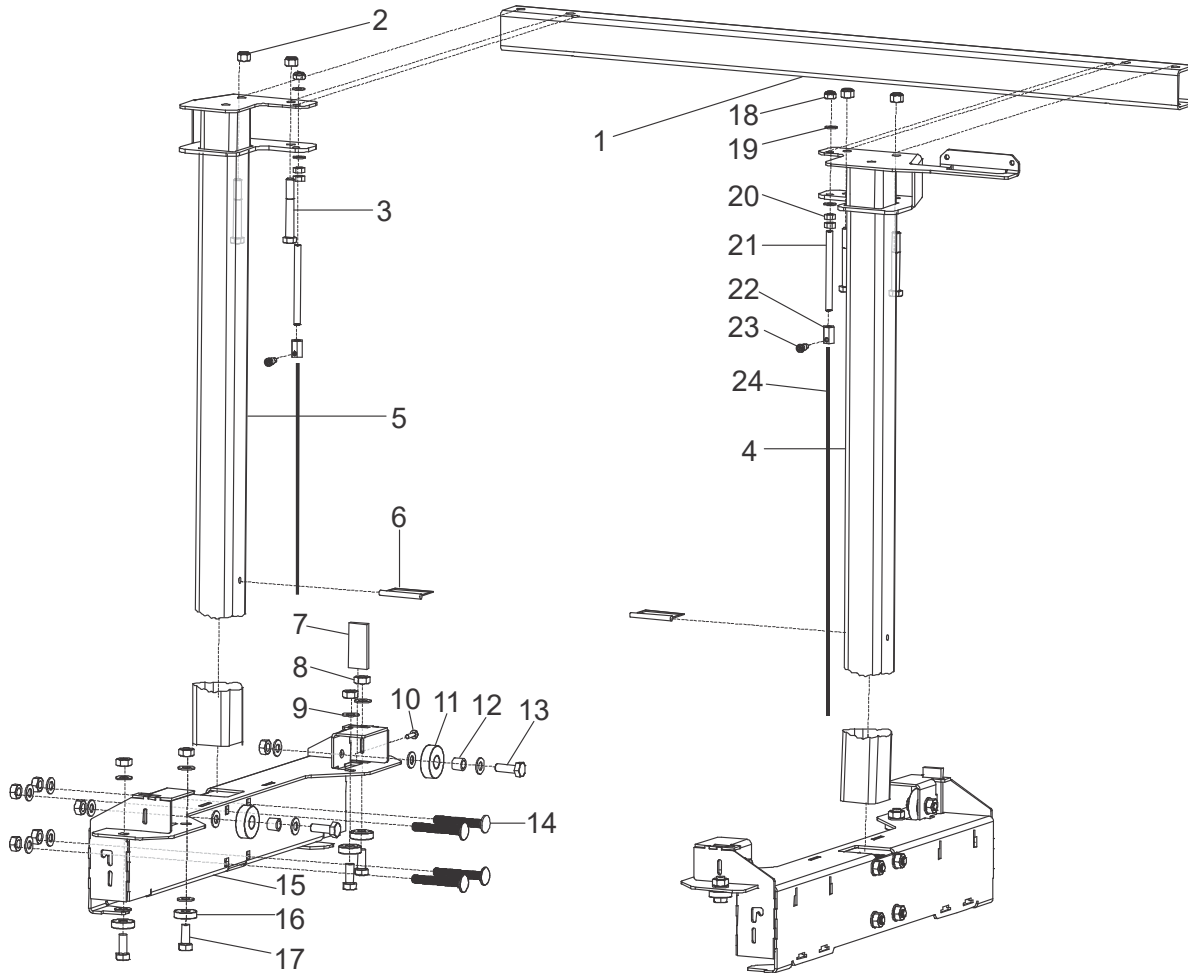
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE DE BANC, LX25	128353	1
1	Goupille d'arrêt carrée, 3/8x2 1/4	014151	1
2	Plaque de rail côté entraînement/libre T100	X100-929-W	6
3	Support de rail de banc central	123031-W	6
4	Boulon à tête hexagonale, M10-1.5x85, Classe 8	F81003-125	4
5	Plaque de dispositif de serrage du rail de banc, 2012 LT10	071015	4
6	Écrou de blocage en nylon à bride M10-1.5	F05027-47	74
7	Plaque de coupleur de banc, T100	X100-934	4
8	Rondelle plate M10 SAE	F05011-134	74
9	Boulon à tête hexagonale, M10-1.5x85, Classe 8	F05022-3	70
10	Plaque de blocage de butée	X100-1275	2
11	Support supérieur du montant d'appui de bille	X200-1027	5
12	Plaque de sécurité du rail de prise, T100	X100-930-W	3
13	Ensemble dispositif de serrage de bille, métrique	X200-1082	1
14	Plaque de montant transversal T100	X100-932-W	2
15	Montant d'appui de bille	X200-1026	2
16	Montant d'appui de bille	X200-1045	2

8.2 Dispositif de serrage de bille



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE DISPOSITIF DE SERRAGE DE BILLE, MÉTRIQUE	X200-1082	1
1	Embout de blocage du dispositif de serrage	075295	1
2	Ensemble soudé montant du dispositif de serrage	071343	1
3	Ensemble vis du dispositif de serrage	071350	1
4	Boulon à tête hexagonale, M10-1.5x140 filetage complet	F05022-21	2
5	Rondelle plate 3/8 SAE	F05011-3	4
6	Boulon à tête hexagonale CI 8.8 , M10-1.5x120mm	F05022-25	2
7	Entretoise du dispositif de serrage, 2012	071034	2
8	Rondelle d'écartement , .397 dia. int. x.625 dia. ext. x.480 longues	X200-1041	2
9	Ecrou à six pans, auto-protecteur, M10-1.50, à garde en polyamide	F05004-270	2
10	Tube, 2012 principal dispositif de serrage	071026	1

8.3 Chariot

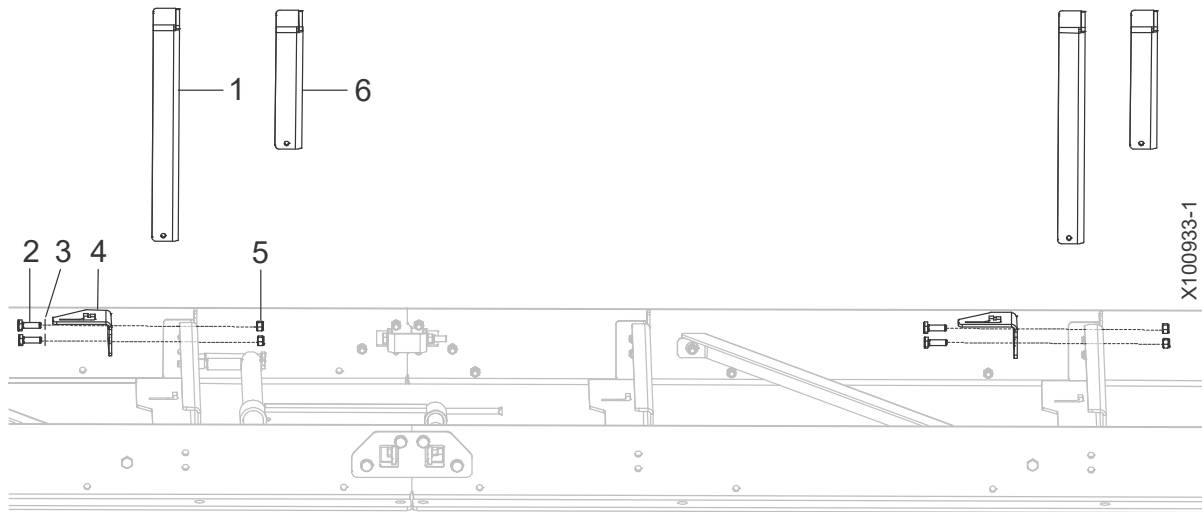


x100102-2

RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE CHARIOT	x100-1043	1
1	Tube horizontal de chariot	X100-1049	1
2	Ecrou à six pans, auto-protecteur, M10-1.50, à garde en polyamide	F05004-270	4
3	Boulon à tête hexagonale, M10-1.5x75 Classe 8,8	F05022-15	4
4	Ensemble soudé montant latéral droit du chariot	X100-1045	1
5	Ensemble soudé montant latéral gauche du chariot	X100-1044	1
6	Goupille de blocage, 1/4x2 1/2	F05012-145	2
7	Racleur à rail modulaire	X100-378	2
8	Ecrou à six pans, M10-1.5	F05010-85	20
9	Rondelle plate M10 SAE	F05011-134	36
10	Vis ,#10x3/4 Rondelle à tête hexagonale en métal dur	F05015-33	2
11	Palier LLU 6302	X200-957	4
12	Douille volant de chariot	X200-348	4
13	Boulon à tête hexagonale, M10-1.5x85, Classe 8	F05022-3	4
14	Boulon de carrosserie, M10-1.5x70	F05022-17	8
15	Ensemble soudé élément inférieur du chariot	X100-202	2

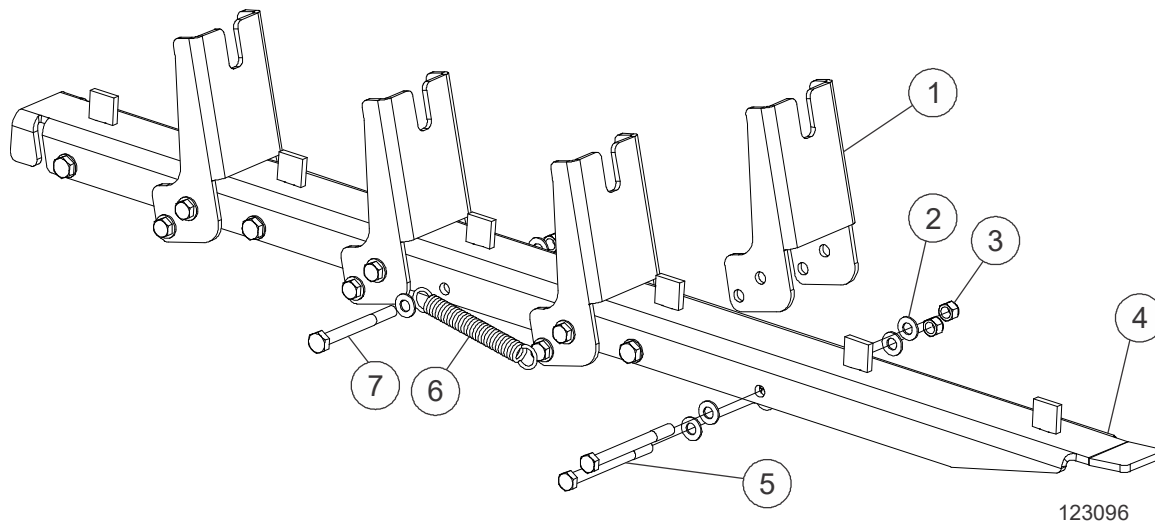
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
16	Palier LLU 6200	X200-903	8
17	Boullon à tête hexagonale, M10-1.5x25mm Gr 8.8	F81003-11	8
18	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, M8-1.25	F05010-132	2
19	Rondelle plate M8	F05026-4	4
20	Ecrou plaque zinc libre , M8-1.25	F05010-162	4
21	Tige câble de levage	X100-1050	2
22	Câble de levage hexagonal	X100-1042	2
23	Boulon à épaulement à tête hexagonale M8x8mm	F05021-29	2

8.4 Appui de bille



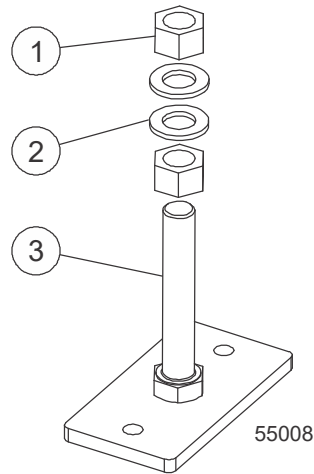
RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
1	Montant d'appui de bille	X200-1026	2
2	Boulon à tête hexagonale, M10-1.5x30 Classe 8	F05022-3	10
3	Rondelle plate M10 SAE	F05011-134	10
4	Support d'appui de bille	X200-1027	5
5	Écrou de blocage en nylon à bride M10-1.5	F05027-47	10
6	Montant court d'appui de bille	X200-1045	2

8.5 Rampes de bille optionnelles



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE 2 RAMPES DE BILLE, LX55/25	123252	1
	Ensemble rampe de bille, LX55/25	123096	2
1	Support de butée de bille, LX55/25	123098	8
2	Rondelle plate M10 SAE	F05011-134	48
3	Ecrou à six pans, auto-protecteur, M10-1.50, à garde en polyamide	F05004-270	24
4	Ensemble soudé rampe de bille, LX55/25	123099	2
5	Boulon à tête hexagonale, M10-1.5x110, Classe 8	f05022-13	16
6	Ressort de rappel Old Style PWR/Feed & T110	P04060	8
7	Boulon à tête hexagonale, M10-1.5x100 Classe 8,8	F05022-20	8

8.6 Pieds réglables optionnels



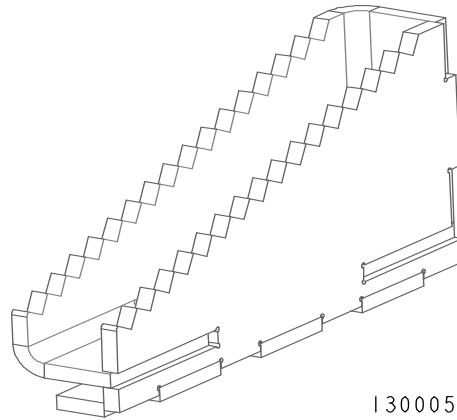
Pour banc complet

RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	ENSEMBLE PIED DE BANC DE SCIERIE (QTÉ 12)	128127	
	Kit, fixation de pied de scierie	130829	1
1	Rondelle plate zinguée M20	F05026-16	24
2	Ecrou libre, M20-2.5	F05027-26	24
	Ensemble de mise à niveau du banc	514997_US	12
3	Ensemble soudé de mise à niveau du banc	514996-1_US	1

Pour segments de banc optionnels

RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ
	KIT PIED DE SCIERIE	130833	
1	Ecrou libre, M20-2.5	F05027-26	8
2	Rondelle plate zinguée M20	F05026-16	8
3	Ensemble soudé de mise à niveau du banc	514996-1_US	4

8.7 Cale de mise à niveau optionnels



RÉF	DÉSIGNATION (◆ indique les pièces disponibles uniquement dans des ensembles)	N° PIÈCE	QTÉ	
	Cale de mise à niveau	130005	1	